

فتيقن تيتاه

PETIKAN TITAH

“SEBAGAI jentera pentadbiran kerajaan, Perkhidmatan Awam adalah memainkan peranan utama untuk terus menjana gagasan baru, meningkatkan kapasiti dan mempertemukan kaedah-kaedah bukan konvensional untuk menangani keperluan negara yang kian kompleks dan mencabar di abad ke-21 ini.”

- Titah Sempena Menyambut Ulang Tahun Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-28 pada 23 Februari 2012.



مانيسن ايمان

MANISNYA IMAN

“KESUDAHAN golongan yang kufur ingkar apabila sampai ajal maut kepada salah seorang di antara mereka berkatalah ia “Wahai Tuhanku kembalikanlah daku (hidup semula di dunia). Supaya aku mengerjakan amal-amal yang soleh dalam perkara-perkara yang telah aku tinggalkan”. Tidak! Masakan dapat? Sesungguhnya perkataannya itu hanyalah kata-kata yang ia sahaja yang mengatakannya, sedang di hadapan mereka ada alam barzakh (yang mereka tinggal tetap padanya) hingga hari mereka dibangkitkan semula (pada Hari Kiamat).” - (Surah Al Mu'minuun ayat 99 -100).

TAHUN 57 / BILANGAN 26

29 FEBRUARI 2012 / 1433 ربيع الأخير 7

EDISI RABU / PERCUMA

Mesyuarat Pertama Musim Permesyuaratan Kelapan MMN Bermula 1 Mac 2012

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Negara Brunei Darussalam akan mengadakan Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) pada tanggal Khamis, 1 Mac 2012. Istiadat Pembukaan Rasmi MMN itu akan dilangsungkan di Dewan Persidangan, Bangunan Dewan Majlis di Jalan Kebangsaan di ibu negara, di sini.

Menurut Siaran Akhbar Urus Setia Persidangan MMN Kelapan, Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat, pembukaan rasmi MMN itu akan disempurnakan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul

Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang akan disiarkan secara langsung melalui Radio dan Televisyen Brunei.

Pada musim permesyuaratan kelapan ini, Ahli-ahli MMN yang baru yang telah dilantik pada 1 Jun 2011 akan bersidang buat kali pertamanya sejak lantikan mereka. Ahli-ahli MMN pada tahun ini ialah seramai 33 orang ahli yang dikategorikan seperti berikut:



Ke muka 24

MIB bidang ilmu yang dinamik berpaksi kepada ajaran Islam

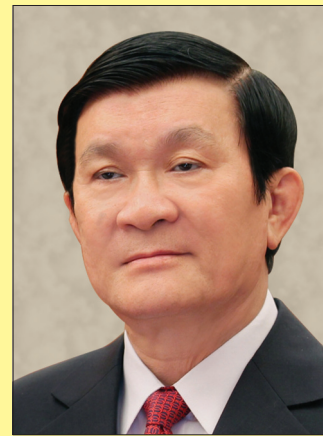
Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar, Norahmadiman Taha

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Generasi zaman merdeka terdiri daripada golongan belia berumur di bawah 30 tahun yang menjadi majoriti rakyat dan penduduk negara ini wajar meneruskan usaha-usaha ke arah meningkatkan penghayatan Melayu Islam Beraja (MIB) untuk diteruskan.

Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong berkata, generasi inilah yang akan mengambil alih kepimpinan negara masa depan wajib mendalami nilai-nilai murni yang terkandung dalam MIB yang telah diwarisi lebih 600 tahun.

Ke muka 24

Brunei - Viet Nam memperingati hubungan diplomatik ke-20



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar titah perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Truong Tan Sang, Presiden Republik Sosialis Viet Nam (tengah) dan Tuan Yang Terutama Nguyen Tan Dung, Perdana Menteri Republik Sosialis Viet Nam (kanan) bersempena dengan Sambutan Ulang Tahun Ke-20 Penubuhan Hubungan Diplomatik antara Negara Brunei Darussalam dengan Republik Sosialis Viet Nam.

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar titah perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Truong Tan Sang, Presiden Republik Sosialis Viet Nam dan juga kepada Tuan Yang Terutama Nguyen Tan Dung, Perdana Menteri Republik Sosialis Viet Nam bersempena dengan Sambutan Ulang Tahun Ke-20 Penubuhan Hubungan Diplomatik antara Negara Brunei Darussalam dengan Republik Sosialis Viet Nam.

Dalam titah perutusan kepada Tuan Yang Terutama Truong Tan Sang, Presiden Republik Sosialis Viet Nam, Kebawah Duli Yang Maha Mulia secara peribadi menyampaikan ucapan tahniah yang mesra kepada TYT dan kerajaan serta rakyat Republik Sosialis Viet Nam bersempena dengan Sambutan Ulang Tahun Penubuhan Hubungan Diplomatik tersebut.

Baginda seterusnya menyatakan bahawa dalam meraikan ulang tahun yang penting, baginda berharap akan dapat mengalu-alukan kedatangan TYT Truong Tan Sang ke Negara Brunei Darussalam lewat tahun ini yang mana semasa kunjungan itu nanti akan berpeluang untuk mengukuhkan persahabatan yang mesra serta kerjasama yang sangat berharga yang dikongsi di antara rakyat kedua-dua buah negara secara dua hala dan juga sebagai rakan kongsi dalam ASEAN.

Sementara itu, dalam perutusan baginda kepada TYT Nguyen Tan Dung, Perdana Menteri Republik Sosialis Viet Nam, baginda dan kerajaan serta rakyat Negara Brunei Darussalam telah juga menyampaikan ucapan tahniah kepada TYT dan kerajaan serta rakyat Republik Sosialis Viet Nam bersempena dengan Sambutan Ulang Tahun Ke-20 Penubuhan Hubungan Diplomatik antara Negara Brunei Darussalam dengan Republik Sosialis Viet Nam.

Baginda seterusnya gembira kerana dapat

sama-sama meraikan persahabatan dan kerjasama yang erat secara dua hala dan sebagai rakan kongsi serantau yang sudah wujud selama dua dekad serta berharap akan dapat terus bekerja dengan rapat bersama TYT Nguyen Tan Dung. Baginda juga sangat menghargai sumbangan yang diberikan oleh rakyat Viet Nam dalam mengukuhkan hubungan yang sangat berharga ini terutamanya terhadap layanan yang baik yang sentiasa diberikan kepada rakyat Negara Brunei Darussalam apabila melawat ke Republik Sosialis Viet Nam.

Baginda mengakhiri perutusan-perutusan tersebut dengan berharap semoga TYT Truong Tan Sang, Presiden Republik Sosialis Viet Nam dan TYT Nguyen Tan Dung, Perdana Menteri Republik Sosialis Viet Nam akan sentiasa berada di dalam keadaan sihat walafiat dan gembira, di samping rakyat Republik Sosialis Viet Nam akan beroleh kemajuan dan kemakmuran.

Sementara itu, Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan juga berkenan menghantar perutusan tahniah kepada TYT Pham Binh Minh, Menteri Hal Ehwal Luar Republik Sosialis Viet Nam, kerajaan serta rakyat republik berkenaan sempena dengan Ulang Tahun Penubuhan Ke-20 Hubungan Diplomatik antara Negara Brunei Darussalam dan Republik Sosialis Viet Nam.

Dalam perutusan tersebut, Duli Yang Teramat Mulia melahirkan perasaan gembira kerana dapat bertemu dengan TYT di Negara Brunei Darussalam awal bulan ini dan berharap dapat meneruskan kerja bersama bagi mengukuhkan kerjasama yang amat bernilai dan muhibah yang dikongsi oleh rakyat kedua-dua buah negara.

DYTM juga sangat menghargai kerjasama peribadi dengan TYT dan pegawai-pegawai kanan TYT sebagai rakan sekerja dan kawan rapat sejak 20 tahun yang lalu dan seterusnya mengucapkan terima kasih atas layanan yang baik dan mesra apabila berada di Viet Nam.

DI DALAM

Muka 20, 21, 22 & 23



Trofi Hassanal Bolkiah 2012

Muka 3



KOMPLEKS Bangunan Baru Ibu Pejabat PDB dalam pembinaan

Muka 5



TANAH Masam Sulfat Asid akibat kesan buruk

Membaca jendela pengetahuan

Bismillahir Rahmanir Rahim

Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh dan Salam Sejahtera

TERLEBIH dahulu saya ingin merakamkan dan mengucapkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) kerana mengundang saya selaku tetamu kehormat Majlis Pelancaran Memperkasa Budaya Membaca 2012.

Pelancaran Memperkasa Budaya Membaca adalah sangat berfaedah untuk meningkatkan kesedaran, melahirkan, dan mewujudkan masyarakat Brunei Darussalam yang berilmu, berpengetahuan, berwawasan, berhemah tinggi, berdaya saing, kreatif dan maju dalam segenap lapangan.

Budaya membaca dalam kalangan masyarakat dapat mendukung pelaksanaan Wawasan Negara 2035 yang berhasrat untuk menjadikan Negara Brunei Darussalam dikenali di seluruh dunia sebagai sebuah negara maju dengan mempunyai rakyat yang berpendidikan, berpengetahuan dan berkemahiran tinggi. Wawasan 2035 juga berhasrat untuk menjana kehidupan rakyat yang berkualiti tinggi dengan ekonomi yang dinamik dan berdaya tahan antara sepuluh negara teratas.

Justeru itu, budaya membaca merupakan sebagai jendela pengetahuan yang akan membuka dan menyuburkan minda segenap lapisan rakyat dan penduduk dengan pelbagai keilmuan yang dapat menghasilkan pemikiran yang pintar, kritis, berfikir secara bernas, kreatif dan inovatif. Pokoknya ialah *bangsa yang mengamalkan budaya membaca adalah bangsa yang berjaya dan yang sentiasa inginkan perubahan.*

Persoalan yang ada di hadapan kita sekarang ialah yang mana kedudukan atau tahap Negara Brunei Darussalam dan masyarakat Brunei dalam memperkasa dan mencapai budaya membaca. Perkara ini telah dipersoal dan huraikan dengan sejelas-jelasnya oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sempena pelancaran Majlis Ilmu 2011. Inti sari dan kandungan titah baginda adalah seperti berikut:-

“... Mengikut satu kajian ada di antara negara membangun mempunyai kadar penduduknya yang membaca hanya satu baris dalam setahun atau paling banyak setengah muka surat setahun.

“Di antara negara maju pula kadar penduduknya yang membaca, ada yang satu muka surat dalam setahun. Dan kita pula walaupun belum ada kajian mungkin saja di bawah kategori satu baris setahun. Jika ini betul maka pembudayaan membaca adalah menjadi satu perkara yang patut diutamakan di dalam program negara kita.

“... adalah menjadi tanggungjawab negara untuk menjadikan penduduk negara ini betul-betul berilmu dalam erti kata menerima dan memperolehi ilmu itu melalui pendidikan dan pembacaan. Program ke arah ini mestilah disediakan.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah semasa berucap pada Majlis Pelancaran Memperkasa Budaya Membaca Tahun 2012 pada hari Khamis, 18 Safar 1433 Hijrah / 12 Januari 2012 Masihi bertempat di Dewan Sarmayuda, Dewan Bahasa dan Pustaka.

“Perkara penduduk berilmu boleh dirangka dan dilaksanakan oleh pelbagai agensi dan kelas dewasa dengan diberikan nafas baru dan paradigma baru.”

Titah baginda tersebut adalah merupakan cabaran dan saranan untuk diangkat dan dilaksanakan oleh segenap lapisan rakyat dan penduduk dan juga semua agensi dalam kerajaan, badan-badan bukan kerajaan, pihak swasta, Majlis Perundingan Mukim dan Kampung, masjid-masjid dan surau-surau serta balai-balai ibadat dan pusat-pusat kemasyarakatan di Negara Brunei Darussalam.

Sebagai sebuah negara Islam dan masyarakat yang berpegang kepada konsep Melayu Islam Beraja (MIB) sudah barang setentunya keperluan membaca dan pentingnya menuntut ilmu di sepanjang hayat di dalam kehidupan baik secara individu, masyarakat dan bernegara adalah sudah jelas kepentingannya. Kita perlu bangkit dan bangun kepada seruan 'IQRA' yakni 'Bacalah' yang terkandung di dalam Al-Qur'an.

Kita perlu menyedari bahawa membaca itu adalah kunci kepada segala ilmu pengetahuan, kepandaian dan kepintaran. Manakala jaminan keselamatan serta kesempurnaan bagi kehidupan kita di dunia dan Akhirat.

Negara yang dapat menanamkan budaya membaca dalam kalangan rakyat dan penduduknya terutama sekali dalam kalangan generasi muda dan remaja, merupakan sebagai pewaris dan pemimpin bangsa dan negara masa hadapan, akan melahirkan bangsa yang suka membaca di sepanjang hayat dan mengamalkan kehidupan yang berasaskan ilmu pengetahuan. Mereka juga akan terus belajar membuat penyelidikan dan mempunyai

naluri kreatif dan inovatif untuk melakukan dan membuat penemuan-penemuan baru.

Sekali gus budaya membaca akan melahirkan para pendidik yang berkaliber, para pentadbir dan pengusaha yang berwawasan, para pemikir negara yang matang dan mempunyai pemikiran yang jauh ke hadapan dan lapisan masyarakat yang mempunyai kemahiran, berwawasan dan sentiasa berfikir positif.

Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan melalui DBP merupakan satu-satunya institusi kerajaan yang memainkan peranan penting dalam usaha memupuk dan menggalakkan budaya suka dan gemar membaca dalam kalangan segenap golongan masyarakat di negara ini.

Fasiliti dan kemudahan yang disediakan seperti sembilan buah perpustakaan cawangan dan komuniti, dan ditambah dengan Perkhidmatan Perpustakaan Bergerak, sudut-sudut bacaan dan juga sistem-sistem perkhidmatan, Sistem Peminjaman Kelompok bagi agensi-agensi kerajaan dan Sistem Peminjaman Keluarga bagi kegunaan orang ramai. DBP telah menerajui usaha kerajaan untuk menanam budaya membaca dalam kalangan masyarakat.

Walau bagaimanapun, DBP masih perlu meningkatkan lagi usaha dan mencari kaedah dan pendekatan baru bagi meningkatkan kesedaran dan memupuk budaya membaca di Negara Brunei Darussalam. Antaranya ialah meningkatkan taraf perpustakaan di Bandar Seri Begawan dan perpustakaan di daerah-daerah dengan suasana perpustakaan yang lebih moden dan kondusif serta diisikan dengan koleksi buku-buku yang menarik dan berkualiti setara dengan konsep perpustakaan moden yang diguna pakai di negara-negara maju.

Saya juga berharap DBP akan mengambil ponggor ke hadapan sebagai *coordinator* dalam menintegrasikan sistem E-Perpustakaan, E-Warisan dan E-Arkib nanti, bagi memudahkan laluan atau *accessibility* orang ramai daripada mana-mana lokasi kepada bahan-bahan maklumat tersimpan di 3 *Cultural sibilings* kerajaan iaitu DBP, Jabatan Muzium-Muzium dan Arkib Negara.

Selain daripada itu, kegiatan yang dianjurkan oleh pihak DBP yang menjurus ke arah meningkatkan budaya membaca, seperti Pesta Buku Brunei Tahunan, Peraduan Mari Bercerita, Peraduan Forum Memperkasa Budaya Membaca Belia, Peraduan Cerita Berkumpulan dan lain-lain perlu pada peringkat dan kembangkan serta diberikan nilai tambah (*value added*) dengan memperkenalkan pendekatan-pendekatan baru. Sebagai contoh mengadakan sudut dan ruang bacaan yang berkala (*periodical reading corner*) mengikut tema isu-isu semasa seperti teknologi, kesihatan, pertanian, matlamat pembangunan dan wawasan negara yang diikuti dengan bengkel dan ceramah daripada agensi-agensi yang berkenaan dalam kerajaan dan swasta yang difokuskan kepada golongan remaja dan muda.

Ke muka 3

Dari Sidang Pengarang.

29 FEBRUARI 2012 BERSAMAAN 1433 ربيع الآخر 9

MELINDUNGI HAIWAN LIAR

BERITA mengharukan dari Cameroon iaitu salah sebuah negara di benua Afrika yang menyatakan bahawa 200 ekor gajah dibunuh oleh pemburu haram dalam tempoh enam minggu yang lalu. Banyak perkara muncul dalam kepala berikutan perkhayaban seperti itu. Kenapakah gajah-gajah tersebut dibunuh walhal apa yang diperlukan hanyalah gading mereka yang mungkin boleh diperolehi dengan cara yang lebih mudah dan berperikemanusiaan. Satu lagi ialah jika dalam masa enam minggu sudah 200 ekor gajah dimusnahkan berapakah jumlah sebenarnya dalam tempoh lebih daripada enam minggu dan kejadian tersebut tidak berlaku di Cameroon sahaja tetapi juga pada tempat-tempat lain di Afrika ataupun dunia secara keseluruhannya.

Persoalan tersebut mengembalikan kesedaran kitani tentang Negara Brunei Darussalam yang mengamalkan konsep bumi hijau dan perlindungan alam sekitar. Betapa bernasib baiknya hidupan liar yang ada di negara kecil ini yang secara langsung atau tidak langsung mendapat perlindungan bagi menjamin kewujudan mereka. Kitani juga wajar bersyukur kerana undang-undang negara dan akta-akta yang ada telah membolehkan rakyat dan penduduk Brunei menikmati kehidupan yang aman dan damai.

Pertubuhan Perlindungan Hidupan Liar Dunia (WWF) memaklumkan pada tahun 2010 bahawa sepuluh (10) lagi spesies haiwan perlu diberikan perhatian kerana diancam kepupusan. Haiwan-haiwan tersebut ialah harimau, 'polar bears' (beruang kutub), 'pacific walrus' (anjing laut pasifik), 'bluefin tuna', 'mountain gorillas' (gorilla gunung), 'leatherback turtle' (penyu belimbing), 'monarch butterfly', 'javan rhinoceros' (badak jawa), 'mangellanic penguin' dan 'giant panda'.

Mereka berhadapan dengan kepupusan kerana pelbagai perkara termasuk kepupusan semula jadi, pemburuan secara haram dan perubahan iklim dunia. Misalnya, harimau kini hanya tinggal 3,200 ekor sahaja berbanding 100,000 ekor satu abad yang lalu. Tulang, gigi dan kulit harimau begitu popular dalam perubatan Cina. Selain harimau, badak jawa juga menjadi mangsa buruan manusia kerana tanduk mereka yang boleh mencecah harga jualan BND55,000 setiap satu. Dilaporkan bahawa 2011 adalah tahun malang kerana 2,500 ekor gajah dibunuh kerana gading mereka. 13 tangkapan dibuat melibatkan 23,676 kilogram gading gajah dibuat pada tahun itu berbanding hanya enam tangkapan (berjumlah 10,000 kilogram) pada tahun 2010.

Arus kemodenan dan globalisasi juga penyebab kepupusan hidupan liar. Pertambahan penduduk dunia yang memerlukan lebih banyak kawasan serta projek perindustrian dan penghapusan hutan mengakibatkan haiwan tidak ada pilihan selain berpindah ke tempat-tempat yang baru. Umpamanya, polar bear semakin kurang kelihatan di kutub Artik.

Seharusnya manusia selaku makhluk yang berakal merasa malu jika membiarkan keadaan seperti berterusan apatah lagi sengaja tidak mahu menyedari bahawa bakal ini hanya satu-satunya planet yang boleh didiami serta sepatutnya dikongsi bersama dengan makhluk-makhluk bernyawa yang lain.

Langkah Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama membentuk Unit Hidupan Liar di Jabatan Perhutanan amat dialu-alukan lebih-lebih lagi kerana ianya bermatlamatkan ke arah penguatkuasaan, penyelidikan dan perkembangan dan pemantauan lebih mantap terhadap hal ehwal kebajikan hidupan liar. Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar berkata Akta Perlindungan Hidupan Liar 1978 yang memberikan perlindungan kepada 34 spesies haiwan akan dipinda dan antara langkah yang bakal diambil ialah menambah senarai haiwan yang dilindungi berdasarkan senarai antarabangsa.

Dalam pada itu, kitani juga tidak lupa menyatakan penghargaan kepada pihak-pihak lain di negara ini yang turut memberikan sumbangan ke arah perlindungan hidupan liar dalam dan luar negara. - Pengarang.

SIDANG PENGARANG

Pemberitaan/Rencana

Hajah Zabaidah Haji Salat,
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor,
Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli,
Hezlinawati Haji Abd. Karim,
Bolhassan Haji Abu Bakar,
Ak. Jefferi Pg. Durahman,
Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi,
Abdullah Asgar,
Abu Bakar Haji Abdul Rahman,
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad,
Hajah Siti Zuriahah Haji Sulaiman,
Dk. Vivvy Malessa Pg. Ibrahim,
Haniza Abdul Latif,
Rohani Haji Abdul Hamid,
Noorlatini Haji Abas,
Khartini Hamir,
Saerah Haji Abdul Ghani,
Aimi Sani,
Aryenty Haji Ariffin

Ketua Penyuntingan

Azman Haji Abdul Rahim,
Hajah Rosidah Haji Ismail

Penyelaras dan Reka Letak

Samle Haji Jait,
Khairul Shaharim Haji Abdul Ghafor,
Norliah Md. Zain,
Haji Ahmad Haji Salim

Penyemakan

Haji Besar Haji Mamit,
Ramlah Md. Nor,
Atikah Mohd. Asyraf,
Hajah Sujimawati Mejari,
Nurul Hazwani Abu Omar,
Siti Faizahanisah Awang Mahani,
Siti Noorzaimah Haji Nooralli,
Majdiah Hazirah Awang Lamit,
Siti Nadieya Haji Rahime

Penyuntingan

Haji Ahat Haji Ismail,
Sahari Akim,
Siti Muslihat Haji Salleh,
Haji Aliiddin Haji Moklat

Penterjemahan

Hajah Musmariani Haji Mohammad,
Hafizatul Atikah Abdullah

Pereka Letak

Mohammad Ike Iqrami Haji Suhaimi,
Muhammad Hamdanajib Haji Domeng,
Hajah Rani Haji Bidin,
Dk. Sahraini Pg. Haji Ismail,
Muhd. Zaidani Haji Zinin,
Mohammad Izzuddin Jeffree,
Ak. Muhd. Khairul Anuar Pg. Badaruddin

Ramalan Cuaca Tiga Hari		
RABU	KHAMIS	JUMAAT
BANDAR SERI BEGAWAN		
33° C	24° C	33° C
MUARA		
33° C	24° C	33° C
PEKAN BANGAR		
32° C	24° C	32° C
PEKAN TUTONG		
33° C	24° C	33° C
PEKAN SERIA		
32° C	24° C	32° C
KUALA BELAIT		
32° C	24° C	32° C
Walaupun Bismillah		
Sumber : Perkhidmatan Kaji-cuaca Brunei Darussalam Jabatan Penerangan Awam Telefon : 2330142 sambungan 1888/1551 atau Talian Cuaca : 114		

AMBULANS
991

POLIS
993

BOMBA
995

PENYELAMAT
998

PUSAT PEMEDULIAN PELANGGAN
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
140

ELEKTRIK
144

NDMC
2380214

Kompleks Bangunan Baru Ibu Pejabat PDB dalam pembinaan



TIMBALAN Menteri di Jabatan Perdana Menteri, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Abdul Wahab bin Juned menunggang simen pada Majlis Peletakan Batu Asas Kompleks Bangunan Baru Ibu Pejabat PDB.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 27 Februari. - Pasukan Polis Diraja Brunei (PDB) akan mempunyai kompleks bangunan baru Ibu Pejabat PDB bertempat di Jalan Gadong Estate, Tungku Link.

Majlis Peletakan Batu Asas kompleks tersebut disempurnakan oleh Timbalan Menteri di Jabatan Perdana Menteri (JPM), Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Abdul Wahab bin Juned, selaku tetamu kehormat di tapak binaan bangunan berkenaan.

Kompleks itu merupakan salah satu projek PDB yang telah

Oleh : Saerah Haji Abdul Ghani
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

diluluskan di bawah kawalan Rancangan Kemajuan Negara (RKN9) bagi tempoh 2007-2012.

Bangunan tersebut akan dilengkapi dengan peralatan moden yang akan menempatkan beberapa jabatan dan unit dalam PDB selaras dengan Perancangan Strategi PDB 2007 - 2016, di samping menampung keperluan-keperluan aset pasukan.

Projek itu dibina di atas tapak yang diwartakan kepada PDB dalam kawasan Jalan Tungku Link dan telah diluluskan kepada konsultan-konsultan yang dilantik melalui Kementerian Pembangunan.

Bangunan ibu pejabat itu nanti akan memenuhi keperluan seperti Pejabat Inspektor Jeneral Polis (IGP), Pejabat Timbalan Inspektor Jeneral Po-

lis (DIGP), Pejabat Pesuruhjaya Polis (CP), Pejabat Timbalan Pesuruhjaya Polis (DCP), pejabat pentadbiran am dan kewangan dan bahagian-bahagiannya, pejabat urus setia dan bahagian-bahagiannya, bilik persidangan, kafeteria, dewan kuliah, dewan serbaguna, perpustakaan, bilik ibadat, bilik mesyuarat dan taklimat serta tempat letak kereta.

Kontrak projek di tapak tanah seluas 7.5 hakter itu menelan belanja BND20,157,418.

Pada majlis itu, tetamu kehormat juga menyaksikan pameran mengenai pembinaan serta reka konsep bangunan baru berkenaan.

Turut hadir, Pesuruhjaya Polis, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji

Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu, Setiausaha-Setiausaha Tetap, Timbalan Setiausaha-Setiausaha Tetap di JPM, Timbalan Pesuruhjaya Polis (Pengurusan), DCP Awang Bahrin bin Mohd. Noor, pengarah-pengarah, timbalan-

timbangan pengarah, pegawai-pegawai pemerintah daerah polis, ketua-ketua formasi, pegawai-pegawai kanan PDB serta wakil-wakil dari Jabatan Perancangan Kemajuan dan Ekonomi dan Jabatan Kerja Raya.



MODEL kompleks bangunan baru Ibu Pejabat Polis di Jalan Gadong Estate, Tungku Link.

Pendaftaran menunaikan fardu haji bagi musim haji 1433H/2012M dibukakan

Oleh : Ak. Jefferi Pg. Durahman

KOTA BATU, Isnin, 27 Februari. - Orang ramai yang berhajat untuk menunaikan fardu haji bagi musim haji 1433 Hijriah / 2012 Masihi, Unit Pendaftaran Haji, Bahagian Pengurusan Haji, Jabatan Urusan Haji memaklumkan bahawa Jabatan ini telah pun membukakan pendaftaran haji bermula pada hari Selasa 7 Rabiulawal 1433 Hijriah bersamaan 31 Januari 2012 Masihi yang lalu di pusat-pusat pendaftaran yang telah ditetapkan.

Ini dijelaskan oleh Pemangku Pengarah Urusan Haji, Awang Haji Abdul Rajid bin Haji Mohd. Salleh sewaktu mengadakan Sidang Media bertempat di Unit Pendaftaran Haji, Bahagian Pengurusan

Haji, Jabatan Urusan Haji, Blok 'A' (A20) Bangunan Perdagangan Baitul Mal, Majlis Ugama Islam, Jalan Kota Batu yang juga merupakan tempat pendaftaran haji diadakan, selain di Pejabat Hal Ehwal Ugama Belait, Tutong dan Temburong.

Pemangku Pengarah Urusan Haji juga menjelaskan, orang ramai yang berhajat untuk menunaikan fardu haji bolehlah membuat pendaftaran haji di pusat-pusat pendaftaran haji sehingga sebelum tarikh tutup pendaftaran haji iaitu hari Sabtu, 8 Jamadiawal 1433 Hijriah bersamaan 31 Mac 2012 Masihi.

Pemangku Pengarah Urusan Haji juga turut menjelaskan,

bagi yang berhajat memohon Kurnia Tambang Menunaikan Fardu Haji Bagi Pegawai dan Kakitangan Kerajaan adalah dikehendaki untuk mengisikan dua borang permohonan iaitu : borong pendaftaran haji dan juga borang permohonan Kurnia Tambang Perkhidmatan Kerajaan dan tarikh tutup bagi permohonan kurnia tambang adalah pada hari Sabtu, 8 Jamadiawal 1433 Hijriah bersamaan 31 Mac 2012 Masihi.

Adalah diingatkan juga kepada bakal-bakal jemaah haji supaya dapat mengisikan dengan lengkap borang permohonan menunaikan fardu haji sebelum dihantar ke pusat-pusat pendaftaran haji berserta dengan dokumen-dokumen yang dikehendaki sebagaimana dalam syarat-syarat pendaftaran haji yang telah

diberikan bersama-sama borang pendaftaran haji iaitu seperti ;

1. Salinan kad pintar / kad pengenalan
2. Salinan pasport
3. Salinan sijil nikah

Jabatan Urusan Haji juga sukacita mengingatkan orang ramai yang berhajat untuk menunaikan fardu haji supaya mengikuti Syarikat Pengendali Perkhidmatan Pakej Haji yang dibenarkan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sahaja.

Untuk makluman bagi musim Haji 1433 Hijriah / 2012 Masihi hanya enam buah Syarikat Pengendali Perkhidmatan Pakej Haji yang dibe-

narkan iaitu:

1. Syarikat Darussalam Holdings Sdn. Bhd.
2. Syarikat H.T.H Travel Agency
3. Syarikat Humaira Travel Center (Borneo) Sdn. Bhd.
4. Syarikat Titian Travel & Tours
5. Syarikat Straits Central Agencies (B) Sdn. Bhd.
6. Syarikat Antara Travel & Tours

Bakal jemaah haji juga turut diingatkan supaya mengikuti penerbangan haji yang telah ditetapkan oleh pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Bakal jemaah haji adalah dimestikan untuk menjalani pemeriksaan kesihatan pada satu tarikh yang akan dimak-



PEMANGKU Pengarah Urusan Haji, Awang Haji Abdul Rajid bin Haji Mohd. Salleh berucap pada Sidang Media bagi musim Haji 1433 Hijriah / 2012 Masihi. - Foto : Masri Osman.

lumkan kemudian.

Untuk makluman orang ramai, bahawa pendaftaran haji secara *online* akan dapat digunakan pada musim haji tahun hadapan 1434 Hijriah bersamaan 2013 Masihi.

SVW tawarkan lima kursus baru

Oleh : Wan Mohamad Sahran Wan Ahmadi

WASAN, Isnin, 27 Februari. - Sekolah Vokasional Wasan (SVW) menawarkan sebanyak sebelas kursus peringkat Diploma dan Sijil Kemahiran bagi para pelajar pengambilan Julai 2012.

Pada pengambilan ketujuh ini, SVW memperkenalkan lima jenis kursus baru iaitu Diploma in Animal Husbandry, Diploma in Aquaculture and Fisheries, Diploma in Horticulture Science, Diploma in

Food Science and Technology dan Diploma in Pharmacy Technician.

Pegawai Perhubungan Awam, Dayang Siti Hadizah binti Haji Abd. Latif menerangkan perkara itu semasa ditemui pada Hari Terbuka atau Hari Konsultasi selama dua hari di sekolah berkenaan.

Menurutnya, selain kursus-kursus yang baru itu, ada juga terdapat kursus-kursus lain yang dinaik taraf perisian dan

maklumat yang akan diikuti oleh para pelajar nanti.

Untuk mengikuti pembelajaran dalam peringkat Diploma katanya, para pemohon yang akan mengikuti kursus selama dua tahun itu seharusnya mempunyai kelulusan akademik empat GCE 'O' Level atau IGCSE 'O' Level dengan gred 'C' atau yang lebih tinggi atau mempunyai kelulusan sebanding dengannya dan juga lulus ujian temu duga dan pemeriksaan kesihatan bagi sesetengah kursus.

Manakala Sijil Kemahiran

Dua pula memerlukan dua GCE 'O' Level atau IGCSE 'O' Level.

Katanya, Hari Terbuka SVW adalah peluang bagi para pemohon atau pelajar yang ingin mengikuti pembelajaran di sekolah berkenaan untuk mengetahui keterangan lanjut secara lebih dekat lagi dan memilih kursus yang bersesuaian.

Bagi mereka yang ingin mengikuti kursus di SVW boleh melayari secara online di laman sesawang www.dte.edu.bn/tvecas dan tarikh tutup permohonan pada 22 Mac 2012 nanti.



SEORANG pegawai Sekolah Vokasional Wasan memberikan penerangan pada Hari Terbuka sekolah tersebut. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Dari muka 2

Kerjasama yang rapat dan bersepadu perlu juga diwujudkan di antara DBP dengan toko-toko buku dan juga pihak media cetak dan elektronik di negara ini dengan mengadakan program membaca secara kolektif dan bersepadu dengan mencontohi program-program yang berjaya (*success programmes*) dan amalan terbaik (*best practices*) di negara-negara maju seperti Program 'Big Read' di United Kingdom yang membuat 100 ulasan buku setiap minggu dan diedarkan kepada orang ramai bagi menarik minat membaca buku-buku keluaran baru yang menarik. Ini dapat dimulakan dengan skala kecil.

Membaca jendela pengetahuan

Peranan ibu bapa juga adalah sangat penting dalam memupuk budaya membaca di kalangan kanak-kanak. Mereka adalah contoh dan pengalag yang akan diikuti oleh anak-anak mereka. Kanak-kanak sedari awal lagi perlu dibiasakan dan tanamkan dengan sifat menghargai dan berdampingan dengan buku baik di dalam dan luar rumah. Antaranya ialah dengan mengamalkan membacakan buku kepada anak-anak seperti *bed time story* sebelum tidur.

Ibu bapa juga perlu sering menghadihkan dan membelikan buku-buku kepada kanak-kanak. Dengan cara demikian kanak-kanak akan meng-

hargai buku dan ilmu yang mendorong mereka mengamalkan gagasan pembelajaran sepanjang hayat dan melahirkan budaya negara dan bangsa maju yang mengamalkan '*When I have money, I buy books. If any is left I buy food*', bukan sebaliknya.

Pihak swasta, gedung-gedung perniagaan, toko-toko buku dan bangunan-bangunan awam seperti pusat kemasyarakatan, masjid-masjid, surau-surau, juga berperanan bagi mengadakan program membaca secara meluas dengan menyediakan sudut dan ruang untuk membaca yang menarik dan selesa kepada pelanggan dan

kegunaan orang ramai yang diisikan dengan koleksi buku bacaan terkini yang menarik dan membangun minda.

Sebelum saya mengakhiri ucapan saya ini, saya ingin menyeru kepada semua pihak khususnya kepada masyarakat di negara ini, supaya akan dapat sama-sama berganding bahu dalam usaha memperkasa budaya membaca di Negara Brunei Darussalam khususnya di kalangan belia, remaja, muda-mudi dan kanak-kanak di Negara Brunei Darussalam dalam mewujudkan masyarakat yang gemar membaca dan berilmu. 'Bangsa membaca adalah bangsa berjaya'.

Penyakit kanser penyebab utama kematian



MENTERI Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof menyampaikan ucapan pada Sambutan Hari Kanser Sedunia 2012. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 26 Februari. - Kebimbangan ke atas penyakit kanser turut dirasai di Negara Brunei Darussalam kerana kanser adalah penyebab utama kematian bagi lebih dari lima tahun berturut-turut kebelakangan ini kecuali tahun 2008.

Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof menyatakan perkara tersebut semasa melancarkan sambutan Hari Kanser Sedunia 2012 berlangsung di Stadium Tertutup, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, di sini.

Jika dilihat dari perangkaan Kementerian Kesihatan, jelas Yang Berhormat, pada tahun 2007 sahaja terdapat 215 jumlah kematian diakibatkan oleh penyakit kanser dan jumlah itu terus meningkat hingga menjangkau 252 kematian pada tahun 2010.

“Manakala mengikut perangkaan yang dikeluarkan oleh Makmal Pathologi Negara, Hospital Raja Isteri Pengiran Anak Saleha (RIPAS) bagi tahun 2011, didapati lima jenis penyakit kanser yang menjadi punca utama yang dihadapi di negara ini ialah kanser kolon (usus besar), kanser payudara (*breast cancer*), kanser pangkal rahim (*cervical cancer*), kanser paru-paru (*lung cancer*) dan kanser perut (*stomach cancer*),” ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat menambah, bagi penyakit kanser wanita yang paling banyak dihadapi adalah kanser payudara (*breast cancer*) yang mana terdapat 72 kes pada tahun 2011 sahaja, sementara itu, bagi keseluruhan penyakit-penyakit kanser, kanser kolon adalah meningkat dengan drastik sehingga mencapai 87 kes pada tahun 2011 dibandingkan dengan hanya 15 kes pada tahun 2009.

Terdahulu Yang Berhormat menjelaskan, menurut hasil kajian Pertubuhan Kesihatan Sedunia (WHO), kanser adalah salah satu penyakit global yang kronik yang melanda seluruh dunia.

Apa yang lebih membimbangkan lagi jelas Yang Berhormat, menurut WHO dianggarkan terdapat sebanyak 21.4 juta kes kanser di seluruh dunia menjelang tahun 2030 dan ini merupakan satu peningkatan yang sangat drastik dibandingkan dengan hanya 12.7 juta kes pada tahun 2008.

Yang Berhormat berkata, di rantau Pasifik Barat, WHO pula mendapati kes-kes kanser semakin meningkat dari setahun ke setahun sehingga melebihi empat juta kes baru pada tahun 2008 yang mana dari jumlah tersebut, hampir 2.6 juta penduduk di rantau ini meninggal dunia akibat penyakit kanser dalam tahun yang sama.

Menyadari akan hakikat bertambahnya kes-kes penyakit kanser di Negara Brunei Darussalam, Yang Berhormat menyeru semua *stakeholders* hendaklah bersama-sama bertanggungjawab dan memainkan peranan masing-masing dalam usaha untuk membendung kes-kes penyakit kanser di negara ini.

“Kita tidak seharusnya bergantung kepada pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Kementerian Kesihatan, Pusat Kanser Kebangsaan, Jerudong Park Medical Centre (JPMC) malahan kita semua lapisan masyarakat di negara ini semestinyalah bersama-sama bertanggungjawab dan memainkan peranan masing-masing sedaya upaya kita bagi mencegah dan mengawal penyakit kanser yang mendatangkan kemudarat dan bebanan bukan sahaja kepada pesakit itu sendiri malah kepada keluarga, masyarakat dan negara,” tegas Yang Berhormat.

Menurut Yang Berhormat, mengikut kajian WHO, lebih daripada 30 peratus kes kanser yang sebenarnya boleh dicegah dan dikawal jika kita berwaspada mengambil langkah-langkah pencegahan melalui pendidikan dan kesedaran, mengubah dan mengelakkan faktor risiko-risiko utama serta mengamalkan cara hidup yang sihat.

Seperti yang kita maklumi bersama, ujar Yang Berhormat, pengambilan tembakau dan mereka yang terdedah kepada asap rokok (*passive smoker*), pengambilan alkohol, pemakanan yang tidak sihat, kurang melakukan kegiatan fizikal, berat badan berlebihan dan obesiti, pendedahan kepada pencemaran udara serta pendedahan kuat pada sinar matahari, jangkitan HIV adalah merupakan faktor-faktor risiko yang boleh menyebabkan kanser.

Dalam hal ini, kata Yang Berhormat, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sangat mengambil perhatian yang berat dan terus-menerus mengambil langkah-langkah pencegahan dan pengawalan untuk meningkatkan lagi kesedaran dan mengurangkan pendedahan kepada faktor-faktor risiko penyakit kanser.

Tambah Yang Berhormat, antara tindakan-tindakan strategik yang telah dan akan terus dipertingkatkan termasuk baru-baru ini Kebawah Duli Yang Maha Mulia telah memperkenankan dua pindaan kepada Perintah Tembakau 2005 iaitu Pemberitahuan Tembakau (Larangan Di Tempat-Tempat Tertentu) (Pindaan) 2012 (Tobacco) (Prohibition in Certain Places) (Amendment) Notification, 2012) mula berkuat kuasa 1 Mac 2012 bertujuan untuk memperkesakan lagi langkah-langkah penguatkuasaan dalam mengurangkan faktor risiko merokok khususnya yang memudaratkan kesihatan awam dan alam sekitar dengan menambah tempat-tempat baru yang dimasukkan larangan tempat merokok yang ada pada masa ini.

Selain itu jelas Yang Berhormat, Peraturan-Peraturan Tembakau (pelabelan) (Pindaan) 2012 (Tobacco (Labelling) (Amendment) Regulations, 2012) mula berkuat kuasa mulai 1 September 2012 bertujuan untuk memperkesakan lagi amaran kesihatan dengan menambah peratus bagi keluasan permukaan bagi pencetakan amaran kesihatan bagi produk tembakau daripada 50 peratus yang ada pada masa kini kepada 75 peratus.

Jelas Yang Berhormat, dalam mempertingkatkan dan memantapkan lagi Program Pencegahan dan Pengawalan Kanser yang sedia ada terutama sekali bagi pencegahan dan pengawalan kanser serviks, Kementerian Kesihatan telah mengambil inisiatif untuk menubuhkan Pendaftaran Pap Smear Kebangsaan (National Pap Smear Registry) di negara ini pada 5 Februari 2011 bertujuan untuk mengumpul maklumat yang tepat mengenai data penduduk wanita yang dalam kumpulan sasaran bagi penyaringan kanser serviks.

“Langkah-langkah pencegahan adalah pendekatan yang sangat *cost-effective* dalam strategi jangka panjang dalam mengawal penyakit kanser. Hendaklah diambil maklum bahawa pengesanan dan rawatan awal kanser boleh mengurangkan beban kanser sebanyak 33 peratus, pengesanan awal boleh meningkatkan

**Oleh :
Saerah Haji Abdul Ghani**

lagi keberkesanan rawatan yang diberikan terutama sekali jika kanser tersebut belum lagi merebak ke peringkat kedua, ketiga apa lagi ke peringkat keempat.”

Kata Yang Berhormat, usaha-usaha bagi pengesanan awal termasuk pendidikan atau pengetahuan mengenai tanda-tanda kanser dan mendapat pemeriksaan doktor secepat mungkin selain melalui program-program pemeriksaan kesihatan khususnya seperti ujian *pap smear*.

Seperti yang dimaklumi, ujar Yang Berhormat, kesemua penyakit kanser merupakan penyakit kronik tidak berjangkit (NCD) yang juga merangkumi penyakit jantung strok, kencing manis (diabetes), penyakit buah pinggang dan penyakit-penyakit kronik pernafasan.

“Sehubungan dengan itu, dalam usaha memperkesakan lagi langkah-langkah untuk menangani penyakit-penyakit tidak berjangkit dan kronik itu termasuk penyakit kanser dari lebih berleluasa dan semakin bertambah di negara ini, Kementerian Kesihatan telah membuat perancangan untuk menyediakan satu ‘Pelan Tindakan Strategik Kebangsaan Pencegahan dan Pengawalan Penyakit-Penyakit Tidak Berjangkit’ yang menggunakan *common risk factors approach* yang lebih komprehensif dengan menggariskan pelan tindakan strategi yang mengandungi program-program tindakan perancangan, pengawalan dan pencegahan penyakit-penyakit tidak berjangkit dan kronik yang lebih efektif dan bersestematik.”

Jelas Yang Berhormat, Pelan Tindakan Strategik ini juga akan mengenal pasti senario penyakit-penyakit kronik di negara ini, di samping mengadakan *review* akan langkah-langkah yang telah diambil terhadap keberkesannya.

Meningkatkan kesedaran, sokongan mencegah kanser

**Oleh :
Saerah Haji Abdul Ghani**

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 26 Februari. - Menteri Kesihatan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Johan Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Haji Mohd. Yusof melancarkan sambutan Hari Kanser Sedunia 2012 berlangsung di Stadium Tertutup, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, di sini.

Yang Berhormat juga melengkapkan 'Ribon 2012 BAC' dan seterusnya menyertai

senamrobik diikuti mengetahui *walkapade* iaitu gabungan walkaton dengan perarakan kain rentang.

Juga menyertai acara tersebut ialah Setiausaha Tetap Kementerian Kesihatan, Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap, pegawai serta kakitangan Kementerian Kesihatan, Kementerian Pendidikan, Gleneagles Jerudong Park Medical Care, institusi kerajaan lain, pihak swasta, badan-badan bukan kerajaan, Majlis Perundingan Kampung, institusi-institusi tertinggi dan orang awam.

Pelbagai aktiviti juga diadakan pada kempen itu bagi meningkatkan kesedaran dan sokongan terhadap pencegahan kanser, antaranya ialah '2012 Body Against Cancer' (2BAC) iaitu pembinaan logo reben kanser, pameran sempena Hari Kesihatan Sedunia 2012 dan kuiz.

Hari Kanser Sedunia diraikan pada setiap 4 Februari dengan tema tahun ini 'Together It Is Possible', berdasarkan pentingnya kerjasama antara pelbagai sektor dan individu bagi membanteras kanser dan membina sokongan ke atas inisiatif tersebut, di samping memberikan kesedaran tentang kepentingan kerjasama



PERKUMPULAN yang melambangkan reben membawa maksud Hari Kanser Sedunia. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

individu dalam mencegah kanser.

Adalah dianggarkan menjelang 2030, sebanyak 12 juta kematian disebabkan oleh

kanser di seluruh dunia yang kebanyakannya boleh dicegah dengan peningkatan terhadap sokongan, program pencegahan, pengesanan awal dan

rawatan selain mengamalkan cara hidup yang sihat juga boleh mencegah sebanyak 30 kes-kes kanser bagi setiap 100 orang yang menghidap kanser.

Derma darah zahir kasih kepada negara



WARGANEGARA India mendermakan darah mereka dalam Kempen Derma Darah Sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-28.

SERIA, Ahad, 26 Februari. - Tanpa mengira bangsa dan agama, masyarakat di negara ini turut sama menyemarakkan Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam dengan pelbagai cara termasuk mengadakan kempen menderma darah seperti yang dianjurkan oleh Persatuan Masyarakat India Daerah Belait.

Kempen yang diadakan di pangkalan persatuan tersebut bersempena sambutan Hari

Berita dan Foto : Dk. Hajah Saidah Pg. Haji Omaralli

Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-28 itu dilancarkan oleh Ketua Jabatan Belait dan Sukan Cawangan Belait, Awang Haji Zulkipli bin Haji Tengah.

Lebih 55 masyarakat awam yang kebanyakannya terdiri daripada warganegara India datang secara suka rela mendermakan darah mereka.

Menurut Presiden persatuan, K. Salim B.A. Karim, mereka

yang menghadiri kempen tersebut, kebanyakannya terdiri daripada ekspatriat India selain terbuka kepada orang awam.

Beliau berkata, kempen tersebut merupakan salah satu tradisi tahunan persatuan sempena sambutan Hari Kebangsaan.

“Kita perlu bertanya kepada diri kita sendiri, apa yang boleh kita lakukan untuk negara dan

bukannya bertanya apa yang negara boleh lakukan untuk kami. Oleh itu, kempen menderma darah merupakan salah satu cara untuk menunjukkan kasih sayang kita untuk negara,” kata K. Salim.

Menurutnya, setiap orang akan menderma sebanyak 400 pain darah yang menunjukkan sumbangan daripada masyarakat India kepada negara.

Persatuan yang ditubuhkan sejak tahun 1949 itu merupakan salah sebuah persatuan yang tertua di daerah ini.

Tanah Masam Sulfat Asid akibatkan kesan buruk

Oleh : Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim, Nurul Ain Hamdani

RIMBA, Rabu, 22 Februari. - Seminar satu hari mengenai Tanah Masam Sulfat Asid Dalam Pengeluaran Padi di Negara Brunei Darussalam anjuran bersama Jabatan Pertanian dan Agrimakanan dan Mitsubishi Corporation, Jepun, berlangsung di Dewan Simpung, Pusat Urusniaga Hortikultur Rimba.

Hadir selaku tetamu kehormat seminar berkenaan ialah Menteri Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar.

Turut hadir ialah Duta Jepun ke Negara Brunei Darussalam, Tuan Yang Terutama Noriki Hirose; Setiausaha Tetap Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama (KPSSU), Dayang Hajah Normah Suria Hayati binti Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri, Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap, pengarah-

pengarah, pegawai-pegawai kanan, pensyarah-pensyarah dan para penuntut.

Sebelum seminar ini diadakan, latihan kerja mengenai Kajian dan Pembaikan Tanah Masam Sulfat Asid Dalam Pengeluaran Padi di Negara Brunei Darussalam diadakan dalam kawasan Kemajuan Pertanian Projek Penanaman Padi Panchor Murai.

Latihan ini adalah salah satu aktiviti di bawah perjanjian persefahaman mengenai kerjasama dalam perkembangan dan peningkatan teknologi dan amalan pertanian di Negara Brunei Darussalam antara Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dengan Mitsubishi Operation, Jepun yang ditandatangani pada 20 September tahun lepas.

Seminar yang merupakan susulan daripada latihan kerja tersebut disampaikan oleh dua orang pakar, Dr. Hajime Narioka dan Tuan Yasuhiro Nakanishi bertujuan untuk

berkongsi pengetahuan dan pengalaman dengan para peserta mengenai bagaimana cara untuk mengatasi masalah utama bagi pembangunan Tanah Masam Sulfat Asid dengan menggunakan teknik-teknik pennebusgunaan tanah untuk pengeluaran padi yang mampan di negara ini.

Tanah Masam Sulfat Asid tersebut boleh mengakibatkan pelbagai kesan buruk jika ia tidak ditangani dengan betul seperti tanaman akan musnah, kekurangan hasil pertanian melalui pencemaran logam tanah, air menjadi masam yang boleh mencemarkan sumber air yang boleh menyebabkan ikan dan organisme akuatik mati dan merosakkan infrastruktur melalui hakisan paip konkrit dan keluli, jambatan dan lain-lain.

Pengarah Urusan Mitsubishi Cooperation (MC), Tuan Osamu Ito dalam kata alu-aluannya menjelaskan, Seminar Tanah Masam Sulfat Asid akan membincangkan usaha kerjasama yang berterusan antara MC dengan Jabatan Pertanian dan Agrimakanan bagi negara ini.

Beliau menambah, kewujudan potensi kawasan Tanah Masam Sulfat Asid meng-



MENTERI Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Utama Dato Seri Setia Awang Haji Yahya bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar menyampaikan sijil kepada seorang penerima. - Foto : Pg. Amirulnizam Pg. Haji Mohd. Ali.

hadapi cabaran yang besar dalam kemajuan pertanian dan penanaman padi di Negara Brunei Darussalam.

Beliau menjelaskan, masalah-masalah yang dihadapi di beberapa buah negara dalam penanaman padi ialah meng-

hadapi kerosakan yang besar dalam prestasi penanaman dan produktivi.

“Tanah Masam Asid Sulfat, boleh mencemarkan bekalan air dan kerosakan akuatik flora dan fauna,” ujarnya.

Objektif utama latihan ini

ialah untuk meningkatkan pengetahuan, kefahaman dan meningkatkan lagi kemahiran para peserta dalam pengurusan Tanah Masam Sulfat Asid dan menangani masalah utama yang dihadapi dalam penanaman padi.

Pemikiran, pengalaman dan pengetahuan penting bagi ahli-ahli Lembaga Bandaran

Oleh :
Dk. Vivy Malessa
Pg. Ibrahim

JERUDONG, Sabtu, 25 Februari. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman berkata, fikiran Ahli Lembaga-lembaga Bandaran yang baru dan mantan Ahli Lembaga-lembaga Bandaran terutama yang disertai dengan pengalaman dan pengetahuan, memang sangat diperlukan dalam usaha meningkatkan mutu perkhidmatan Lembaga-lembaga Bandaran.

Berucap dalam Majlis Ramah Mesra bersama Ahli Lembaga-Lembaga Bandaran Bagi Tahun 2012 serta Majlis Penghargaan Kepada Mantan ahli tersebut, berlangsung, di Tarindak D'Pollo, Royal Brunei Polo and Riding Club, Yang Berhormat menyatakan Ahli-ahli Lembaga Bandaran dipercayai dapat membantu kementerian dan jabatan-jabatan bandaran untuk memperbaiki, meningkatkan tugas dan bidang kuasa jabatan-jabatan bandaran yang menjurus, mentadbir dan menyelia kawasan perbandaran.

Yang Berhormat menjelaskan, Ahli Lembaga-lembaga Bandaran adalah berpeluang untuk mengemukakan sebarang idea dan cadangan dan idea dan cadangan itu sudah tentu saja akan dibincang-

kan.

Yang Berhormat menambah dengan melihat kepada latar belakang pengalaman dan keahlian Ahli Lembaga-lembaga Bandaran sama ada kerana jawatan atau yang dilantik atas kapasiti perseorangan, maka Yang Berhormat percaya perbincangan dalam Lembaga Bandaran sangat berharga.

Yang Berhormat seterusnya mengalu-alukan cadangan yang konkrit bagi satu-satu perkara dalam bidang tugas lembaga.

Misalnya, kata Yang Berhormat, mengenai keindahan dan kebersihan alam sekitar dalam kawasan perbandaran.

Di samping itu, Yang Berhormat juga menyentuh mengenai usaha meningkatkan keberkesanan kutipan hasil dari bayaran yang dikenakan atas bangunan-bangunan perniagaan.

Jelas Yang Berhormat dalam hal itu, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri melalui jabatan-jabatan Bandaran, insya-Allah akan mengemas pengurusan kutipan hasil.

Sementara itu kata Yang Berhormat lagi, Ahli Lembaga-lembaga Bandaran adalah dialu-alukan untuk memberikan buah fikiran dengan mengemukakan cara-cara kutipan dan huraian mengenai isu yang berkaitan dengan tunggakan.

Selain itu, jelas Yang Berhormat, ada banyak lagi bidang tugas yang berkaitan dengan Lembaga Bandaran terutama sekali mengenai perlesenan bagi perniagaan dan tempat berniaga.



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman menyampaikan ucapan penghargaan dan tahniah kepada mantan Ahli Lembaga-lembaga Bandaran dan juga ahli-ahli yang baru dilantik. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Jabatan-jabatan bandaran telah memulakan langkah memudahkan cara kebenaran untuk berniaga, ujar Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Langkah yang memang ditunggu dan diharapkan oleh peniaga-peniaga dan pengusaha-pengusaha itu, jelas Yang Berhormat, perlulah dilaksanakan dengan bersungguh-sungguh.

Proses dan sistemnya, katanya, hendaklah sentiasa dikemaskinikan sesuai dengan pengalaman yang didapati sepanjang ia dilaksanakan.

Sementara itu, Yang Berhormat percaya agensi-agensi lain dalam kerajaan yang berkaitan dengan perlesenan tempat perniagaan adalah juga berperanan dalam mudah cara dan mempercepatkan permohonan lesen perniagaan.

Beramah mesra bersama Ahli-ahli Lembaga Bandaran



MENTERI Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman menyampaikan sijil penghargaan kepada mantan Ahli Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Setia, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafie bin Ahmad @ M. Shafie bin Mat. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Oleh :
Dk. Vivy Malessa Pg. Ibrahim

JERUDONG, Sabtu, 25 Februari. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman telah mengadakan Majlis Perjumpaan Ramah Mesra bersama tiga Ahli Lembaga Bandaran yang dilantik dan Majlis Penghargaan Kepada Mantan Ahli Lembaga-Lembaga Bandaran di Tarindak D'Pollo, Royal Brunei Polo and Riding Club, di sini.

Ahli Lembaga-lembaga Bandaran yang dilantik adalah terdiri daripada pegawai-pegawai kanan sektor kerajaan, syarikat swasta, orang perseorangan dan dua ahli dewan perniagaan di Negara Brunei Darussalam iaitu Dewan Per-

niagaan Melayu Brunei dan Dewan Perniagaan Tiong Hwa.

Lantikan Ahli Lembaga-lembaga Bandaran itu adalah atas limpah kurnia perkenan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di bawah Bab 3(2) daripada Akta Lembaga-Lembaga Bandaran (Penggag 57).

Pada majlis itu, Yang Berhormat menyampaikan memento dan sijil penghargaan kepada empat mantan Ahli Lembaga-lembaga Bandaran ke atas sumbangan masa, tenaga dan buah fikiran semasa menjadi Ahli Lembaga-lembaga Bandaran.

Majlis tersebut diadakan antara lain bertujuan bagi bertukar-tukar pandangan dalam kalangan Ahli Lembaga-lembaga Bandaran mengenai perkara yang berkaitan bagi memperkembangkan kawasan

perbandaran di negara ini dan memberi perkhidmatan yang terbaik kepada orang ramai.

Kawasan perbandaran adalah pusat pentadbiran, komersial dan sosioekonomi rakyat dan penduduk di negara ini di mana peluang perniagaan dan pekerjaan wujud, kegiatan sosiobudaya setempat berkembang dan pembangunan fizikal dan infrastruktur dirancang secara berterusan.

Justeru melihat kepada kepentingannya itu, kemajuan perbandaran di negara ini sentiasa diambil perhatian oleh pihak Kementerian Hal Ehwa Dalam Negeri selaras dengan Wawasan Brunei 2035 dan Perancangan Strategik Kementerian berpaksikan pada nilai-nilai murni konsep negara Melayu Islam Beraja (MIB) bagi memastikan rakyat dan penduduk dapat mengecapi kemakmuran, kesejahteraan, perpaduan dan keharmonian yang berpanjangan.

Menyebarkanluaskan usaha hapus aktiviti lanun

MUARA, Ahad, 26 Februari. - Hari Maritim Sedunia yang setiap tahun disambut di seluruh dunia bertujuan untuk menumpukan perhatian kepada kepentingan keselamatan perkapalan, keselamatan maritim dan pemeliharaan alam sekitar laut.

Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan mengadakan acara Basikalton dan Walkaton Sempena Sambutan Hari Maritim Sedunia 2011 bertempat di kawasan Bangunan Jabatan Laut, Serasa, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri

Oleh :
Haniza Abdul Latif

Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Abdullah bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar.

Juga hadir ialah Setiausaha Tetap Kementerian Perhubungan, Dato Paduka Awang Haji Alai-huddin bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Lela Dato Seri Utama Haji Awang Mohd. Taha, Pemangku Timbalan Setiausaha Tetap, Awang

Haji Idris bin Haji Mohd. Ali, pegawai-pegawai kanan dan kakitangan kementerian tersebut dan jabatan-jabatan di bawahnya.

Acara dimulakan dengan senamrobik beramai-ramai bagi memanaskan badan dan diteruskan dengan acara Basikalton sejauh 12 kilometer dan Walkaton sejauh dua kilometer bermula dan berakhir di kawasan letak kereta bangunan jabatan itu.

Tema Sambutan Hari Maritim Sedunia pada tahun ini 'Lanun: Bertindak Memerangi Kegiatan (Piracy: Orchestrating the Response)' dipilih oleh Pertubuhan Maritim Antarabangsa (IMO) bertujuan untuk memberi peluang kepada masyarakat antarabangsa dan industri perkapalan mendedahkan dan menyebarkanluaskan usaha-usaha yang dilaksanakan serta cabaran-cabaran yang dihadapi dalam menghapuskan aktiviti-aktiviti lanun-lanun laut.

Pelan Tindakan 'Hari Maritim Sedunia 2011' yang dilancarkan pada 3 Februari tahun lalu di London, menggariskan tindakan-tindakan yang perlu dilaksanakan antaranya untuk mengkaji, mengemas kini dan meng-



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Abdullah bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar menyertai acara Basikalton Sempena Sambutan Hari Maritim Sedunia 2011. - Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali.

Nur Nisha dan Wafahana juara mewarna logo

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 26 Februari. - Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP) menganjurkan Peraduan Mewarna Logo-logo Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam 2012 bagi peringkat Daerah Brunei dan Muara.

Peraduan dibahagikan kepada dua kategori iaitu Kategori 'A' dibukakan kepada Ahli Perkhidmatan Perpustakaan Kanak-Kanak di negara ini di keempat-empat daerah yang berumur di antara enam hingga lapan tahun manakala Kategori 'B' dibukakan kepada kanak-kanak yang berumur di antara sembilan hingga 12 tahun.

Juara bagi Kategori 'A' ialah Dayang Nur Nisha binti Jiwni dari Sekolah Rendah Haji Mohd. Salleh, Sungai Hanching II, naib juara disandang oleh Dayang Noor Amerah Afifah binti Yahya dari Sekolah Rendah Bengkurong dan tempat ketiga diberikan kepada Dayang Nur Amirah binti Mohammad Azim Redzuan dari Sekolah Rendah Beribi.

Manakala tempat pertama bagi Kategori 'B' pula dimenangi oleh Dayang Wafahana binti Zailani dari Sekolah Menengah Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, tempat kedua diraih oleh Dayang Siti Nursyafiyah binti Jefri dari Sekolah Rendah Sultan Abdul Bubin dan tempat ketiga Awang Shamsul Al-Faud bin Rosmad dari Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah.

Hadir selaku tetamu kehormat dan menyempurnakan majlis penyampaian hadiah kepada para pemenang ialah Timbalan

Oleh :
Dk. Siti Redzaimi Pg. Haji Ahmad

Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Ismail bin Pehin Orang Kaya Pekerma Setia Dato Paduka Haji Hashim.

Sementara itu Peraduan Mewarna Logo-Logo Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam 2012 akan diteruskan pada 11 Mac bagi peringkat Daerah Tutong, 18 Mac bagi Daerah Temburong dan 25 Mac bagi Daerah Belait.

Peraduan tersebut adalah merupakan salah satu acara keraian sampingan sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam.

Ia juga bertujuan sebagai pendedahan kepada kanak-kanak mengenai lo-

go-logo Hari Kebangsaan dan menggalakkan mereka supaya mendampingi perpustakaan bagi memupuk semangat membaca.

Tujuan peraduan adalah bagi membentuk generasi muda-mudi sentiasa mendampingi perpustakaan untuk mencari dan menimba ilmu pengetahuan selain terlatih untuk hidup berorganisasi dan mematuhi segala perintah dan arahan.

Selain itu ia juga dapat membantu membentuk sahsiah dan personaliti kanak-kanak yang berwibawa, berwawasan, komited dan berdaya saing dalam segenap lapangan dan menanamkan semangat cinta kepada bangsa dan negara di kalangan kanak-kanak.



TIMBALAN Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Ismail bin Pehin Orang Kaya Pekerma Setia Dato Paduka Haji Hashim menyampaikan hadiah kepada pemenang Kategori 'B', Dayang Wafahana binti Zailani dari Sekolah Menengah Raja Isteri Pengiran Anak Saleha.

Kibaran bendera sempena Hari Kebangsaan berakhir

Oleh :
Khartini Hamir
Foto : Abdul Kadir Md. Tahir

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 26 Februari. - Upacara Menurunkan Bendera Besar Sempena Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-27 Tahun diadakan di kawasan lapang Kompleks Yayasan Sultan Haji Hassanal Bolkiah, di ibu negara.

Hadir selaku tetamu kehormat pada majlis tersebut ialah Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman.

Acara bermula dengan bacaan Surah Al Faatihah dan doa selamat dibacakan oleh Pegawai Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Nuzil bin Haji Jumat.

Acara diteruskan dengan kemasukan 21 anggota Tentera Laut Diraja Brunei (TLDB) bergerak masuk bagi Upacara Menurunkan Bendera Besar Negara Brunei Darussalam diiringi dengan Lagu Kebangsaan 'Allah Peliharakan Sultan' bersama iringan koir serta Pancaragam Pasukan Polis Diraja Brunei.



TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman hadir selaku tetamu kehormat pada majlis berkenaan.

Bendera Besar Negara Brunei Darussalam kemudiannya diserahkan oleh wakil TLDB kepada tetamu kehormat majlis.

Antara yang hadir dalam majlis tersebut ialah pengarah-pengarah, pegawai-pegawai kerajaan, penghulu-penghulu, ketua-ketua kampung di kawasan Daerah Brunei dan Muara, pegawai-pegawai dan kakitangan KKBS.

Upacara penurunan bendera besar ini menandakan berakhirnya pengibaran bendera bagi semua rakyat dan penduduk di Negara Brunei Darussalam sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-28.



UPACARA Menurunkan Bendera Besar Negara Brunei Darussalam menandakan berakhirnya pengibaran bendera kebangsaan seluruh negara sempena Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-28.

PSB terbit buku, filem dokumentari melalui 'Facebook'



SETIAUSAHA Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Mohd. Rozan bin Dato Paduka Haji Mohd. Yunos melancarkan *sign in* ke Narawahana Facebook Fanpage. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

Oleh :
Saerah Haji Abdul Ghani

BANDAR SERI BEGAWAN, Rabu, 22 Februari. - Pusat Sejarah Brunei (PSB) menerbitkan Buku dan Filem Dokumentari Jejak Kesultanan di Borneo melalui 'Facebook'.

Majlis Pelancaran Buku dan Filem tersebut disempurnakan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Mohd. Rozan bin Dato Paduka Haji Mohd. Yunos, berlangsung di Dewan Jawatan Dalam, PSB, di sini.

Awang Haji Mohd. Rozan seterusnya melayari (*sign in*) ke

Narawahana Facebook Fanpage iaitu <https://www.facebook.com/-Narawahana>.

Narawahana Facebook Fanpage juga menyediakan sesi kuiz setiap pukul 9.00 pagi yang dibukakan kepada orang ramai.

Enam buah buku terbitan PSB itu terdiri dari Sejarah Awal Hubungan Brunei - China, Sejarah Bangsa Antologi Syair, 20 Tahun Merdeka Patriotisme Teras Keteguhan Negara, Jurnal Darussa-

lam Bilangan 11, Majalah Pusaka Bilangan 21, Majalah Pusaka Bilangan 22 dan satu Filem Dokumentari Jejak Kesultanan di Borneo.

Harga bagi buku Sejarah Awal Hubungan Brunei - China ialah BND22, Sejarah Bangsa Antologi Syair BND12 edisi tebal dan nipis BND7.50, 20 Tahun Merdeka Patriotisme Teras Keteguhan Negara BND12 edisi tebal dan nipis BND7, Jurnal Darussalam Bilangan 11 BND10, Majalah Pusaka Bilangan 21 dan Majalah Pusaka Bilangan 22 BND3.40 setiap buku.

Harga-harga enam buah buku akan dikurangkan pada Pameran Buku yang akan berlangsung di Pusat Persidangan Antarabangsa pada 25 Februari hingga 5 Mac 2012 nanti.

Turut hadir ialah Pengetua PSB, Yang Berhormat Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama Dr. Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Haji Awang Umar; Timbalan Pengetua PSB, Awang Haji Abdul Karim bin Haji Abdul Rahman serta pegawai dan kakitangan PSB.

Dua wanita pertama tampil pada Sidang MMN

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

BANDAR SERI BEGAWAN, 28 Februari. - Musim Pertama Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) menampilkan dua wanita pertama Negara Brunei Darussalam terdiri daripada Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman dan Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin akan berada di dalam barisan Sidang Ahli-ahli MMN yang akan bersidang pada 1 Mac 2012.

Pelantikan kedua-

duanya iaitu di bawah Kategori Orang-Orang Yang Telah Mencapai Kecemerlangan menurut Ceraian 1(a)(iv) dari Jadual Kedua Perkara 24 (1) yang bermula pada 1 Jun 2011.

Dengan pelantikan ini segala permasalahan serta isu-isu berkaitan golongan wanita yang hendaklah dikemukakan pada persidangan.

Ini membuktikan bahawa kaum wanita di negara ini telah berjaya meningkatkan pencapaian mereka dalam pelbagai bidang. Inilah masanya kaum hawa akan dapat ber-



YANG Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman.

ganding bahu untuk sama-sama memikul tanggungjawab terhadap rakyat dan negara ini ke arah yang lebih mantap dan berkesan. Sering kali kita mendengar slogan 'Pemuda Harapan Bangsa Pemuda



YANG Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin.

Tiang Negara'. Dengan adanya slogan sedemikian menandakan betapa pentingnya kaum wanita itu supaya akan dapat diadakan atau duduk bersama dalam MMN sebagai ahli mawakili wanita sepenuhnya.

Peraturan, kod pakaian ketika menghadiri Persidangan Majlis Mesyuarat Negara



Bagi Ahli-Ahli Yang Berhormat:

Pakaian seragam (uniform) dengan Bintang-Bintang dan Pingat-Pingat Kehormatan (untuk Menteri-Menteri Kabinet).

Pakaian seragam (uniform) / Pakaian Kebangsaan Hitam dengan Bertajak (Daster) berserta Bintang-Bintang dan Pingat-Pingat Kehormatan.

Jemputan Khas:

Pakaian seragam (uniform) bagi Wazir-Wazir, Cheteria-Cheteria, Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Di-Raja, Ahli-Ahli Majlis Mesyuarat Mengangkat Raja, Timbalan-Timbalan Menteri, Ahli-Ahli Majlis Ugama Islam.

Jemputan khas yang tidak mempunyai pakaian seragam (uniform) yang diberikan keistimewaan kedudukan di atas dais ialah berpakaian Hitam (bersongkok) bersama Bintang-Bintang dan Pingat-Pingat Kehormatan.

Jemputan-Jemputan Yang Lain:

Pakaian Kebangsaan Hitam atau Lounge Suit Gelap.

**PERATURAN DAN KOD PAKAIAN
BAGI PELAWAT-PELAWAT
YANG MENGHADIRI
HARI-HARI PERSIDANGAN
MAJLIS MESYUARAT NEGARA**

Peraturan yang MESTI dipatuhi:

Bagi pelawat-pelawat yang berhasrat untuk menghadiri Persidangan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) dimestikan membawa Kad Pengenalan Pintar untuk diberikan pas-pas keselamatan sebelum memasuki kawasan Dewan Majlis.

Bagi Institusi Pendidikan yang berhasrat untuk mengadakan lawatan dan menghadiri Persidangan MMN sila hubungi Urus Setia Persidangan MMN Kelapan.

Kod Pakaian:

Pegawai-pegawai, Kakitangan Kerajaan dan Orang Awam (yang berhasrat untuk mendengarkan permesyuaratan) :

Baju Kemeja Lengan Panjang (bertali leher bagi lelaki)

Lounge Suit

Baju Kebangsaan

Berbaju Kurung (bagi perempuan)

Institusi Pendidikan:

Mahasiswa / Mahasiswi:

* Baju Lengan Panjang (bagi mahasiswa)

dan Baju Kurung (bagi mahasiswi) atau berpakaian kemas.

Penuntut-penuntut / Murid-murid:

* Baju seragam (uniform) sekolah masing-masing.

Pakaian yang tidak dibenarkan:

Seluar jeans, seluar pendek, seluar sukan baju-T, baju lengan pendek, selipar atau sandal, topi / cap.

UNTUK SEBARANG PERTANYAAN SILA HUBUNGI:

**Urus Setia Persidangan,
Majlis Mesyuarat Negara Kelapan,
Jabatan Majlis-Majlis Mesyuarat.**

No. Tel: 2384286 / 2381611

No. Fax: 2384287

'Semangat Olimpik' sokong Forum Kesenian Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 25 Februari. - Pesuruhjaya Tinggi British di Negara Brunei Darussalam akan mengemukakan Pertandingan Kesenian yang dibukakan kepada artis-artis Brunei untuk melancarkan 'Semangat Olimpik' bagi menyokong Forum Kesenian Brunei.

Pertandingan berkenaan akan dibukakan kepada semua artis di negara ini yang berumur 18 tahun ke atas yang dibahagikan kepada tiga kategori melalui fotografi dan arca serta melukis/melakar.

Bagaimanapun setakat ini maklumat terperinci mengenainya masih dalam penelitian dan sebaik saja ianya diputuskan secara muktamad

borang-borang permohonan bolehlah dilayari secara *online* melalui Facebook 'Brunei Art Forum Official'.

Pihak penganjur juga mengharapkan pertandingan tersebut dapat melibatkan Institut Kesenian Winchester, sebahagian daripada Univesiti Southampton di UK dalam membantu artis-artis Brunei memperolehi pendedahan meluas tentang dunia luar kesenian.

Pengarah Urusan Syensai Media Baze and Design Work, Syen Sofian selaku ahli kepada Forum Kesenian Brunei dalam Siaran Akhbar yang dikeluarkan berkata, ianya bukan sekadar untuk meraih kemenangan tetapi untuk melibatkan dan

memperolehi pendedahan kalangan penggemar seni tempatan.

Suruhanjaya British di negara ini menyokong pertandingan ini kerana ia menunjukkan bahawa Olimpik melangkaui visual sukan yang akan ditontoni, di samping memperlihatkan semangat atlet-atlet yang bersaing, dedikasi ke arah kecemerlangan dan yang paling penting datang bersama-sama sebagai satu pasukan dalam sukan mereka dan sebagai sebuah negara.

Semangat Olimpik bukan sahaja melibatkan atlet-atlet tetapi juga mereka yang terlibat termasuklah para suka-relawan dan para pegawai sehinggalah kepada para

penonton di lokasi acara mahupun di kaca televisyen di seluruh dunia.

Di UK, London 2012 lebih dari hanya meraikan sukan, ia juga menyambut masyarakat dan budaya. bermula sekarang hingga bermulanya Sukan Olimpik pada 27 Julai depan lebih 1,000 acara dianjurkan termasuk Pesta Kebudayaan Olimpiad/ London 2012 dengan penyertaan 14 juta rakyat dalam acara kebudayaan Olimpiad.

Sesiapa yang berminat untuk 'merakam semangat Olimpik' melalui kesenian perlu mengikuti 'Brunei Art Forum-Official' dalam Facebook dan mengetahui maklumat terkini tentang pertandingan yang akan datang.

MMN wujudkan sistem berparlimen

SEJAK penubuhan semula Majlis Mesyuarat Negara (MMN) pada tahun 2004, di alaf baru ini tentunya akan membawa banyak perubahan dan realiti baru dalam kehidupan, dan seterusnya mempunyai daya saing yang tinggi dan ciri kepemimpinan yang berprinsip tetap kontemporari.

Alhamdulillah, kewujudan semula MMN memberikan nafas baru sistem demokrasi kepada Negara Brunei Darussalam berdiri sama tinggi dengan hampir kesemua ahli-ahli ASEAN yang mempunyai parlimen. Manakala keahliannya menggambarkan negara mengamalkan sistem demokrasi yang memberikan peluang rakyat bersuara mengemukakan cadangan dan pandangan melalui wakil-wakil yang dilantik untuk menentukan hala tuju pembangunan negara, supaya keamanan dan kesejahteraan akan terus dinikmati oleh semua dan menampakkan ketelusan terhadap rancangan kerajaan di dalam mengatur langkah dan tindakan bagi memajukan negara. Yang mana tidak kena tempatnya boleh ditegur dan diperbaiki. Sifat mesra rakyat dengan sentiasa mendampingi rakyat dan mengusulkan cadangan yang berasal daripada fikiran dengan kehendak rakyat yang mereka dampingi. Inilah namanya pemeduliaan yang diharap-harapkan oleh semua.

Bangunan MMN yang menjadi lambang kemegahan dan muafakat antara kerajaan dan rakyat serta penduduk dalam memenuhi tanggungjawab mereka secara formal dan lebih teratur. Pada tempat inilah ahli-ahli MMN dapat memberikan sumbangan buah fikiran untuk pembangunan dan perkembangan negara dan membuahkan hasil yang sangat positif dalam suasana yang harmoni.

Kesemua pandangan dan cadangan juga merupakan sebagai tanggungjawab yang dilaksanakan oleh Ahli-ahli Yang Berhormat Yang Dilantik pada menjunjung dan mendukung hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi MMN berperanan secara bijaksana, adil dan saksama pada mengangkat kedaulatan negara dan mempertingkatkan pembangunan dan kemajuan negara dan menjamin kesejahteraan, kebajikan, keselamatan dan ketenteraman rakyat dan penduduk.

MMN ditubuhkan menurut Bab 23 dari Perlembagaan Negeri Brunei, 1959 dan ahli-ahlinya dilantik menurut Bab 24. MMN telah dibubarkan pada tahun 1984 kerana bab yang berkaitan dengan pembentukannya telah pun digantung. Pada 25 September 2004 MMN telah mula ditubuhkan kembali. Majlis ini dipengerusikan oleh Yang Di-Pertua MMN yang dilantik oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia.

Ketika bertitah dalam Majlis Pembukaan Persidangan Musim Permesyuaratan Keempat MMN pada 4 Mac 2008 bertempat di Bangunan Baru Dewan Majlis, Kebawah DYMM menegaskan sejak penubuhan semula MMN pada 25 September 2004, kita telah menerima ulasan dan maklum balas yang menggalakkan mengenainya.

Rencana oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

Majlis ini, tegas baginda kita sifatkan sebagai syura permuafakatan untuk melakar strategi-strategi yang bermanfaat bagi membantu kerajaan baginda pada meneguhkan lagi sistem yang sedia ada yang sudah kita warisi sejak turun-temurun akan terus memerhatikan perjalanan permesyuaratan ini, di samping berharap ia akan menjadi wadah mencetuskan pemikiran-pemikiran baru lagi bernas.

MEMERHATIKAN

Dalam Sidang Akhir Permesyuaratan Ketujuh MMN, pada 14 Mac 2011, Yang Di-Pertua MMN, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim berharap Ahli-ahli Yang Berhormat, dan Ahli-ahli Rasmi Kerana Jawatan mahupun Ahli-ahli Yang Dilantik, akan berbuat seperti mana Ahli-ahli Yang Berhormat telah buat selama ini iaitu bagi Ahli-ahli Yang Berhormat Menteri-Menteri Kabinet dari semasa ke semasa akan meninjau projek-projek kerajaan di seluruh negara dan begitu juga Ahli-ahli Yang Dilantik akan terus mengadakan lawatan dari semasa ke semasa untuk melihat dan memerhatikan kemajuan (*progress*) projek-projek tersebut supaya pada persidangan-persidangan yang akan datang, mereka akan dapat menghadapi soalan-soalan dan memberikan pandangan-pandangan yang membina mengenai dengan setiap projek berkenaan.

Kesemua Ahli-ahli mengungkapkan setinggi tahniah kepada Yang Berhormat Yang Di-Pertua kerana telah membawa kelainan dan pembaharuan kepada Persidangan MMN dengan memberikan pandangan dan input kepada permesyuaratan bagi melengkapkan perbincangan dan tidak terlepas pandang ke atas isu-isu penting yang perlu diambil kira bagi kepentingan negara dan kesejahteraan rakyat dan penduduk seperti yang terungkap dalam pantun Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah

*Hari Jumaat mengumpul fakir,
diberi sedekah setiap yang hadir;
sekali-sekala Yang Berhormat mencelah menukil fikir,
menambah persidangan ampuh dan lengkap berfikir.*



YANG Di-Pertua
Majlis Mesyuarat Negara (MMN),
Yang Berhormat Pehin Orang Kaya
Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila
Utama Haji Awang Isa bin
Pehin Datu Perdana Manteri Dato
Laila Utama Haji Awang Ibrahim.



JURUTULIS I (Pertama) MMN,
Yang Dimuliakan Pehin
Orang Kaya Pekerma Jaya
Dato Paduka Awang
Haji Judin bin Haji Asar.



JURUTULIS II (Kedua) MMN,
Dato Paduka
Awang Sa Bali bin Abas.



YANG Di-Pertua MMN semasa permesyuaratan MMN 2011. Juga hadir ialah Jurutulis I (Pertama) MMN dan Penolong Jurutulis, Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail.



SEBAHAGIAN Menteri-Menteri Kabinet dalam Persidangan MMN 2011.



SUASANA semasa MMN 2011 berlangsung.



AHLI-AHLI Yang Berhormat sejurus selesainya sesi MMN 2011.



PARA pelajar dari institusi pendidikan mendengarkan perbahasan dalam Dewan Persidangan MMN.



BENTARA dewan membawa cokmar keluar dari Dewan Persidangan.



SEBAHAGIAN daripada pegawai-pegawai kanan kerajaan yang hadir dalam MMN 2011.



Nota - Dewan Majlis

Alhamdulillah
Sudah pada saatnya tiang aras ini
Dibangunkan untuk membangkitkan
Rasa yakin dan syukur bangga
Apabila kita berbalai beraum-aum
Dengan berazimat berwafakkan
'Amruhum Syuraa bainahum'
Dan digimpali dengan hikmat kata
'Adil Laila Bahagia'
Pada dinding pintu besarnya
Alangkah berseri nanti
Dengan bumbung atapnya yang biru
Bersinar-sinar menyulahi
Gerbang jalan ke sini
Oleh anak-anak yang rindu
Sedang kita orang tua mereka
Membubul rambut dari candiknya
Yang kelak diwarisi oleh turunan
Lebih dari cuma generasi
Yang datang pergi menyusuli
Dari jaraya besar mercu tanda ini
Masuk melangkah ke dalam dewannya
Lantang bersuara petah berkata
Berebekal tekad berebekal azam
Lalu bertawakal menggenggam
Pesan suci yang diaksarakan
'Faizaa 'azamta fatawakkal 'alallah'.

Nukilan oleh:
Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz
Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Awang Haji Othman

Petikan Titah

“ BETA menyeru kepada Ahli-ahli Majlis Mesyuarat supaya dapat meneruskan serta melipatgandakan usaha masing-masing dalam memeduli permasalahan rakyat dan penduduk negara ini, sama ada mereka yang bermastautin di kawasan bandar mahupun di kawasan-kawasan pendalaman. Apa jua permasalahan itu kita tangani dengan baik dan sempurna dengan jalan berunding dan hati yang terbuka dalam dewan yang mulia ini. ”

Petikan Titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam Majlis Pembukaan Persidangan Musim Permesyuaratan Ke-7 Majlis Mesyuarat Negara (MMN) pada hari Selasa, 27 Rabiulawal 1432 / 1 Mac 2011.



KEADAAN Dewan Persidangan iaitu tempat berlangsungnya MMN.



SEBAHAGIAN keadaan dalam bangunan Dewan Majlis (atas tengah, kiri dan kanan).

6. **MANDI** sunat bagi orang yang baru sadar daripada pitam, pengsan atau mabuk, sama ada ianya disenghajikan (kerana perbuatan sendiri) ataupun tidak.

Diqiyaskan juga dalam hal ini bagi orang yang baru sembuh daripada gila. Bahkan mandi sunat kerana baru sembuh daripada gila ini adalah lebih dituntut sebagai langkah berjaga-jaga (*ihthyath*) kemungkinan adanya berlaku *inzal* (keluar air mani) atau persetubuhan dalam jangka masa dia sedang gila itu. Ini seperti mana yang dikatakan oleh Imam asy-Syafi'e *Rahimahullah* bahawa kebanyakan orang yang gila itu pada kebiasaannya ada berlaku *inzal*.

Menurut pendapat ulama, jika orang yang baru sadar daripada pitam, pengsan, mabuk ataupun baru sembuh daripada gila itu adalah orang yang sudah baligh, maka hendaklah diniatkan mandi sunat tersebut bagi mengangkat hadas besar sungguhpun tidak dapat dipastikan adakah sabit ada berlaku *inzal* atau persetubuhan dalam jangka masa dia pitam, pengsan, mabuk ataupun gila itu ataupun tidak. Ini sesuai dengan maksud pensyariatannya, iaitu sebagai langkah berjaga-jaga kemungkinan ada berlaku *inzal* ataupun persetubuhan dalam jangka masa dia pitam, pengsan, mabuk ataupun gila itu. Akan tetapi jika sabit ada berlaku *inzal* atau persetubuhan, maka wajiblah ke atasnya mandi junub.

Jika dia baru teringat ataupun baru diberitahu oleh seseorang bahawa sabit ada berlaku *inzal* atau persetubuhan ketika dia pitam, pengsan, mabuk ataupun gila itu, sedangkan dia sudah pun selesai mengerjakan mandi sunat ini, maka mandi sunat yang dikerjakannya itu tadi tidak memadai. Ini kerana seperti mana yang dimaklumi, bahawa hadas besar tidak akan terangkat kecuali dengan cara mengerjakan mandi junub.

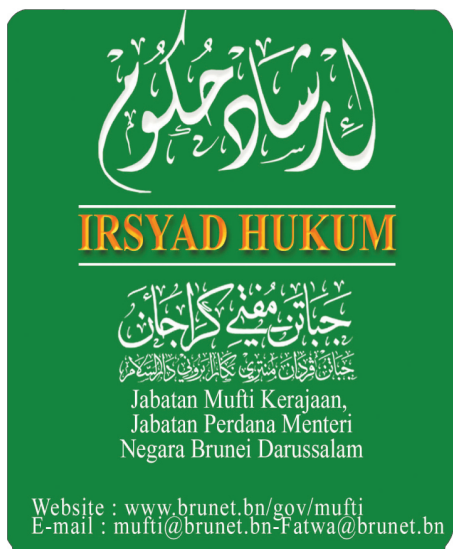
Sebaliknya, jika dia belum lagi baligh, maka memadai baginya mandi sunat dengan niat baru sadar daripada pitam, pengsan, mabuk ataupun baru sembuh daripada gila.

7. Mandi sunat bagi orang yang baru memeluk agama Islam, tidak kira sama ada orang tersebut sebelum itu adalah kafir asli, murtad, *zimmi* ataupun *harbi*.

Mandi ini disyariatkan kerana mengagungkan dan memuliakan agama Islam. Ianya dikerjakan setelah memeluk agama Islam, dan tidak memadai jika ianya dikerjakan sebelumnya, kerana ibadah orang kafir semasa kafirnya itu tidak sah.

Ini berdasarkan sebuah hadis yang diriwayatkan oleh Imam Abu Daud, Imam at-Tirmidzi dan Imam an-Nasa'ie *Rahimahumullah* daripada Qais bin 'Asim *Radhiallahu 'anh*, bahawasanya beliau telah mendatangi

Mandi-mandi Sunat dan Permasalahannya



BILANGAN 409

BAHAGIAN KEDUA

Rasulullah *Shallallahu 'Alaihi Wasallam* kerana hendak memeluk agama Islam, lalu Rasulullah *Shallallahu 'Alaihi Wasallam* pun memerintahkannya supaya mengerjakan mandi dengan menggunakan air dan daun bidara.

Jika orang yang baru memeluk agama Islam itu semasa kafirnya tidak pernah berhadhas besar, maka memadai baginya mengerjakan mandi sunat ini.

Bagaimanapun, jika dia pernah berhadhas besar, umpamanya kerana melakukan persetubuhan, keluar darah haidh dan sebagainya, maka wajib atasnya mandi junub walaupun dia pernah mengerjakan mandi junub semasa kafirnya, kerana mandi junub yang dikerjakan semasa kafir itu hukumnya adalah tidak sah. Maka dalam keadaan ini bolehlah baginya menyatukan mandi wajib itu dengan niat mandi sunat kerana masuk agama Islam. Jika dia tidak berniat mandi sunat kerana masuk agama Islam ketika dia mengerjakan mandi wajib itu, maka menurut pendapat Imam as-Syarwani *Rahimahullah*, sunat baginya untuk mandi sekali lagi, iaitu mandi sunat kerana masuk agama Islam.

Harus diingat di sini bahawa junub ataupun hadas besar itu tidak akan terangkat hanya dengan memeluk agama Islam semata-mata, bahkan ianya hanya akan terangkat dengan cara mengerjakan mandi junub. Dalam hal ini,

memadai baginya mengerjakan mandi junub itu sekali sahaja walaupun semasa kafirnya dia telah berulang kali melakukan persetubuhan, atau telah berulang kali mengalami haidh, nifas dan sebagainya.

Sunat mengerjakan mandi sunat kerana masuk agama Islam ini dengan menggunakan air dan daun bidara.

Sebelum mengerjakan mandi sunat ini, menurut ulama mazhab asy-Syafi'e, sunat bagi orang yang baru memeluk agama Islam itu, tidak kira sama ada lelaki, perempuan ataupun khunsa, supaya mencukur rambutnya kerana menurut ulama ini lebih membantunya membersihkan kepalanya dengan lebih baik dan sempurna. Adapun janggut serta segala bulu-bulu yang ada di wajah pula, maka tidaklah dituntut untuk mencukurnya. Menurut Imam al-Bujairimi *Rahimahullah*, selain disunatkan untuk mencukur rambut kepala, disunatkan juga untuk membuang segala bulu-bulu yang ada di tubuh badan seperti bulu kemaluan, bulu ketiak dan sebagainya.

Ini bagi orang yang semasa kafirnya tidak pernah berhadhas besar. Adapun bagi orang yang pernah berhadhas besar semasa kafirnya pula, maka tuntutan sunat mencukur rambut dan membuang segala bulu-bulu yang ada di tubuh badan itu disyariatkan selepas mengerjakan mandi, supaya terangkat hadas daripada seluruh rambut serta bulu-bulunya.

8. Mandi-mandi sunat ketika mengerjakan ibadah haji.

Pensyariatan mandi-mandi sunat ketika mengerjakan ibadah haji ini dituntut ke atas semua jemaah haji, tidak kira dewasa ataupun kanak-kanak, lelaki ataupun perempuan, walaupun pada waktu itu perempuan tersebut masih lagi dalam keadaan haidh ataupun nifas.

Adapun perkara-perkara yang disunatkan padanya mandi ketika mengerjakan ibadah haji itu ialah:

i. Ketika hendak berihram, sama ada ihram itu adalah ihram haji atau ihram umrah, ataupun kedua-duanya sekali. Imam asy-Syafie *Rahimahullah* berkata: "*Aku tidak menyukai jika mandi sunat ihram ini ditinggalkan.*"

ii. Ketika hendak memasuki Makkah al-Mukarramah.

iii. Ketika hendak memasuki Ka'bah.

iv. Ketika hendak mengerjakan wuquf di 'Arafah. Adapun tempat yang paling afdhal untuk mengerjakan mandi sunat ini ialah di Masjid Namirah, akan tetapi jika tidak mampu mengerjakannya di Masjid Namirah maka bolehlah ianya dikerjakan di mana-mana sahaja.

Manakala masuk waktu bagi mengerjakan mandi sunat ini ialah selepas masuknya waktu Subuh pada Hari 'Arafah dan berakhir waktunya dengan masuknya waktu Subuh pada hari yang berikutnya, iaitu pada Hari Raya 'Idil Adha. Adapun melewatkan mandi sunat ini sehingga hendak tergelincir matahari pada Hari 'Arafah itu adalah lebih afdhal.

v. Ketika hendak berhenti (wuquf) di al-Masy'ar al-Haram selepas waktu subuh Hari Raya 'Idil 'Adha.

Ini adalah bagi mereka yang berada di Muzdalifah sehingga masuk waktu Subuh dan menunaikan sembahyang Subuh di sana, kemudian bertolak menuju ke Mina, lalu apabila mereka sampai di al-Masy'ar al-Haram, mereka berhenti (wuquf) di sana.

Mandi ini masuk waktunya dengan masuknya pertengahan malam Hari Raya 'Idil 'Adha.

Al-Masy'ar al-Haram ialah sebuah bukit kecil di penghujung Muzdalifah yang dikenali dengan nama bukit Quzah.

vi. Ketika hendak melontar ketiga-tiga jamrah pada hari-hari Tasyriq, iaitu pada 11, 12 dan 13 Zulhijjah.

Mandi sunat ini bemula waktunya dengan masuknya waktu Subuh pada hari-hari Tasyriq tersebut. Menurut Imam Al-Marhumi *Rahimahullah*, mengerjakannya selepas tergelincir matahari adalah lebih afdhal.

Bagaimanapun, bagi jemaah haji yang melakukan Nafar Awal, iaitu mereka yang meninggalkan Mina pada hari Tasyriq yang kedua (12 Zulhijjah), maka tidaklah disunatkan ke atas mereka untuk mengerjakan mandi sunat ini lagi pada hari Tasyriq yang ketiga (13 Zulhijjah) kerana mereka tidak lagi melontar pada hari tersebut.

Manakala bagi melontar Jamrah al-'Aqabah pada Hari Raya 'Idil 'Adha pula, menurut ulama, jika orang tersebut sudahpun mengerjakan mandi sunat 'Idil 'Adha atau mandi sunat wuquf di Al-Masy'ar al-Haram, maka tidak disunatkan lagi ke atasnya untuk mandi. Tetapi jika dia belum lagi mengerjakan kedua-dua mandi tersebut, maka dalam keadaan ini barulah disunatkan ke atasnya untuk mandi (bagi melontar Jamrah al-'Aqabah pada Hari Raya 'Idil 'Adha itu).

9. Mandi sunat kerana hendak memasuki tanah haram Makkah al-Mukarramah dan Madinah al-Munawwarah bagi orang yang bukan dalam keadaan berihram.

BERSAMBUNG

Hayati kewujudan seksa kubur

IMAN dan takwa adalah benteng utama dalam kehidupan seseorang Muslim. Tanpa iman dan takwa, segala rahmat Allah akan terputus bila keluarnya nyawa dan roh dari tubuh kita. Orang yang beriman dan bertakwa hendaklah percaya dan sentiasa meyakini bahawa ada kehidupan yang abadi dan lebih sempurna selepas kehidupan di dunia ini. Kehidupan inilah yang menjadi fokus utama orang-orang yang beriman.

Setelah nyawa dan roh keluar dari tubuh kita, sudah pasti tempat yang mula-mula sekali akan dituju ialah tanah perkuburan. Istilah *kubur* hanyalah berdasarkan kebiasaan setiap manusia yang meninggal dunia akan dikuburkan atau dikebumikan. Menurut Mazhab Ahli Sunnah Waljamaah, setiap manusia yang mati tetap akan berada di alam kubur atau di alam barzakh iaitu alam di antara alam dunia dengan alam Akhirat, sebagaimana firman Allah Subhanahu Wata'ala dalam Surah Al Mu'minuun ayat 99-100 yang tafsir-Nya:

"Kesudahan golongan yang kufur ingkar apabila sampai ajal maut kepada salah seorang di antara mereka berkatalah ia "Wahai Tuhanku

kembalikanlah daku (hidup semula di dunia). Supaya aku mengerjakan amal-amal yang soleh dalam perkara-perkara yang telah aku tinggalkan". Tidak! Masakan dapat? Sesungguhnya perkataannya itu hanyalah kata-kata yang ia sahaja yang mengatakannya, sedang di hadapan mereka ada alam barzakh (yang mereka tinggal tetap padanya) hingga hari mereka dibangkitkan semula (pada Hari Kiamat)."

Firman Allah Subhanahu Wata'ala itu menjelaskan tentang penyesalan orang yang kufur ingkar terhadap Allah untuk meminta dihidupkan semula supaya dapat beriman dan bertakwa kepada Allah. Penyesalan itu terjadi adalah disebabkan semasa orang yang kufur ingkar itu hampir mati mereka dapat menyaksikan azab yang akan menyimpannya, menyessallah ia sambil merayu supaya dikembalikan hidup semula di dunia untuk mengerjakan amal-amal yang baik, tetapi penyesalannya itu tidak berguna lagi.

Sesungguhnya nikmat dan azab kubur adalah sesuatu yang wajib kita imani dan yakini kewujudannya, walaupun ia tidak dapat dibuktikan secara nyata tetapi ia termasuk dalam perkara *sam'iyat* yang wajib kita yakini. Kita juga wajib

berlindung diri dari azab kubur, kerana alam kubur merupakan persinggahan sementara untuk kehidupan selanjutnya. Jika di alam kubur kita mendapat kenikmatan, itulah tanda bahawa kita akan mendapat kemudahan dan kebahagiaan di alam Akhirat nanti. Sebaliknya, apabila mendapat azab kubur, itulah pertanda bahawa orang tersebut akan mendapat kesulitan di Akhirat nanti. Sebagaimana hadis yang diriwayatkan Sallallahu Alaihi Wasallam oleh Al-Imam At-Tirmidzi bahawa Rasulullah telah bersabda yang bermaksud:

"Sesungguhnya kubur itu, adalah singgahan pertama ke Akhirat, sekiranya yang singgah itu terselamat, maka perjalanan selepas daripada itu lebih mudah lagi. Dan jika tidak selamat, maka perjalanan selepas daripada itu lebih sukar lagi."

Kisah mengenai azab kubur ini sering dijadikan bahan bacaan orang ramai, sama ada disiarkan melalui terbitan buku, majalah atau melalui *internet* dan sebagainya. Kisah-kisahannya juga sering kali memaparkan azab yang sangat menakutkan berbanding dengan nikmat kubur. Pernahkah kita terfikir bagaimana bentuk azab



atau nikmat kubur itu?

Al-Imam Muslim telah meriwayatkan bahawa Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda yang bermaksud:

"Apabila salah seorang di antara kamu mati, akan ditunjukkan kepadanya setiap pagi dan petang tempat tinggalnya. Bila ia penghuni Syurga, akan ditunjukkan kepadanya kenikmatan Syurga, dan bila ia penghuni Neraka, akan ditunjukkan kepadanya kezababan Neraka. Lalu dikatakan kepada mereka: "Itulah tempat tinggalmu, sampailah Allah membangkitkanmu pada Hari Kiamat."

Berdasarkan hadis tersebut nyatalah bahawa azab dan nikmat kubur pasti akan terjadi. Bagi orang yang beriman dan bertakwa serta mempunyai ilmu agama yang teguh pasti akan yakin adanya seksaan dan nikmat kubur. Hanya orang yang jahil dan sesat serta suka mendustakan Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam sahaja yang akan meragui dan mengingkari adanya azab kubur.

RUMUSAN BARANGAN KEPERLUAN HARIAN MINGGU PERTAMA 27 FEBRUARI 2012

No.	DESCRIPTION	WEIGHT	HUA HO (TG BUNUT)	ST EMPORIUM SUPERMARKET	SIM KIM HUAT KIULAP	TEGUH RAYA DEPT STORE	SIN KEW HIN SUPERSTORE	SUPA SAVESSMART SUPERMARKET	LEONG WUI DEPT STORE	SIFANA SDN BHD	T.M MAJEED SUPERMARKET	HUA HO (KIULAP)
1	Condensed Milk (Susu Manis Pekat)											
	F&N	390 g	\$1.05	\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.05	\$1.05	\$1.00	\$0.99	\$1.00	\$1.00
	Milkmaid	388 g	\$1.25	\$1.25	\$1.15	\$1.20	\$1.20	\$1.25	\$1.30	\$1.19	\$1.20	\$1.15
	Teapot	388 g	\$1.25	\$1.25	\$1.25	\$1.25	\$1.20	\$1.25	\$1.20	\$0.95	-	\$1.10
2	Evaporated Milk (Susu Cair)											
	Cow Bell	400 g	\$1.05	\$1.05	\$1.05	\$1.05	\$1.00	\$1.15	\$1.10	\$0.85	\$1.00	\$1.10
	F&N	400 g	\$1.20	\$1.15	\$1.15	\$1.15	\$1.20	\$1.35	\$1.20	\$1.15	\$1.10	\$1.25
	Ideal	405 g	\$1.60	\$1.55	\$1.60	\$1.45	\$1.55	\$1.45	\$1.60	\$1.59	\$1.60	\$1.55
3	Flour (Tepong)											
	Prima Plain	1 kg	\$2.45	\$2.20	\$2.09	\$2.25	\$2.20	\$2.05	\$2.20	\$2.29	\$2.10	\$2.45
	Green SP Interflour	1 kg	\$1.75	\$1.60	\$1.55	\$1.50	\$1.70	\$1.85	-	\$1.00	-	\$1.70
4	Butter/Margarine											
	Golden Churn	340 g	-	\$4.80	-	-	-	\$5.10	-	-	-	\$5.15
	QBB	454 g	\$7.15	-	\$6.90	\$6.80	\$6.90	\$5.95	\$5.90	-	\$6.50	\$6.30
	Planta Margarine	480 g	\$3.60	\$3.60	\$3.60	\$3.50	\$3.80	\$3.90	\$3.50	\$3.45	\$3.30	\$3.60
5	Instant Noodles											
	Maggi Curry	80g x 5	\$1.75	\$1.75	\$1.69	\$1.75	\$1.75	\$1.90	\$1.75	\$1.75	\$1.70	\$1.65
	Maggi Ayam	80g x 5	\$1.75	\$1.85	\$1.69	\$1.75	\$1.75	\$1.90	\$1.90	\$1.79	\$1.70	\$1.65
	Maggi Asam	80g x 5	\$2.10	\$2.10	\$2.10	\$2.10	\$2.10	\$2.20	\$2.00	\$1.95	\$1.95	\$2.20
	Indo Food Mee Goreng	80g x 5	\$1.90	\$1.95	\$1.79	\$1.95	\$1.85	\$1.95	\$1.90	\$1.00	\$1.85	\$2.00
	Indo Mie Mee Goreng	80g x 5	\$1.40	\$1.40	\$1.35	\$1.30	\$1.30	-	\$1.40	\$1.85	\$1.30	\$1.79
6	Dried Noodles											
	Falcon & Moon Stick Noodle Tai Thong	150 g	\$0.60	\$2.00	\$0.45	\$0.50	\$0.60	\$0.55	\$0.55	\$0.45	\$0.50	\$0.55
	Cap Udang MBS - Medium Flat Sabah	400 g	\$1.90	-	\$1.65	\$1.70	\$0.60	-	\$1.70	\$1.70	-	\$0.90
	Cap Limau Mee Hoon	400 g	\$1.10	\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.05	\$1.10	\$1.10	\$0.99	-	\$1.10
	Wai Wai Oriental Style	400 g	\$1.20	\$1.30	\$1.30	-	\$1.30	\$1.20	\$1.70	\$1.30	-	-
7	Fresh Chicken (Ayam Segar)											
	Whole Chicken (Bulat)	1 kg	\$4.30	\$3.90	\$4.20	\$4.30	\$4.30	\$4.35	\$4.20	\$4.90	-	\$4.25
	Chicken Drumsticks (Peha)	1 kg	\$5.90	\$5.20	\$4.29	\$4.90	\$4.50	\$5.80	\$4.80	-	-	\$5.90
	Chicken Breasts (Dada)	1 kg	\$3.60	\$3.80	\$3.39	\$3.70	\$4.50	\$5.50	\$3.50	-	-	\$4.20
	Chicken Wings (Sayap)	1 kg	\$7.50	\$6.50	\$6.90	\$7.50	\$6.50	\$8.90	\$6.99	\$7.75	-	\$7.20
8	Chicken Eggs (Telor Ayam)											
	1 Dozen (Size)	1 doz	\$1.90	\$2.30	-	\$2.00	\$2.50	\$2.30	\$2.00	\$1.90	-	\$1.90
	1 Tray (30 biji) (Size)	1 tray	\$5.70	\$5.90	\$5.70	\$5.50	\$5.70	\$5.90	\$5.70	\$5.40	\$5.40	\$5.40
9	Onions (Bawang)											
	Shallot (Bawang Merah)	1 kg	\$1.80	\$2.80	\$1.49	\$1.90	\$1.50	\$2.80	\$2.00	\$1.95	\$1.90	\$1.15
	Garlic (Bawang Putih)	1 kg	\$1.30	\$2.80	\$1.25	\$1.50	1.60	\$1.50	\$1.30	\$1.90	\$1.90	\$1.20
	Brown Onion (Bawang Besar)	1 kg	\$0.85	\$1.90	\$0.69	\$1.00	\$1.00	\$1.65	\$1.00	\$1.20	\$1.20	\$0.80
10	Cooking Oil (Minyak Masak)											
	Mazola Corn	3 kg	\$16.90	\$13.90	\$16.95	\$13.50	\$16.90	\$12.95	\$13.50	\$12.90	\$12.90	\$12.60
	Naturel Sunflower	3 kg	\$11.80	-	\$7.80	-	\$7.30	\$8.50	\$11.90	-	\$12.90	\$12.90
	Labour	2 kg	\$6.30	\$5.80	\$5.90	\$5.90	\$5.95	\$6.20	\$5.40	\$5.49	\$5.50	\$5.90
	Labour	5 kg	\$14.95	\$13.30	\$13.90	\$13.20	\$13.90	\$13.50	\$11.90	\$12.90	\$10.90	\$13.20
	Seri Mumi	2 kg	\$5.10	-	\$4.75	\$5.20	\$5.00	\$5.20	-	\$4.95	-	\$5.20
	Seri Mumi	5 kg	\$11.60	\$12.50	\$11.50	\$11.50	\$12.00	\$12.50	-	\$9.90	\$9.90	\$10.50
	Sunco	2 ltr	\$4.95	\$5.00	\$5.10	\$4.95	\$4.95	-	\$4.95	\$4.89	\$4.90	\$4.70
	Sunco	5 ltr	\$11.40	\$10.40	\$10.39	\$10.80	\$10.60	-	\$10.90	\$10.95	\$10.90	\$10.90
	Sania	2 ltr	\$4.25	\$4.40	\$4.30	\$4.40	\$4.50	\$4.50	\$4.50	\$4.30	\$4.30	-
	Sania	5 ltr	\$10.00	\$10.20	\$9.95	\$9.90	\$10.60	\$9.90	\$9.90	\$9.95	\$9.90	-
11	Milo (Malaysia)											
	Nestle Milo	1 kg	\$7.65	\$7.80	\$7.90	\$7.40	\$7.50	\$7.90	\$4.70	\$7.60	\$7.20	\$7.30
	Nestle Milo	1.5 kg	\$12.40	\$12.30	\$12.50	\$11.90	\$12.20	\$11.80	\$12.95	\$12.49	-	\$11.90
12	Cordial Syrups											
	F&N Sun Valley Grenadine	2 lit	\$4.95	\$4.80	\$4.95	\$4.80	\$4.80	\$5.20	\$4.90	\$4.80	\$4.60	\$4.85
	F&N Sun Valley Rose	2 lit	\$4.95	\$4.80	\$4.95	\$4.80	\$4.80	\$5.20	\$4.90	\$4.80	\$4.60	\$4.85
	F&N Sun Valley Sarsi	2 lit	\$4.95	\$4.80	\$4.95	\$4.80	\$4.80	\$5.20	\$4.90	\$4.80	\$4.60	\$4.85
	Ria Kordial Rose	2 lit	\$4.35	\$4.50	\$4.30	\$4.20	\$4.50	\$4.35	\$4.50	\$4.20	\$4.30	\$4.20
	Ria Kordial Sarsi	2 lit	\$4.35	\$4.50	\$4.30	\$4.20	\$4.50	\$4.35	\$4.50	\$4.20	\$4.30	4.20.
	Rose Brand Rose Syrup Flavour	750 ml	\$3.80	\$3.80	-	-	\$3.75	\$3.45	\$1.90	\$3.80	-	\$3.80
13	Sauces (Sos)											
	Habhal Salty Soy Sauce (Cap Kipas Udang)	645 ml	\$3.45	\$2.75	\$3.09	\$2.80	\$2.70	\$2.90	\$3.30	\$2.70	\$2.70	\$3.45
	Habhal Sweet Soy Sauce (Cap Kipas Udang)	645 ml	\$3.60	\$2.90	\$3.29	\$3.45	\$2.95	\$3.10	\$3.50	\$2.99	-	\$3.60
	Maggi Cilli Sauce	340 gm	\$1.20	\$1.20	\$1.09	\$1.15	\$1.20	\$1.20	\$1.15	\$1.09	-	\$1.10
	Maggi Tomato Ketchup	325 gm	\$1.15	\$1.10	\$0.99	\$1.05	\$1.10	\$1.10	\$1.10	\$1.05	-	\$1.05
	Adabi Oyster Sauce (Sos Tiram)	510 gm	\$2.10	\$1.90	\$1.95	\$1.90	\$2.10	\$2.10	\$1.90	\$2.20	-	\$1.95

No.	DESCRIPTION	WEIGHT	HUA HO (TG BUNUT)	1ST EMPORIUM SUPERMARKET	SIM KIM HUAT KIULAP	TEGUH RAYA DEPT STORE	SIN KEW HIN SUPERSTORE	SUPA SAVESSMART SUPERMARKET	LEONG WUI DEPT STORE	SIFANA SDN BHD	T.M MAJEED SUPERMARKET	HUA HO (KIULAP)
	Nona Oyster Sauce (Sos Tiram)	510 gm	\$1.90	\$1.70	\$1.75	\$1.90	\$2.00	\$2.00	\$1.80	2.40	-	\$1.95
14	Mayonnaise											
	Sealer Small (3-7 kg)	S 46	\$14.75	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sealer Medium (6-11 kg)	M 42	\$12.70	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Sealer Large (9-14 kg)	L 48	\$12.70	-	-	\$14.90	-	-	-	-	-	-
	Sealer Extra Large (12 kg above)	XL 42	\$12.90	-	\$15.20	\$14.90	-	-	-	-	-	-
	Sealer Sumo Extra Large (15kg above)	XXL 28	\$11.10	-	\$11.80	\$11.50	-	\$11.60	-	-	-	-
	EQ Dry- Newbom (Up to 5 kg)	NB 20/22	-	-	\$3.80	\$3.80	-	-	\$3.80	-	\$3.80	-
	EQ Dry Small (3-7 kg)	S 40	\$7.80	-	\$7.50	\$7.50	-	\$7.50	\$7.50	\$7.40	\$7.50	-
	EQ Dry Medium (6-11 kg)	M 36	\$7.80	-	\$7.50	\$7.50	-	\$7.50	\$7.50	\$7.40	\$7.50	\$7.80
	EQ Dry Large (9-14 kg)	L 48	\$10.55	-	\$10.95	\$10.90	-	-	\$10.90	\$10.90	-	\$11.20
	EQ Dry Extra Large (12-17 kg)	XL 42	\$10.55	-	\$10.95	\$10.90	-	-	\$10.90	\$10.90	-	\$11.20
	EQ Dry Extra-Extra Large (15 kg above)	XXL 24	\$9.00	\$9.20	\$8.70	\$8.90	-	\$8.80	\$8.80	\$8.50	\$8.50	-
16	Frozen											
	BMC - Chicken Frankfurters	340 g	\$1.99	\$2.10	\$1.95	\$2.10	-	\$2.25	\$2.10	\$2.20	\$2.00	\$2.15
	Ayamas - Chicken Frankfurters	340 g	\$2.45	\$2.35	\$2.45	\$2.45	\$2.35	\$2.60	\$2.50	\$2.45	\$2.30	\$2.50
	BIFFI Chicken Frankfurters	340 g	-	\$1.65	\$1.59	\$1.60	-	-	-	-	-	\$1.50
	BMC - Nuggets	1 kg	\$5.80	\$6.50	\$5.95	\$6.50	-	\$7.40	\$7.15	\$6.90	\$6.50	\$5.80
	Ayamas - Crispy Nuggets	1 kg	\$8.65	\$8.20	-	\$7.90	\$8.50	\$9.00	\$8.40	\$8.50	\$8.30	-
	FARM'S Best Chicken Nuggets	1 kg	\$5.60	\$5.50	-	\$5.60	\$7.20	\$5.90	\$5.50	-	-	\$6.30
	BMC - Chicken Burger	900 g	\$6.30	\$7.20	\$6.90	\$6.80	-	\$7.10	-	\$6.80	\$6.50	-
	PDS - Chicken Burger	900 g	-	-	-	-	-	\$9.60	\$7.15	-	\$5.95	-
	BMC - Beef Burger	900 g	\$6.25	\$6.80	\$6.70	\$6.50	-	\$7.10	\$3.10	\$6.80	\$6.30	-
	PDS - Beef Burger	900 g	\$6.95	-	\$6.30	-	-	\$7.80	-	\$7.30	\$5.95	-
17	Canned Preserved Food											
	Yeo's Chicken Curry	145 g	\$1.50	\$1.50	\$1.50	\$1.50	\$1.50	\$1.50	\$1.45	\$1.45	\$1.50	-
	Rex Chicken Curry	160 g	\$1.50	\$1.60	\$1.50	\$1.50	\$1.50	\$1.60	\$1.60	\$1.80	\$1.50	-
	Ayam Brand Sardine In Tomato Sauce Tall	230 g	\$2.10	\$1.80	\$1.95	\$1.90	\$1.90	\$1.95	\$2.00	\$2.10	\$1.95	-
	Ayam Brand Sardine In Tomato Sauce Oval	215 g	\$2.10	\$2.10	\$1.95	\$1.95	\$2.00	\$2.15	\$1.95	\$1.95	\$1.90	-
	Smiling Fish Fried Baby Clam with Chili	40 g	\$1.05	\$1.10	\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.15	\$1.20	\$1.10	\$1.00	-
	Real Mayonnaise (Lady's Choice)	230 ml	\$2.55	\$2.20	\$2.30	\$2.20	\$2.60	\$2.60	\$2.50	\$2.45	\$2.20	\$2.30
	Real Mayonnaise (Lady's Choice)	470 ml	\$4.20	\$4.20	\$3.99	\$3.95	\$4.40	\$4.55	\$4.30	\$4.20	\$3.95	\$4.30
15	Infant Diapers											
	Drypers - Wee Wee Dry Newbom (Up to 5 kg)	NB 28	\$7.15	\$7.50	\$7.50	\$7.20	-	\$7.80	\$7.50	\$7.20	\$7.20	\$7.50
	Drypers Small (3-7 kg)	S 32	\$7.15	\$7.50	\$7.50	\$7.20	-	\$7.80	\$7.50	\$7.20	\$7.20	\$7.50
	Drypers Medium (6-11 kg)	M 28	\$7.15	\$7.50	\$7.50	\$7.20	-	\$7.80	\$7.50	\$7.20	\$7.20	\$7.50
	Drypers Large (9-14 kg)	L 48	\$13.60	\$13.60	\$13.60	\$12.90	\$13.50	\$13.90	-	\$13.50	\$13.50	\$13.90
	Drypers Extra Large (12-17 kg)	XL 40	\$13.60	\$13.60	\$13.60	\$12.90	\$13.50	\$13.90	\$13.80	\$13.50	\$13.50	\$13.90
	Drypers Extra-Extra Large (15 kg above)	XXL 16	\$7.15	\$7.50	\$7.50	\$7.20	\$7.80	-	\$7.50	\$7.20	\$7.20	\$7.50
	Mamy Poko - Newbom (Up to 5 kg)	NB 28+2	\$8.90	-	-	\$12.20	-	\$11.30	\$11.30	-	-	-
	Mamy Poko Small (3-8 kg)	S 48+2	\$16.40	\$16.30	-	-	-	\$16.80	\$16.90	\$16.90	\$15.90	-
	Mamy Poko Medium (6-11 kg)	M 44	\$16.40	\$16.30	-	\$16.20	-	\$16.80	\$16.90	\$16.90	\$15.90	-
	Mamy Poko Large (9-14 kg)	L 56	\$16.40	\$16.30	-	-	-	\$26.50	-	\$16.90	-	-
	Mamy Poko Extra Large (12-17 kg)	XL 50	\$16.40	\$16.30	-	-	-	\$26.50	-	\$16.90	-	-
	Mamy Poko Extra-Extra Large (15 kg above)	XXL 28	\$16.95	-	-	\$16.80	-	\$16.80	\$16.90	\$16.90	\$16.50	-
	Sealer Newbom (Up to 5 kg)	NB 48	\$8.85	-	\$8.80	-	-	-	-	-	-	-
	Smiling Fish Crispy Baby Clam	30 g	\$1.05	\$1.15	\$1.00	\$1.15	\$1.15	\$1.15	\$1.20	\$1.20	\$1.20	-
	Kara Natural Coconut Extract	200 ml	\$1.10	\$1.00	-	-	\$0.95	\$1.05	-	\$1.00	\$1.20	-
	Ayam Brand Coconut Milk Blue Packet	200 ml	\$1.10	\$1.10	-	-	\$1.10	\$1.10	\$1.20	\$1.10	\$1.10	-
	Ayam Brand Coconut Milk Blue Tin	270 ml	\$1.85	\$1.55	\$1.70	\$1.40	\$2.00	\$1.90	\$1.60	\$1.50	\$1.50	-
	Chakoah Coconut Milk Gata	400 ml	\$1.80	\$1.60	\$1.55	\$1.60	\$1.70	\$1.80	\$1.70	\$1.65	\$1.60	-
	Babu Kitchen Coconut Milk Indo	400 ml	\$1.70	\$1.65	\$1.60	\$1.60	\$1.70	\$1.60	\$1.75	\$1.65	\$1.60	-
18	Kaya Spread											
	Habhal's Cap Kipas Undang Sri Kaya	240 g	\$1.95	\$1.60	\$2.20	\$2.10	\$2.00	\$2.10	\$2.10	\$1.95	-	-
	Nona Kaya dengan telur Omega	180 g	\$1.15	\$1.20	\$1.20	\$1.15	\$1.20	\$1.20	\$1.80	-	-	-
	Play Basketball since 1965 S'pore	200 g	\$0.95	\$1.10	-	-	\$0.90	\$1.00	-	-	-	-
	Glory Nyonya Kaya Coconut Jam	250 g	\$1.70	-	-	-	-	\$1.65	-	-	-	-
19	Detergents											
	Ekonomi Handalan Putih Kekal Baru	2.5 kg	\$4.85	\$4.60	-	\$4.30	\$4.70	\$5.10	\$6.50	\$4.95	\$3.90	-
	DAIA Excellent Washing Powder	2.5 kg	\$6.45	\$5.70	\$6.30	\$6.30	\$5.90	\$6.50	\$5.50	\$5.80	\$6.30	-
	Dynamo Liquid Detergent	1 kg	\$3.60	-	\$3.70	\$3.65	\$3.80	\$3.40	-	\$3.80	\$3.60	-
	Breeze Liquid Detergent	2000 ml	\$6.10	\$5.20	\$6.20	\$5.95	\$6.50	\$6.20	\$6.30	\$5.95	\$4.50	-
	Clorox Liquid Bleach	1 lit	\$1.90	\$2.00	\$1.80	\$1.80	\$2.00	\$2.00	\$1.95	\$1.90	\$1.90	-
	Cocorex Liquid Bleach	1 lit	\$1.60	\$1.70	\$1.70	\$1.50	-	-	\$1.70	\$3.60	-	-

Landskap pendidikan hadapi perubahan

Oleh : Hajah Siti Zuriah Awang Haji Sulaiman,
Nurul Ain Hamdani

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 25 Februari. - Landskap pendidikan pada abad ke-21 akan sentiasa menghadapi perubahan dari semasa ke semasa dan ia menjadikan satu cabaran bagi guru-guru dan pendidik pada masa ini.

Persekitaran pembelajaran para pelajar pada abad ini bukan lagi hanya di dalam negeri malahan hingga ke rantau dan peringkat global yang mana ianya memerlukan individu untuk berkomunikasi, berinteraksi dan bekerjasama dan mempelajari budaya lain yang berbeza.

Menteri Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong berucap demikian pada Majlis Perasmian Konvensyen Majlis Guru-Guru ASEAN (AC) Ke-27 dan Persidangan Guru-Guru Nusantara (PGN) Ke-13 di Hotel Antarabangsa Rizqun, Gadong.

Bagi para pelajar yang boleh memahami dan bertutur dua atau lebih bahasa, jelasnya, merupakan satu kelebihan kerana mereka ini boleh menghasilkan penyelesaian bagi permasalahan yang sangat kompleks.

Yang Berhormat menjelas-

kan, pembelajaran secara berterusan mestilah diterapkan dan dijadikan satu budaya untuk masa hadapan kerana kepesatan perkembangan proses globalisasi yang memerlukan individu untuk sentiasa belajar dan berkembang.

“Untuk itu, pemikiran kritikal, kemahiran menyelesaikan masalah bersama-sama dengan kemahiran kreatif dan inovatif adalah sangat diperlukan,” jelasnya.

Kejayaan apa jua perubahan atau reformasi dalam kurikulum sekolah atau sistem pendidikan, menurutnya, bergantung kepada guru-guru dan visi masing-masing yang mana para guru sendiri bertanggungjawab membuat perubahan di dalam bilik darjah, meningkatkan kaedah pengajaran dan pembelajaran bagi mempertingkatkan prestasi para pelajar seperti yang telah dilaporkan oleh Mc Kinsey.

Terdahulu dalam ucapannya, Yang Berhormat menjelaskan kesan daripada globalisasi terhadap aspek ekonomi, sosiobudaya, dan aspek lain kehidupan bermakna bahawa pendidikan perlu bertindak proaktif dan cekap terhadap cabaran.

Ini memerlukan kajian



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong dalam sesi bergambar ramai sempena Majlis Perasmian Konvensyen Majlis Guru-Guru ASEAN (AC) Ke-27 dan Persidangan Guru-Guru Nusantara (PGN) Ke-13 - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

kurikulum sekolah yang berterusan untuk memastikan isi kandungan yang relevan, pengetahuan, kemahiran, sikap dan nilai yang dilengkapi untuk pelajar-pelajar kita, ujarnya.

Lebih 800 orang peserta dari negara-negara ASEAN yang mewakili persatuan guru-guru dari Kemboja, Republik Indonesia, Malaysia, Republik Filipina, Republik Singapura, Thailand, Republik Sosialis Viet Nam, Republik Korea dan Negara Brunei Darussalam selaku negara tuan rumah menghadiri upacara perasmian itu.

Turut serta ialah peserta dari Persatuan Guru-Guru Persekutuan Korea yang merupakan sebahagian daripada ahli ACT.

Konvensyen ACT bermula hari ini sehingga 26 Februari, manakala Persidangan PGN bermula pada 27 hingga 28 Februari ini.

Pada majlis tersebut, satu ucapatama telah disampaikan oleh Setiausaha Tetap (Pegangan Tinggi) Kementerian Pendidikan yang memfokuskan terhadap pendidikan yang berkualiti selaras dengan tema konvensyen iaitu ‘Meningkatkan Kualiti Pendidikan Ke Arah Merealisasikan Komuniti ASEAN 2015’.

Kertas kerja di bawah tema kecil juga disampaikan pada sesi plenari ketiga oleh Timbalan Setiausaha Tetap (Pendidikan Teras), Awang Haji Suhaila bin Haji Abdul Karim,

sementara empat kertas kerja disampaikan oleh wakil-wakil dari Kemboja, Republik Indonesia, Malaysia dan Republik Korea dengan pilihan tajuk laporan negara masing-masing yang menumpukan kepada kualiti pendidikan pada sesi plenari kedua.

Pembentangan kertas-kertas kerja diteruskan lagi pada sesi ketiga plenari dari negara ahli Republik Filipina, Thailand, Republik Sosialis Viet Nam dan Republik Singapura.

Penyertaan setiap negara anggota dalam konvensyen ini menyuarakan komitmen dan dedikasi mereka dalam mencari cara yang terbaik untuk meningkatkan pendidikan berkualiti ke arah merealisa-

sikan Komuniti ASEAN 2015.

Penggunaan laporan dan resolusi ACT Ke-27 disampaikan pada sesi plenari kelima yang diteruskan dengan upacara penutupnya.

Ini merupakan kali keempat Negara Brunei Darussalam menganjurkan ACT dan Persidangan PGN yang juga serentak dengan Sambutan Ulang Tahun Ke-75 Penubuhan Persekutuan Guru-Guru Melayu Brunei (PGGMB).

Negara Brunei Darussalam menjadi ahli keenam pada Disember 1984 dan menganjurkan ACT Ke-7 pada tahun 1985 yang mana ahli-ahli ACT sehingga kini dianggarkan mencapai sepuluh juta ahli dari kesemua negara-negara anggota.

Projek Rintis Pertama PKBN berjaya lahirkan 78 belia harapan negara

Oleh : Rohani Haji Abdul Hamid

SUNGAI AKAR, Isnin, 27 Februari. - Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) adalah satu program pembentukan jati diri melalui beberapa proses pendidikan, pembinaan jati diri dan latihan disiplin dan fizikal dengan berpanduan dan berteraskan falsafah negara Melayu Islam Beraja (MIB).

Seramai 78 belia terdiri daripada 46 lelaki dan 32 perempuan telah menamatkan Projek Rintis Pertama PKBN pada pagi yang bersejarah ini.

Semua pelatih yang telah berjaya menamatkan Projek Rintis Pertama PKBN itu menerima sijil tamat latihan dan enam orang pelatih terbaik dalam pelbagai bidang menerima anugerah dan plague penghargaan.

Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan (KKBS), Dato Paduka Awang Haji Mohd. Hamid bin Haji Mohd. Jaafar berucap demikian pada Majlis Perbarisan Tamat Latihan, Projek Rintis Pertama PKBN berlangsung di Padang Kawad, Sekolah Pegawai Kadet, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Perkhemahan Sungai Akar, di sini.

Hadir selaku tetamu kehormat ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah.

Menurut Dato Paduka, beberapa orang pelatih di Projek Rintis Pertama telah melahirkan hasrat mereka untuk menjadi sukarelawan bagi Projek Rintis Kedua yang akan datang.

Perkara ini jelasnya, sangatlah dialu-alukan dan membuktikan bahawa program yang telah dijalankan benar-benar memberikan kesan positif kepada para pelatih.

“Mengenai dengan Projek Rintis Kedua yang dijadualkan akan dimulakan pada 1 April hingga 23 Jun nanti pihak urus setia telah pun membukakan pendaftaran dengan mengedarkan borang-borang pendaftaran melalui beberapa agensi kerajaan yang berkenaan,” ujarnya.

Tambahnya, pemilihan pelatih bagi Projek Rintis Kedua ini akan dibuat bagi mencapai sasaran seratus orang pelatih secepat mungkin.

Pihak urus setia juga akan meneruskan usaha ke arah mempertingkatkan program, aktiviti, kurikulum, prasarana, kemudahan serta kelengkapan PKBN ke tahap yang maksima seberapa cepat yang dapat, sebelum Projek Rintis Kedua dimulakan.

Turut hadir ialah Pengarah Pusat Sejarah, Yang Berhormat Pehin Jawatan Dalam Seri Maharaja Dato Seri Utama (Dr.) Haji Awang Mohd. Jamil Al-Sufri bin Begawan Pehin Udana Khatib Dato Seri Paduka Haji Awang Umar; Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman, Setiausaha-Setiausaha Tetap, Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap.

Pesta Buku Brunei 2012 dirasmikan



TIMBALAN Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman mengunjungi gerai pameran dan jualan Pesta Buku Brunei 2012. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

Oleh : Khartini Hamir

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 25 Februari. - Pesta Buku Brunei 2012 Ke-18 tahun ini menyediakan sebanyak 105 petak jualan disertai oleh 55 buah syarikat dan toko-toko buku dari dalam dan luar negeri termasuk Republik Filipina, Iran, Malaysia, Republik Singapura, Jordan, Mesir dan Syria.

Hadir merasmikan pesta selama sepuluh hari yang bermula hari ini ialah Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman.

Pada majlis yang berlangsung di Banquet Hall, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas, di sini, Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka (DBP), Dayang Hajah Aminah binti Haji Momin dalam ucapan alu-aluannya menjelaskan pesta buku yang disempenakan dengan Sambutan Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam Ke-28 membawa tema ‘Buku Adalah Masa Depan’.

Pesta ini juga, katanya adalah sebagai

menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam mengenai kepentingan ilmu pengetahuan dalam pembangunan negara bagi melestarikan pembelajaran sepanjang hayat.

Ianya projek nasional yang tercatat di dalam kalender pesta buku antarabangsa dengan matlamat utama memberikan pendedahan kepada orang ramai mengenai kepentingan budaya ilmu melalui pembacaan buku dan keperluan sains dan teknologi, mempergiat industri buku, komunikasi dan multimedia, menyatukan penerbit, peruncit, pustakawan, pelukis dan penggemar buku di bawah satu bumbung, di samping menggalakkan belia menceburi kerjaya dalam bidang industri buku.

Dari petak toko-toko buku dari luar negara, tujuh daripadanya terdiri dari DBP sendiri, Jabatan Mufti Kerajaan, Pusat Sejarah, Jabatan Muzium-Muzium, Jabatan Perkhidmatan Pos, Pusat Da'wah Islamiah dan Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan (KUPU SB) termasuk dua dari SEAN Book Publisher Association dan Asia

Pacific Publisher Association (APPA).

Tetamu kehormat juga berkesempatan menyampaikan buku-buku yang telah dilancarkan kepada para penulis atau penyunting buku-buku tersebut dan seterusnya berpeluang mengunjungi petak-petak pameran dan jualan.

Pada pesta kali ini juga sebanyak 34 tajuk/judul buku terbitan DBP telah dilancarkan termasuk sebuah e-Book Cerita Kanak-Kanak Siting Ting dan hingga sekarang DBP telah menerbitkan lebih daripada 300 tajuk buku cerita kanak-kanak sebagai salah satu usaha DBP meningkatkan kualiti penerbitan.

DBP juga akan memberikan hadiah penghargaan kepada buku cerita kanak-kanak yang terlaris dijual dalam pesta buku ini yang dihasilkan oleh penulis-penulis tempatan dan pemberian hadiah ini juga dilaratkan kepada jabatan-jabatan kerajaan atau penerbit-penerbit swasta yang menghasilkan buku cerita kanak-kanak. Melalui inisiatif tersebut DBP akan dapat bergerak ke hadapan bagimengediakan anugerah buku kepada semua kategori pada masa akan datang.

Bagi memeriahkan lagi pesta itu pelbagai aktiviti telah disediakan untuk para pengunjung antaranya pameran Bidang Utama DBP (Memperkasa Bahasa Melayu); Peraduan Mewarna dan Melukis; Peraduan Mewarna Lukisan; Bengkel Sehari Pembelajaran dan Praktik Untuk Menggalakkan Pembacaan Kanak-Kanak; Klinik Majalah dan Kuiz Kenali Negara Kitani.

Hadir sama pada majlis tersebut ialah Timbalan Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Awang Haji Ismail bin Pehin Orang Kaya Pekerma Setia Dato Paduka Haji Hashim; Pesuruhjaya - pesuruhjaya Tinggi dan Duta-duta Besar negara sahabat ke Negara Brunei Darussalam, pegawai-pegawai kanan kerajaan, mantan-mantan Pengarah DBP dan Presiden APPA, Atty. Dominador Buhain.

PKBN memfokuskan pembinaan jati diri

Oleh : Bolhassan Haji Abu Bakar, Rohani Haji Abdul Hamid,
Norahmadiman Taha, Nur Ar Mardhiah Haji Mohd. Akin

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 27 Februari. - Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) adalah program khas pembangunan belia kebangsaan yang memfokuskan kepada pembinaan jati diri ke arah ketahanan dan kekuatan mental, fizikal dan kerohanian mengikut lunas-lunas budaya, kenegaraan dan agama.

Dalam program tersebut para pelatih juga diasuh dan didedahkan dengan kerja-kerja kemasyarakatan dan semangat keusahawanan untuk menjadikan mereka sebagai individu dan golongan yang prihatin akan kebajikan dan kesejahteraan masyarakat sekeliling di samping mempunyai keyakinan diri, semangat berdikari dan berusaha gigih bagi mencapai kecemerlangan dalam kehidupan.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji

Abdullah menekankan perkara tersebut pada Majlis Perbarisan Tamat Latihan Projek Rintis Pertama PKBN.

“PKBN bukannya *summer camp* dan jangan juga disalahertikan, PKBN bukan kembara belia,” tegas Yang Berhormat pada Majlis Perbarisan Tamat Latihan Projek Rintis Pertama PKBN berlangsung di Padang Kawad, Sekolah Pegawai Kadet Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB), Perkhemahan Sungai Akar.

Yang Berhormat menegaskan, PKBN mempunyai tujuan serta matlamat yang jelas dan juga identiti yang tersendiri ke arah memantapkan jati diri setiap individu untuk sentiasa berbakti kepada raja, bangsa, agama dan negara.

Menurut Yang Berhormat, isi kandungan di dalam PKBN adalah dihasratkan untuk tidak membebankan para peserta latihan dari segi masa dan tenaga, tetapi satu peluang yang akan memberikan manfaat dan

kelebihan kepada mereka dalam meningkatkan keupayaan dari aspek kualitatif bagi jangka panjang seperti kepimpinan, keupayaan, pengalaman dan sebagainya.

Program tersebut, tambah Yang Berhormat, mempunyai calak dan nilai tambahnya yang tersendiri yang dibentuk mengikut arus perkembangan dan kemajuan serantau dan global yang melaluinya dihasratkan untuk melahirkan golongan belia yang akan dapat membawa perubahan yang dinamik dan progresif kepada negara tanpa menjejaskan atau merosakkan kemurnian adat istiadat, budaya dan tatasusila bangsa Brunei.

“Melalui semangat kenegaraan yang kental mereka akan dapat membangun dan memperbaiki sebarang kepinangan yang terdapat di dalam masyarakat khususnya di kalangan kaum belia sendiri,” ujar Yang Berhormat.

Dengan yang demikian, jelas Yang Berhormat, mereka akan menjadi golongan belia yang peka dan memahami akan peranan yang seperlunya mereka sumbangkan kepada pembangunan dan kemajuan

negara serta mendukung setiap matlamat dan hasrat negara.

Adalah menjadi hasrat dan matlamat Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan agar PKBN nanti akan menjadi mercu kejayaan pembangunan belia di Negara Brunei Darussalam dan dalam jangka waktu terdekat akan menjadi sebuah institusi unggul ke arah melahirkan generasi muda yang penuh bertanggungjawab, berdisiplin, berdaya tahan, dinamik, bersatu padu dan cekal yang dapat menyumbang secara positif kepada pembangunan sosioekonomi negara dan ketahanan nasional.

Melalui projek rintis pertama itu dan yang seterusnya, jelas Yang Berhormat, adalah dihasratkan untuk dijadikan asas dan panduan di dalam merangka perancangan PKBN yang akan datang bagi memastikan isi kandungan yang terdapat di dalamnya benar-benar mencapai tujuan dan matlamat yang diharapkan.

Pada majlis tersebut Yang Berhormat menyempurnakan penyampaian Anugerah kepada Pelatih Lelaki Terbaik Keseluruhan, Pelatih



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah berucap pada Majlis Perbarisan Tamat Latihan Program Khidmat Bakti Negara. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Perempuan Terbaik Keseluruhan, Pelatih Lelaki Terbaik Kawad, Pelatih Perempuan Terbaik Kawad, Pelatih Lelaki Terbaik Latihan Jasmani dan Pelatih Perempuan Terbaik Latihan Jasmani.

Ilmu dan pengalaman dalam PKBN diguna sebaiknya



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair menyampaikan hadiah kepada Pelatih Lelaki Terbaik Keseluruhan, 1116 Awang Mohammad Hadi bin Bujang. - Foto : Azmah Haji Ahad.

Oleh : Norahmadiman Taha

SUNGAI AKAR, Isnin, 27 Februari. - Bagi meningkatkan ketahanan dan jati diri merupakan salah satu yang perlu ada dalam diri seseorang insan, itulah antara yang dinyatakan oleh salah seorang peserta Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) ketika ditemubual oleh wakil PELITA BRUNEI.

Pemenang Pelatih Lelaki Terbaik Keseluruhan, 1116 Awang Mohammad Hadi bin Bujang melahirkan rasa gembira kerana telah berjaya menamatkan Projek Rintis Pertama PKBN.

Beliau menambah, dengan adanya ilmu yang telah dipelajari selama tiga bulan ini akan digunakan dengan sebaik-baiknya.

Menurutnya lagi, banyak pengalaman yang manis dan pahit selama berada di dalam PKBN ini, pengalaman yang begitu mencabar sekali adalah semasa latihan berkayak, kerana latihan itu baru baginya dan beliau tidak pernah menyertainya semenjak di bangku sekolah.

Katanya, persediaan untuk berkayak perlu diambil perhatian yang serius kerana latihan tersebut memerlukan persediaan yang rapi kerana ianya begitu mencabar ketahanan dan keberanian.

Beliau menambah, meninggalkan

tempat ini adalah begitu sukar sekali kerana hubungan para peserta PKBN menjadi begitu rapat sepanjang program ini dijalankan dan beliau berasa bersyukur kerana terpilih dan menamatkan program ini.

Manakala pemenang Pelatih Lelaki Terbaik Kawad, 1104 Awang Muhammad Jamaluddin bin Haji Jamidon, mengucapkan rasa syukur kepada Allah Subhanahu Wata'ala dan pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam kerana dirinya terpilih mengikuti program ini yang dijalankan selama tiga bulan ini.

Apa yang dipelajari, jelasnya, begitu bermakna bagi dirinya dan rakan-rakannya, kerana dengan adanya ilmu yang dipelajari ketika berada di sini akan dapat digunakan sebaik-baiknya untuk menjadi belia yang berguna.

“Cabaran-cabaran yang dilalui selama ini dapat dirasakan hingga sekarang kerana pengalaman ini dapat dikenang buat selama-lamanya dan dari pengalaman tersebut dapatlah meningkatkan jati diri,” jelasnya.

Beliau berharap program ini dapat diteruskan lagi pada masa akan datang kerana ianya amat berguna bagi meningkatkan jati diri untuk mana-mana belia di luar sana supaya akan dapat mempelajari dan meningkatkan ilmu pengetahuan yang ada di PKBN ini.

Oleh :
Nur Ar Mardhiah Haji Mohd. Akin,
Rohani Haji Abdul Hamid

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 27 Februari. - Penubuhan Program Khidmat Bakti Negara (PKBN) adalah selaras dengan hasrat yang terkandung dalam Dasar Belia Negara bagi 'Mewujudkan Belia Brunei Cemerlang' yang di bentuk dalam 'Calak Brunei' yang mana akan menggabungkan kedua-dua aspek iaitu, pembinaan jati diri belia Brunei yang cemerlang serta memasukkan komponen fizikal dan disiplin yang akan dijalani oleh pelatih-pelatih semasa penempatan latihan dalam Kem PKBN.

PKBN ditubuhkan bagi membentuk generasi belia yang bertanggungjawab, berdisiplin, dinamik, bersatu padu, cekal, dapat menyumbang kepada pembangunan sosioekonomi negara dan memperkukuhkan ketahanan nasional.

Majlis Perbarisan Tamat Latihan Projek Rintis Pertama PKBN berlangsung di Sekolah Pegawai Kadet (OCS), Sungai Akar yang disempurnakan oleh Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah, selaku tetamu kehormat majlis.

Tujuan utama Projek Rintis itu diadakan adalah untuk mendapatkan maklum balas daripada semua pihak termasuk para pelatih, ibu bapa dan masyarakat mengenai pelaksanaan PKBN selain membolehkan penilaian dibuat terhadap keberkesanan PKBN khususnya mengenai kaedah penyampaian dan bagi mencapai matlamat PKBN dan peruntukan undang-undang



PESERTA tamat latihan bersama sijil masing-masing.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair memeriksa Perbarisan Tamat Latihan Projek Rintis Pertama Program Khidmat Bakti Negara (PKBN). - Foto : Azmah Haji Ahad.

yang diperlukan melalui komponen-komponen latihan yang telah disediakan.

Turut hadir dalam majlis tersebut ialah Timbalan Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan (KKBS), Yang Mulia Datin Paduka Dayang Hajah Adina binti Othman dan Setiausaha-Setiausaha Tetap dari beberapa buah kementerian serta ibu bapa pelatih-pelatih.

Majlis dimulakan dengan hormat diraja yang diikuti dengan nyanyian Lagu Penglima.

Yang Berhormat seterusnya dijemput memeriksa perbarisan kawalan kehormatan, sementara pelatih-pelatih membuat perbarisan berjalan lalu dalam masa perlahan dan cepat.

Majlis kemudian diikuti dengan ucapan alu-aluan oleh Setiausaha

Tetap KKBS, Dato Paduka Awang Haji Mohd. Hamid bin Haji Mohd. Jaafar, selaku Pengerusi Projek Rintis PKBN dan seterusnya ucapan daripada tetamu kehormat majlis.

Majlis diteruskan dengan penyampaian anugerah kepada Pelatih Lelaki Terbaik Keseluruhan, Awang Mohammad Hadi bin Bujang; Pelatih Perempuan Terbaik Keseluruhan, Dayang Noraini binti Mohamad Ali; Pelatih Lelaki Terbaik Kawad, Awang Muhammad Jamaluddin bin Haji Jamidon; Pelatih Perempuan Terbaik Kawad, Dayang Nur 'Afiqah binti Boestaman; Pelatih Lelaki Terbaik Latihan Jasmani, Awang Muhammad Rushdi bin Sapor dan Pelatih Perempuan Terbaik Latihan Jasmani, Dayang Siti Redha 'Wahayu binti Mohamad.

Bagi mengakhiri majlis, doa selamat dibacakan oleh Pegawai dari Jabatan Hal Ehwal Masjid, Awang Haji Asrul bin Haji Zaini.

Yang Berhormat juga menyempurnakan penyampaian sijil kepada pelatih-pelatih di Dewan Makan dan beramah mesra bersama para ibu bapa serta pelatih-pelatih Projek Rintis Pertama.

Seramai 78 belia yang terdiri daripada 46 lelaki dan 32 perempuan telah berjaya menamatkan Projek Rintis Pertama PKBN selama 12 minggu yang diadakan di Perkampungan Sukan, Kompleks Sukan Negara Hassanal Bolkiah, Berakas dan di Outward Bound Brunei Darussalam (OBBD) di Batang Duri dan Kem Belalong, Temburong.



IKLAN JAWATAN - JAWATAN KOSONG DALAM PERKHIDMATAN AWAM
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

PENGIKLANAN JAWATAN MENURUT PERATURAN 7 (A)
DARIPADA PERATURAN - PERATURAN PEGAWAI - PEGAWAI KERAJAAN (LANTIKAN - LANTIKAN DAN KENAIKAN PANGKAT)
AKTA SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM.

IKLAN ADALAH DIBUKAKAN KEPADA ORANG RAMAI DAN PEGAWAI - PEGAWAI KAKITANGAN YANG SEDANG BERKHIDMAT
DALAM PERKHIDMATAN AWAM.

TARIKH IKLAN: 29 FEBRUARI 2012. TARIKH TUTUP PERMOHONAN: 14 MAC 2012. BILANGAN IKLAN: 09/02/12 (SPA/BIKL)

PERATURAN 7 (a)

Syarat-Syarat Am :

- PEMOHON terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.
- Pemohon mempunyai pengetahuan kerasmian Ugama Islam, adat istiadat, kebudayaan, perkembangan sosial, ekonomi dan politik Negara Brunei Darussalam.
- Bersedia untuk bertugas bila-bila masa di luar waktu bekerja biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (*shift*) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di negara ini.
- Cara permohonan - Rujuk di ruang **PEMBERITAHUAN**.

**1. PENGUASA KANAN BOMBA DAN PENYELAMAT
JABATAN BOMBA DAN PENYELAMAT
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI
P.10 (\$2,965 - \$3595 SEBULAN) ATAU
P.9 (\$2,330 - \$2,860 SEBULAN)
KEKOSONGAN=1**

KELAYAKAN MINIMUM:

- Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang bersesuaian. Kelulusan dalam salah satu bidang berikut adalah satu kelebihan:
 - Civil Engineering*
 - Communications and Computer Systems Engineering*
 - Computing*
 - Construction Engineering and Management*
 - Electrical and Electronic Engineering*
 - Forensic Science*
 - Information Technology*
 - Mechanical Engineering*
 - Marine Engineering*
 - Statistic*

ATAU

 - Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penguasa Bomba dan Penyelamat tidak kurang dari 7 tahun dan lulus ujian ketahanan fizikal serta ujian-ujian yang ditetapkan oleh Jabatan dari semasa ke semasa.
 - Keahlian *Membership of Institution of Fire Engineers (MIFireE)* dan *Graduateship of Institution of Fire Engineers (GIFireE)* adalah kelebihan.
- Pemohon-pemohon di para 1(a) hendaklah memenuhi syarat-syarat berikut:-
 - Umur – Diantara 18 tahun hingga 35 tahun (Lelaki / Wanita)
 - Tinggi dan berat badan - Bagi Lelaki: Sekurang-kurangnya 5'4"(1.63m). Tidak melebihi 60Kg.
- Bagi Wanita: Sekurang-kurangnya 5' (1.52m). Tidak melebihi 55kg.
 - Dada - Bagi lelaki: Sekurang-kurangnya 34" (86cm).
Apabila tidak ditarik nafas (biasa).
 - Bagi pemohon wanita hendaklah bujang semasa memohon dan sepanjang tempoh menjalani Kursus Asas Kebombaan.
 - Tiada masalah pendengaran.
 - Tidak buta warna (*Colour blind*).
 - Calon hendaklah mempunyai badan yang sihat dan lulus peperiksaan yang dijalankan oleh Pegawai Perubatan yang dibenarkan berpandukan Garispandu Kesihatan bagi Ahli Bomba (*Medical Guideline for Firefighter*).

SYARAT-SYARAT LAIN:

- Hendaklah bersedia bertugas pada bila-bila masa termasuk di luar masa pekerjaan biasa dan di mana-mana sahaja dikehendaki sebagaimana yang diarahkan.
- Syarat-syarat lain adalah dikawal oleh peraturan-peraturan yang berkuatkuasa dari semasa ke semasa.

UJIAN

Pemohon-pemohon 1(a) adalah dikehendaki mengikuti Ujian Kecergasan, bertulis dan Praktikal serta ujian-ujian yang ditetapkan oleh Jabatan ini dari masa ke semasa. Mereka yang gagal dalam ujian tersebut tidak akan di sokong.

KURSUS / LATIHAN

Pemohon-pemohon yang berjaya akan menjalani latihan asas di Pusat Latihan Bomba dan Penyelamat dan di seberang laut dari semasa ke semasa.

TEMPOH PERCUBAAN

- Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menjalani tempoh percubaan selama 3 tahun dan akan ditempatkan di Cawangan-Cawangan Operasi / Bahagian / Unit sebelum ditetapkan dalam jawatan.
- Penguasa Kanan yang telah berjaya menamatkan tempoh percubaan dan memenuhi syarat bagi penetapan jawatan serta mendapat sokongan Ketua Jabatan akan ditetapkan dalam jawatannya.

**2. JURUTERA
JABATAN TENAGA
JABATAN PERDANA MENTERI
B.2 EB.3 (\$2,270 - \$4,240)
KEKOSONGAN=1**

KELAYAKAN MINIMUM :

- Ijazah Sarjana Muda atau sebanding dalam bidang Kejuruteraan / Pengurusan Perniagaan (*Business Administration*) atau bidang bersesuaian.

**3. PENGUASA BOMBA DAN PENYELAMAT
JABATAN BOMBA DAN PENYELAMAT
KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI
P.8 (\$2,075 - \$2,845 SEBULAN)
KEKOSONGAN=1**

KELAYAKAN MINIMUM:

- BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang bersesuaian. Kelulusan dalam salah satu bidang berikut adalah satu kelebihan:
 - Civil Engineering*
 - Communications and Computer Systems Engineering*
 - Computing*
 - Construction Engineering and Management*
 - Electrical and Electronic Engineering*
 - Forensic Science*
 - Information Technology*
 - Mechanical Engineering*
 - Automotive Engineering*
 - Refrigeration and Air-Conditioning Engineering*
 - Computer Studies*
 - Marine Engineering*
 - Geomatics*
 - Interior Design*
 - Electronic & Communication Engineering*

ATAU

 - Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Penguasa Bomba dan Penyelamat tidak kurang dari 3 tahun dan lulus ujian ketahanan fizikal serta ujian-ujian yang ditetapkan oleh Jabatan dari semasa ke semasa.
 - Keahlian *Membership of Institution of Fire Engineers (MIFireE)* dan *Graduateship of Institution of Fire Engineers (GIFireE)* adalah kelebihan.
- Pemohon-pemohon di para 1(a) hendaklah memenuhi syarat-syarat berikut:-
 - Umur – Diantara 18 tahun hingga 30 tahun (Lelaki / Wanita)
 - Tinggi dan berat badan - Bagi Lelaki: Sekurang-kurangnya 5'4"(1.63m). Tidak melebihi 60Kg.
- Bagi Wanita: Sekurang-kurangnya 5' (1.52m). Tidak melebihi 55kg.
 - Dada - Bagi lelaki: Sekurang-kurangnya 34" (86cm).
Apabila tidak ditarik nafas (biasa).
 - Bagi pemohon wanita hendaklah bujang semasa memohon dan sepanjang tempoh menjalani Kursus Asas Kebombaan.
 - Tiada masalah pendengaran.
 - Tidak buta warna (*Colour blind*).
 - Calon hendaklah mempunyai badan yang sihat dan lulus peperiksaan yang dijalankan oleh Pegawai Perubatan yang dibenarkan berpandukan Garispandu Kesihatan bagi Ahli Bomba (*Medical Guideline for Firefighter*).
 - Pemohon hendaklah tidak mengalami masalah kesihatan seperti asma / sakit jantung / darah tinggi / kencing manis / penyakit kulit / leukemia / kanser / penyakit berjangkit dan penyakit yang membahayakan.

ATAU

- Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penolong Penguasa Bomba dan Penyelamat tidak kurang dari 3 tahun dan lulus ujian ketahanan fizikal serta ujian-ujian yang ditetapkan oleh Jabatan dari semasa ke semasa.
- Keahlian *Membership of Institution of Fire Engineers (MIFireE)* dan *Graduateship of Institution of Fire Engineers (GIFireE)* adalah kelebihan.

UJIAN

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki mengikuti Ujian Kecergasan, Bertulis dan Praktikal serta ujian-ujian yang ditetapkan oleh Jabatan ini dari semasa ke semasa. Mereka yang gagal dalam ujian tersebut tidak akan di sokong.

SYARAT-SYARAT LAIN:

- Hendaklah bersedia bertugas pada bila-bila masa dan di mana-mana sahaja dikehendaki sebagaimana yang diarahkan.
- Syarat-syarat lain adalah dikawal oleh peraturan-peraturan yang berkuatkuasa dari semasa ke semasa.

KURSUS / LATIHAN:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan menjalani latihan asas di Pusat Latihan Bomba dan Penyelamat dan di seberang laut dari semasa ke semasa.

TEMPOH PERCUBAAN:

- Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menjalani tempoh percubaan selama tiga (3) tahun dan akan ditempatkan di Cawangan-Cawangan Operasi / Bahagian / Unit sebelum ditetapkan dalam jawatan.
- Penguasa yang telah berjaya menamatkan tempoh percubaan dan memenuhi syarat bagi penetapan jawatan serta mendapat sokongan Ketua Jabatan akan ditetapkan dalam jawatannya.

**4. PENOLONG PENTADBIR
JABATAN-JABATAN KERAJAAN
C.3-4 EB.5 (\$1,990 - \$2,970 SEBULAN)
KEKOSONGAN = 1**

KELAYAKAN MINIMUM:

- BDTVEC/BTEC Diploma Tertinggi Kebangsaan (HND) atau sebanding dalam bidang Pentadbiran Perniagaan / Pengurusan atau bidang bersesuaian.

ATAU

 - i) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Penyelia Pejabat dalam tanggagaji C.1 tidak kurang dari 5 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
 - ii) Sekurang-kurangnya telah mengikuti kursus-kursus induksi dan Professional bagi Penyelia Pejabat yang dikendalikan Institut Perkhidmatan Awam.

**5. MERINYU PERANCANG KANAN
JABATAN PERANCANG BANDAR DAN DESA
KEMENTERIAN PEMBANGUNAN
C.2 EB.3 (\$1,450 - \$2,270 SEBULAN)
KEKOSONGAN=3**

KELAYAKAN MINIMUM:

- BDTVEC/BTEC Sijil Tertinggi Kebangsaan (HNC) atau sebanding dalam bidang bersesuaian.

ATAU

 - Sedang berkhidmat di Jabatan Perancang Bandar dan Desa sebagai Merinyu Perancang dalam tanggagaji D.1 tidak kurang dari 7 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.

**6. PENOLONG PENERBIT TINGKAT I
JABATAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI
JABATAN PERDANA MENTERI
D.3-4 EB.5-6 (\$900 - \$1,785 SEBULAN)
KEKOSONGAN=1**

KELAYAKAN MINIMUM :

- BDTVEC/BTEC Sijil Kebangsaan Peringkat Biasa (NC) atau sebanding dalam bidang bersesuaian.

ATAU

 - Sedang berkhidmat di Jabatan Radio Televisyen Brunei sebagai Penolong Penerbit Tingkat II dalam tanggagaji D.1 tidak kurang dari 3 tahun.

ATAU

 - Sedang berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan bersesuaian dalam tanggagaji D.2/D.1 tidak kurang dari 4 tahun.
- Mestilah lulus dalam ujian kelayakan (*audition*) yang dikendalikan oleh Jabatan Radio Televisyen Brunei. Kebolehan
- Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris. Kebolehan bertutur dan menulis dalam Bahasa Mandarin dan Bahasa Asing adalah kelebihan.
- Mempunyai pengalaman dalam bidang tugas berkaitan adalah diutamakan.
- Mempunyai minat mengenai drama / ugama / muzik / hal ehwal semasa / hal ehwal sukan.
- Mempunyai daya usaha dan kreativiti yang tinggi bagi memenuhi citarasa penonton / pendengar.
- Berkebolehan dalam menerbitkan berbagai-bagai rancangan

Ke muka 15

Dari muka 14

7. Berkebolehan dalam menerbitkan pelbagai-bagai rancangan yang melibatkan teknik-teknik penerbitan muzikal dan majalah.
8. Berkebolehan dalam penyuntingan dengan menggunakan Sound Forge.
9. Mempunyai kreativiti yang tinggi dan pro-aktif.
10. Boleh membuat keputusan yang bijaksana dengan segera dalam proses penerbitan rancangan.

6. KERANI
JABATAN-JABATAN KERAJAAN
D.1-2-3 EB.4-5 (\$30 - \$1,625 SEBULAN)
KEKOSONGAN=18

KELAYAKAN MINIMUM :

1. a) 4 Kepujian / Kredit mata Pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa atau sebanding termasuk mata pelajaran Bahasa Melayu.
ATAU
b) Sedang berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pembantu Pejabat (Pelayan) dalam tanggungaji E.1 tidak kurang dari 3 tahun dan telah ditetapkan dalam jawatan.
2. Bagi calon di para 1. b) : -
a) Telah lulus Peperiksaan Kerani Rendah bagi penetapan jawatan.
b) Sekurang-kurangnya telah mengikut kursus-kursus Induksi dan Profesional bagi Pembantu Pejabat yang dikendalikan Institut Perkhidmatan Awam.
3. Berkebolehan dalam menggunakan komputer adalah kelebihan.

BAGI BILANGAN 1 HINGGA 7 :
TEMPAT MENGHANTAR BORANG PERMOHONAN
KAUNTER PERMOHONAN TINGKAT 2,
PEJABAT SURUHANJAYA PERKHIDMATAN AWAM
BANGUNAN SPA, LAPANGAN TERBANG LAMA
BERAKAS BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM
TEL NO. : 2381961/2381337 (BHG. PENGAMBILAN);
TEL NO. : 2381961/2383455 (BHG. IKLAN)

PEMBERITAHUAN:

1. Semua permohonan adalah melalui pengisian borang **SPA1** atau **SPA2** kecuali dimaklumkan sebaliknya.
2. Bagi iklan jawatan **bilangan 1 hingga 7** isikan satu (1) salinan sahaja borang **SPA1** atau **SPA2**.
3. Borang SPA1 dan SPA2 boleh didapati di Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan dikembalikan ke tempat penghantaran borang permohonan yang disebutkan **bersama-sama dengan salinan sijil-sijil, surat-surat akuan yang lengkap dan diakui sah.**
4. Semua kelulusan, sijil-sijil kecekapan, peperiksaan yang dikendalikan oleh badan-badan professional yang dihadapkan bersama borang permohonan hendaklah **diiktiraf** oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam. (selepas ini dipanggil **Kerajaan**).
5. Pegawai-Pegawai Kerajaan dan termasuk pemohon dalam perkhidmatan bergaji hari hendaklah menghadapkan permohonan tersebut melalui Ketua Jabatan. Ketua Jabatan dikehendaki menyertakan:-
a. **Laporan Sulit** mengenai peribadi dan mutu kerja pemohon;
b. **Rekod Perkhidmatan** yang lengkap.
6. Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** bagi tempoh 3 tahun kebelakangan.

Bagi pemohon yang terdiri dari Pegawai-Pegawai Kerajaan yang belum mencapai tempoh

perkhidmatan selama 3 tahun, hendaklah mempunyai tahap penilaian prestasi sekurang-kurangnya **SANGAT BAIK** selama tempoh perkhidmatannya.

7. 4 Kepujian (kredit) mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei-Cambridge Peringkat Biasa hendaklah diperolehi dalam tempoh **dua (2) tahun berturut-turut.**

8. Permohonan yang diterima lewat daripada **14 MAC 2012 tidak dilayan.**

9. Bilangan kekosongan jawatan adalah betul semasa dicetak. Walau bagaimanapun, pemohon-pemohon boleh mendapatkan maklumat lanjut mengenai sebarang perubahan bilangan kekosongan dalam tempoh iklan dibukakan melalui cara berikut;

• Menelefon 2381961 Sambungan 588/573 atau 2381337 (Bahagian Pengambilan).

• Menelefon 2381961 Sambungan 530/537 atau 2383455 (Bahagian Iklan);

• Melihat Papan kenyataan Tingkat I, Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam;

• Melayari laman web rasmi Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam (Iklan Jawatan Kosong) iaitu <http://www.spa.gov.bn/>

10. Maklumat mengenai iklan-iklan jawatan kosong serta borang-borang permohonan juga boleh diperolehi di Pejabat-Pejabat Kerajaan dan pusat awam seperti berikut:-

• Pejabat Daerah Belait;

• Pejabat Daerah Temburong.

• Pejabat Daerah Tutong;

• Jabatan Buruh, Bhg. Perkhidmatan Pekerjaan Tempatan, Tingkat 4, Jalan Menteri Besar.



ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

PENDAFTARAN BAKAL-BAKAL PEGAWAI KADET LELAKI DAN WANITA PENGAMBILAN KE-8 ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

PENDAFTARAN sekarang dibukakan untuk menceburi Kerjaya Tentera sebagai Bakal-Bakal Pegawai Kadet Lelaki dan Wanita Pengambilan Ke-8 Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB).

**Pendaftaran dibukakan sehingga
hujung bulan Februari 2012**

Untuk keterangan lanjut, sila hubungi

**Pejabat Pengambilan, Jabatanarah
Keanggotaan Blok 3, Simpang 32-66-9**

Flat Anggerek Desa

Tel : 2383074 / 2383075

Atau layari laman web :

<http://www.mindef.gov.bn>



JABATAN BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

Keterangan Projek : **KERJA-KERJA
PEMOTONGAN RUMPUT
DAN PEMBERSIHAN
LONGKANG-LONGKANG
KONKRIT KAWASAN LEMBAGA
BANDARAN KUALA BELAIT
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN**

DIBUKAKAN kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam

Bilangan Tawaran :

BBS/2/pr&plkkklbkb / 2012-2015

Syarat-Syarat Tawaran :

1. TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran kepada alamat Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam **tidak lewat dari jam 2.00 petang, hari Selasa, 6 Mac 2012.**

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama

penawar dan dihantar kepada alamat dipara satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Borang dan Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari:

**Bahagian Perkhidmatan
dan Pemeliharaan,**

**Aras 2, Bangunan Jabatan Bandaran,
Kuala Belait dan Seria,**

**Jalan Mckerron Kuala Belait,
Negara Brunei Darussalam.**

5. Yuran Dokumen adalah dikehendaki sebanyak **BND50 (Lima Puluh Ringgit Brunei Sahaja)** bagi tiap-tiap tawaran dan hendaklah dijelaskan di Jabatan Bandaran Kuala Belait dan Seria, Jalan Mckerron Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam semasa waktu bekerja seperti berikut :

Pada hari Isnin hingga hari Khamis dari jam 8.00 pagi hingga 12.15 tengah hari dan dari jam 2.00 petang hingga 3.00 petang. Hari Sabtu dari jam 8.00 pagi hingga 10.00 pagi dan tutup pada hari Jumaat, hari Ahad dan Hari-hari Kelepasan Awam.

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran

dikeluarkan, setiap Pemborong dikehendaki menghadapkan Sijil Pendaftaran yang menunjukkan bahawa Pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar Dokumen Tawaran seperti kadar yang ditetapkan di iklan tawaran.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

8. Pihak Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertua Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima sebarang tawaran yang lebih murah atau seumpamanya.

DIBUKA kepada pemborong-pemborong yang berdaftar dengan Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh akhir mengambil Dokumen Tawaran pada **5 Mac 2012 (Isnin)**. Tarikh tutup : **6 Mac 2012 (Selasa)** dan dialamatkan kepada :

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Bangunan Kementerian
Hal Ehwal Dalam Negeri,
Tingkat 1, Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan BS8610,
Negara Brunei Darussalam.**



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Bilangan Tawaran : **KHELNP/ICT/2012/Q/01**

Tajuk Tawaran : **QUOTATION FOR CONDUCTING TWO (2) DAYS**

WORKSHOP ON CORPORATE TAXONOMY FOR THE

INTEGRATED CONTENT MANAGEMENT SYSTEM (ICMS), MOFAT

TAWARAN-TAWARAN hendaklah dihantar kepada Pengerusi, Jawatankuasa Sebut Harga Jabatan ICT melalui Peti Sebut Harga, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pukul**

2.00 petang hari Rabu, 7 Mac 2012.

Dokumen tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Teknologi Maklumat dan Komunikasi, Tingkat Bawah, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam pada hari Isnin hingga hari Sabtu kecuali hari Jumaat. (**mulai pukul 8.00 pagi hingga jam 4.30 petang**). Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada **3 Mac 2012, hari Sabtu, pukul 4.30 petang.**

Tawaran-tawaran yang diiklankan di atas bolehlah dilayari melalui laman web Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan seperti berikut :

<http://www.mofat.gov.bn>



KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

KEMENTERIAN HAL EHWAL UGAMA

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR KELAS II DAN III KATEGORI B01

BIL : KHEU/BDP/LTK/007/2012

U.S.A.I - Sekolah Ugama P.A.P Norain Tutong@Fasa 1

YURAN DOKUMEN :
BND30.00

(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup
mengambil dokumen tawaran :

17 Mac 2012 (2.30 petang)

Tarikh Tutup :

27 Mac 2012 (2.00 petang)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR KELAS I III KATEGORI E02

BIL : KHEU/BDP/LTK/009/2012

SEKOLAH UGAMA MADEWA@PACKAGE 2 - ELECTRICAL INFRASTRUCTURE WORKS

YURAN DOKUMEN :

BND50.00

(TIDAK DIKEMBALIKAN)

Tarikh dan jam tutup
mengambil dokumen tawaran :

17 Mac 2012 (2.30 petang)

Tarikh Tutup :

27 Mac 2012 (2.00 petang)

Syarat-Syarat Tawaran:-

a. Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti

Tawaran Lembaga Tawaran Kecil. Tingkat Satu, Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Menteri Besar, Berakas BB3910, Negara Brunei Darussalam (kecuali ditetapkan alamat yang lain dalam iklan atau dokumen Tawaran) **tidak lewat dari pukul 2.00 petang** pada tiap-tiap hari Selasa seperti tarikh yang telah ditetapkan.

b. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

c. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Kontrak.

d. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah didapati dan diperolehi dari **Tingkat 1 Bahagian Kewangan, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Ugama, Jalan Menteri Besar, Berakas BB3910, Negara**

Brunei Darussalam. Jumlah Yuran adalah seperti berikut.

e. Yuran Tawaran adalah dikehendaki dan tidak akan dikembalikan kepada setiap pemborong sama ada berjaya atau yang tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

f. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran itu seperti kadar yang ditetapkan.

g. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

h. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.



JABATAN PENERBANGAN AWAM KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. TAWARAN adalah dibukakan kepada Pemborong-Pemborong yang berdaftar di dalam Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam (Kelas I, II, III, IV, V & VI dan Sijil Pendaftaran Section 16 & 17).

Tarikh iklan/mengambil dokumen tawaran :

Bermula 29 Februari 2012

selama 2 minggu hari Rabu

Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran :

Tidak lewat jam 2.00 petang,

13 Mac 2012 hari Selasa

Tarikh tutup tawaran pada :

Jam 2.00 petang,

14 Mac 2012, hari Rabu

2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti atau logo perkhidmatan/pembekal/pemborong, ditulis dengan

Tawaran:

TO SUPPLY, DELIVER, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF AIR CONDITIONING UNIT FOR OGS KOPITIAM CAFE RESTAURANT AT

BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT'
Bilangan Tawaran : AME/E/2011-2012/SH-22/S

Tawaran:

TO SUPPLY, DELIVER, INSTALL NEW FENCING AND TO RELOCATE EXISTING ENTERANCE GATE & FENCING TO NEARBY LOCATION AT RECEIVER SITE BRUNEI INTERNATIONAL AIRPORT
Bilangan Tawaran : AME/2012-2013/SH-01

Tawaran:

MEMBEKAL CAT 'ROAD LINE PAINT' BAGHIAN KEJURUTERAAN DAN PEMELIHARAAN JABATAN PENERBANGAN AWAM
Bilangan Tawaran : AME/2012-2013/SH-02

Tawaran:

KERJA-KERJA PEMOTONGAN RUMPUT DAN PEMBERSIHAN KAWASAN Hujung LANDASAN 21 DAN APPROACH LIGHT 21 LAPANGAN TERBANG ANTARABANGSA
Bilangan Tawaran : AME/2012-2013/SH-03

Tawaran:
TO SUPPLY, INSTALL, COMMISSIONING OF SPLIT TYPE AIR-CONDITIONING IN NEW AIRPORT FIRE SERVICES (AFS) BUILDING AT B.I.A

Bilangan Tawaran : AME/E/2012-2014/SH-04

Kepada;

Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga, d/a Bangunan Terminal Tingkat 2, Lapangan Terbang Antarabangsa Brunei, Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Jawatankuasa Sebut Harga Jabatan Penerbangan Awam tidak lewat jam 2.00 petang, pada hari Rabu, 14 Mac 2012. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

4. Tawaran (retender), syarikat yang pernah membeli dokumen projek hendaklah membawa bersama pembayaran yuran tawaran telah dibuat dengan menunjukkan resit pembayaran yuran semasa waktu-waktu bekerja biasa.

5. Syarikat-syarikat yang berminat untuk membuat tawaran dikehendaki memperolehi dokumen-dokumen dari Pejabat Kewangan, Jabatan

Penerbangan Awam, Negara Brunei Darussalam dengan membayar Yuran Dokumen sebanyak BND10.00 (Hardcopy) - tidak dikembalikan di Bahagian Kewangan (Ground Floor), Jabatan Penerbangan Awam bagi setiap tawaran dan pembayaran tawaran diterima pada waktu bekerja seperti berikut:

Hari Isnin hingga Khamis

8.00 pagi – 11.00 pagi

2.00 petang – 3.00 petang

Hari Sabtu

8.00 pagi – 10.00 pagi

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

7. Sesi taklimat tawaran (briefing) atau/dan lawatan tapak (site visit) bagi tawaran-tawaran ini akan diadakan seperti berikut:

Pada : 5 Mac 2012 (hari Isnin)

Jam : 9.00 pagi dan 1.45 petang

Tempat Berkumpul : Dewan Serbaguna, Bangunan Kejuruteraan dan Pemeliharaan, Jabatan Penerbangan Awam, Negara Brunei Darussalam.



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

BILANGAN TAWARAN :
MOFAT/ICC/ME/04/2012

TAJUK TAWARAN : OPERATING, MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING OF ELECTRONIC EQUIPMENT AND STAGE LIGHTING EQUIPMENT AT INTERNATIONAL CONVENTION CENTRE, BERAKAS
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE FOR THE PERIOD OF TWO (2) YEARS

TARIKH TUTUP PEMBELIAN DOKUMEN TAWARAN/SEBUTHARGA: 31 Mac 2012

JAM: 10.00 Pagi

TARIKH TUTUP TAWARAN : 24 April 2012

JAM: 2.00 PETANG

KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN
Bilangan Tawaran : MOFAT/ICC/ME/04/2012

Syarat-Syarat Tawaran

1. TAWARAN adalah dipelawa dari Syarikat-Syarikat yang berdaftar dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di Pertuan Negara Brunei Darussalam bagi bilangan tawaran : MOFAT/ICC/ME/04/2012

TAJUK TAWARAN : OPERATING, MAINTENANCE AND TROUBLE SHOOTING OF ELECTRONIC EQUIPMENT AND STAGE LIGHTING EQUIPMENT AT INTERNATIONAL CONVENTION CENTRE, BERAKAS

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE FOR THE PERIOD OF TWO (2) YEARS

2. Syarikat-syarikat Pemborong yang berminat untuk menyertai tawaran di atas dikehendaki memperolehi Dokumen Tawaran di Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas, Jalan Stadium semasa waktu pejabat dengan membayar Yuran Tawaran (tidak dikembalikan) sebanyak BND30.00 dibayar kepada Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Bayaran hendaklah dijelaskan di Pejabat, Pusat Persidangan Antarabangsa, Berakas (ICC) Jalan Stadium, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Negara Brunei Darussalam. Dokumen Tawaran akan diserahkan selepas bayaran dibuat.

3. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapat (sealed) dan ditulis dengan terang mengikut Bilangan Tawaran, Tajuk Tawaran yang disertai :

Tarikh Tutup: 24 April 2012 jam 2.00 petang

tanpa menunjukkan sebarang nama atau tanda pengenalan syarikat dan ditujukan kepada:

PENGERUSI, LEMBAGA TAWARAN KECIL, KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN, JALAN SUBOK, BANDAR SERI BEGAWAN BD2710, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

4. Tawaran hendaklah dimasukkan kedalam Peti Tawaran di Tingkat Bawah, Bangunan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam tidak lewat jam 2.00 petang hari Selasa, 24 April 2012.

5. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran yang tidak munasabah.



DI DALAM MAHKAMAH BESAR BANDAR SERI BEGAWAN

KEBANKRAPAN. NO 315 TAHUN 2011

THE HSBC FINANCE LIMITED

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

Vs

MATUSSIN BIN HAJI JAMAHAT

(BYIC No. 00- 053610)

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **15 Disember 2011.**

Nama dan alamat terakhir diketahui :
MATUSSIN BIN HAJI JAMAHAT.
Hayuas Teratai, Lot 6085 (B) Kampung Petani, Tutong TA1341, Negara Brunei Darussalam.
Tarikh Petisysen : 16 Julai 2011

NOTIS KEPADA PEMIUTANG

UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA
Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **15 Disember 2011.**

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan Pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, jam 10.00 pagi.**

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, jam 10.00 pagi.**
Bertarikh : **8 Februari 2012**

KEBANKRAPAN NO. 189 TAHUN 2011

HSBC FINANCE (B) BERHAD

... Pemiutang Penghakiman/Pemetisysen

Vs

JEFRI BIN HAJI ABD HAMIDI

BYIC No. 00-255003

... Penghutang Penghakiman/Penentang

NOTIS PERINTAH PENERIMAAN

Sila ambil perhatian bahawa :

a) Satu Perintah Penerimaan telah dibuat terhadap Penghutang yang berikut pada **14 Januari 2012.**

Nama dan alamat terakhir diketahui :

JEFRI BIN HAJI ABD HAMIDI

No. 27, Kampung Perpindahan Serasa, Muara

BT1728

Negara Brunei Darussalam.

Tarikh Petisysen : **26 Oktober 2011**

Bertarikh : **8 Februari 2012**

NOTIS KEPADA PEMIUTANG
UNTUK PERJUMPAAN PERTAMA

Di bawah Perintah Penerimaan bertarikh **14 Januari 2012.**

Notis adalah dengan ini diberikan bahawa satu perjumpaan pemiutang-pemiutang mengenai perkara di atas akan diadakan di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi, Mahkamah Besar pada **1 Mac 2012, jam 10.30 pagi .**

Pemeriksaan awam bagi penghutang adalah ditetapkan pada **1 Mac 2012, jam 10.30 pagi.**

Bertarikh : **8 Februari 2012**

Timbalan Pegawai Penerima Rasmi

Mahkamah Besar

Semua Si piutang-si piutang kepada nama penghutang yang tersebut di atas hendaklah menghadapkan borang-borang bukti hutang yang boleh diperolehi di Pejabat Pegawai Penerima Rasmi dengan sebarang boleh.

Semua hutang-hutang yang seharusnya dibayar kepada Penghutang tersebut di atas hendaklah dihadapkan kepada Pegawai Penerima Rasmi, Tingkat Dua, Bangunan Mahkamah Besar, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Bagi membolehkan kamu mengundi di sana bukti-bukti kamu mestilah diserahkan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Proksi-proksi yang akan digunakan di perjumpaan ini mestilah diserahkan-simpan kepada saya tidak lewat dari 24 jam sebelum waktu yang telah ditetapkan bagi perjumpaan ini.

Mana-mana pihak Pemiutang yang telah menyerahkan bukti, atau wakil-wakilnya yang diberi kuasa secara bertulis, bolehlah menyual penghutang semasa pemeriksaan awam penghutang, mengenai dengan hal-halnya dan juga sebab kegagalannya.


JABATAN PERDANA MENTERI
**JUALAN LELONG
KENDERAAN
JABATAN PERDANA MENTERI**
**LOT / NO / JENIS / TARIKH
DIPENDAFTARAN/ HARGA
PERMULAAN LELONG**

1. Mercedes S600 - 1994 - \$21,900.00
2. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$21,000.00
3. Mercedes 600 SEL - 1994 - \$24,500.00
4. Mercedes S600 - 1994 - \$20,800.00
5. Mercedes S600 SEL - 1994 - \$23,000.00
6. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$21,000.00
7. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$21,000.00
8. Mercedes S500 - 17. 12. 1997 - \$17,800.00
9. Mercedes S500 - 17.12.1997 - \$19,700.00
10. Mercedes S420 - 25.8.1998 - \$19,600.00
11. Mercedes S420 - 22.8.1998 - \$20,600.00
12. Mercedes S320 - 21.10.1998 - \$13,700.00
- 13 Mercedes S320 - 24.8.1998 - \$14,400.00
14. Mercedes S320 - 21.10. 1998 - \$13,700.00

15. Mercedes S320- 21.10.1998 - \$15,000.00
16. Mercedes S320- 22.10. 1998 - \$14,400.00
17. Toyota Crown -24.10.1994 - \$2,800.00
18. Mercedes 600 SEL - 1994 - \$18,100.00
19. Mercedes S600 - 1994 - \$18,100.00
20. Mercedes 600 SEL -1992 - \$17,200.00
21. Mercedes 600 SEL - 1992 - \$15,300.00
22. Mercedes S420L - 25.08.1998 - \$19,800.00
23. Mercedes S420L -25.08.1998 - \$17,640.00
24. Daimler Double Six - 1996 - \$12,800.00
25. Daimler Double Six - 1996 - \$12,240.00
26. Nissan President - 1992 - \$12, 200.00

ADALAH dengan ini Jabatan Perdana Menteri akan mengadakan **JUALAN LELONG SECARA TERTUTUP BAGI KENDERAAN JABATAN PERDANA MENTERI** bertempat di Unit Kenderaan (Pool Transport), Simpang 15, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas.

Borang-borang tawaran boleh didapati di Bahagian Kenderaan, Jabatan Perdana

Menteri pada 18 Mac 2012 hingga 12 Mac 2012 di alamat berikut:-

**Unit Kenderaan,
Jabatan Perdana Menteri,
Simpang 15, Jalan Lapangan,
Terbang Lama, Berakas,
Bandar Seri Begawan.**

SYARAT-SYARAT JUALAN LELONG:-

1. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran-tawaran tersebut atau lain-lain tawaran.
2. Kenderaan yang dijual ini adalah dalam keadaan seadanya 'as it basis' dan tidak ada jaminan dari pihak Kerajaan.
3. Kenderaan boleh dilihat pada tarikh-tarikh dan waktu berikut:-
8 Mac 2012, 10 Mac 2012, 11 Mac 2012 (Khamis, Sabtu hingga Ahad):-
8.30 pagi hingga 3.30 petang
9 Mac 2012 (Jumaat):-
8.30 pagi hingga 11.30 pagi dan
2.30 petang hingga 3.30 petang
12 Mac 2012 (Isnin):-
8.30 pagi hingga 2.00 petang

Tarikh Tutup: 12 Mac 2012
(Jam 2.00 petang)

4. Bayaran Perkhidmatan Lima Puluh Ringgit (B\$50) akan dikenakan bagi setiap penyertaan (sebuah kenderaan), sila ambil perhatian bahawa bayaran perkhidmatan ini tidak dikembalikan.

5. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

6. Pembeli yang berjaya akan dimaklumkan dalam tempoh dua (2) minggu dari tarikh tutup tawaran.

7. Pembeli yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dan memindahkan kenderaan tersebut dalam tempoh 7 hari dari tarikh surat tawaran berjaya dikeluarkan.

8. Kenderaan yang telah dibeli tetapi tidak dipindahkan dalam tempoh tersebut akan dibatalkan dan pembayaran yang sudah dibuat tidak akan dikembalikan.

9. Keputusan Ahli-ahli Jawatankuasa Tawaran Awam (lelong) adalah muktamad. Sebarang surat-menyurat dan bantahan tidak akan dilayan.


KEMENTERIAN KESIHATAN
**PEMBERITAHUAN TAWARAN
KEMENTERIAN KESIHATAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM**

1. DOKUMEN-DOKUMEN tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan, semasa waktu-waktu bekerja, mulai hari Rabu 15 Februari 2012. Sila layari *website* Kementerian Kesihatan www.moh.gov.bn.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup dengan menyatakan bilangan tajuk tawaran serta tarikh tutup tanpa menunjukkan identiti pemborong dan dialamatkan kepada:-

**Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil,
Peti Tawaran, Tingkat Bawah,
Kementerian Kesihatan,
Commonwealth Drive,
Bandar Seri Begawan BB3910,
Negara Brunei Darussalam.**

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan dan hendaklah dihantar tidak lewat dari pukul 2.00 petang, hari Selasa pada 13 Mac 2012. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
4. Yuran Tawaran (Tender Fee) bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti dinyatakan dan

dikehendaki pembayaran dengan WANG TUNAI sahaja (dan yuran tawaran tidak akan dikembalikan). Pembayaran hendaklah dibuat di Bahagian Akaun, Tingkat Bawah Kementerian Kesihatan, Commonwealth Drive, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.

**Waktu Menerima Bayaran
ISNIN – KHAMIS
8.00 pagi – 11.00 pagi
2.00 petang – 3.00 petang
SABTU
8.00 pagi – 10.00 pagi**

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

6. Tawaran adalah dibukakan kepada semua pemborong-pemborong dan hendaklah mempunyai kelayakan seperti berikut:-

- Sijil Pendaftaran Perniagaan yang masih Sahlaku dan Berdaftar dengan Kementerian Kesihatan.
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran ubat-ubatan (Drug and Medicine) mestilah mempunyai Lesen Racun yang sah Poison Act' (Cap. 114).
- Manakala bagi Pemborong/Pembekal yang menyertai tawaran bagi kerja-kerja

pembangunan dan pendawaian elektrik mestilah mempunyai Lesen Pendaftaran yang masih sah daripada Kementerian Pembangunan.

7. Penender yang menolak atau membatalkan tawaran atau kontrak setelah kebenaran tawaran diperolehi atau setelah tutup tawaran akan dikenakan denda selaras dengan peraturan dan garis pandu yang diberikan oleh Lembaga Tawaran Negara.

**TAWARAN BIASA, BIL. TAWARAN,
KETERANGAN YURAN,
TAWARAN TARIKH TUTUP
Tidak lewat
Pukul 2.00 petang
EXPRESSION OF INTEREST (EOI)
FOR CONSULTANCY SERVICES FOR
LAMBK KANAN HEALTH CENTRE**

13/3/2012
KK/05/2012(LAB)(TC)

**SUPPLY AND DELIVERY OF
LABORATORY STORE CONSUMAB-
LES (GENERAL REAGENT) FOR
DEPARTMENT OF LABORATORY
SERVICES FOR A PERIOD
OF THREE (3) YEARS
BND100.00
13/3/2012
KK/06/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABORA-
TORY TEST KITS (HISTOLOGY-
IMMUNOCHEMISTRY SYSTEM) FOR**

**DEPARTMENT OF LABORATORY
SERVICES FOR A PERIOD OF
THREE (3) YEARS
BND500.00
13/3/2012
KK/07/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABORA-
TORY TEST KITS (HAEMATOLOGY -
ROUTINE II) FOR DEPARTMENT OF
LABORATORY SERVICES FOR
A PERIOD OF THREE (3) YEARS
BND50.00
13/3/2012
KK/08/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABO-
RATORY TEST KITS (NATIONAL TB
REFERENCE LAB - TB MGIT
SYSTEM) FOR DEPARTMENT OF
LABORATORY SERVICES FOR A
PERIOD OF THREE (3) YEARS
BND100.00
13/3/2012
KK/09/2012(LAB)(TC)**

**SUPPLY AND DELIVERY OF LABO-
RATORY TEST KITS (NATIONAL TB
REFERENCE LAB - TB SYSTEM) FOR
DEPARTMENT OF LABORATORY
SERVICES FOR A PERIOD OF
THREE (3) YEARS
BND50.00
13/3/2012
WEBSITE KEMENTERIAN KESI-
HATAN PADA 15/2/2012**


**JABATAN PERBENDAHARAAN
KEMENTERIAN KEWANGAN**
**JUALAN LELONG PERALATAN KOMPUTER
Pada: Hari Sabtu, 17 Mac 2012**

Jam: 9.00 pagi

**Tempat: Bekas Bangunan Pejabat Kemajuan Kerjasama
Jalan Beribi, Gadong, BG1110
Negara Brunei Darussalam.**

Keterangan Barang yang akan dilelong ialah:

1. Monitor - 136 unit
2. CPU - 131 unit
3. Keyboard - 118 unit
4. Mouse - 62 unit
5. Printer - 45 unit
6. Modem - 9 unit
7. Controller - 1 unit
8. Screen Cover - 6 unit
9. Back Ups - 2 unit
10. Speaker - 1 unit
11. Ac Adapter - 1 unit

Syarat-Syarat Lelong:-

1. PEMBELI yang berjaya dikehendaki membayar secara tunai pada hari jualan lelong diadakan dan seterusnya memindahkan peralatan dan perkakas yang dibeli tidak lewat tujuh (7) hari dari tarikh jualan lelong tersebut.
2. Kegagalan untuk membuat demikian akan mengakibatkan pembelian dibatalkan dan pembayaran yang telah dibuat tidak akan dikembalikan di mana barang-barang tersebut akan menjadi hak milik Jabatan Perbendaharaan.


**JABATAN PERANCANGAN DAN KEMAJUAN EKONOMI
JABATAN PERDANA MENTERI**
**JUALAN LELONG
HARTA BENDA KERAJAAN**

ADALAH dengan ini bahawa jualan secara sebut harga bagi barang-barang kepunyaan Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi (JPKE) akan diadakan di Kawasan Letak Kereta, Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi, Blok 2A, Kondominium Ong Sum Ping, Jalan Ong Sum Ping, Negara Brunei Darussalam pada 17 mac 2012. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berminat untuk membeli bolehlah mendapatkan borang jualan sebut harga di alamat:

**Kaunter Penyambut Tetamu,
Jabatan Perancangan dan Kemajuan
Ekonomi, Blok 2A, Kondominium Ong Sum
Ping, Jalan Ong Sum Ping,
Negara Brunei Darussalam
Tarikh Tutup Tawaran
17 Mac 2012, jam 2.00 petang**

Borang yang telah lengkap diisi hendaklah dihantar dan dimasukkan ke dalam **Peti Sebut Harga yang disediakan di Tingkat Bawah, Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi, tidak lewat hari Sabtu, 17 Mac pukul 2.00 petang** dengan menggunakan sampul surat tertutup dengan terang tanpa menunjukkan nama pembeli.

Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai bolehlah datang untuk membuat penaksiran

dengan harga dan mengenal pasti barang-barang tersebut ditempatkan yang disebutkan di atas pada 14 hingga 15 Mac 2012 bermula jam 2.00 petang hingga 4.00 petang. Syarikat-syarikat swasta dan orang ramai yang berjaya hendaklah membuat pembayaran secara tunai dalam masa satu minggu dari tarikh pemberitahuan dikeluarkan dan memindah barang-barang tersebut dalam tempoh tiga hari setelah bayaran dijelaskan sepenuhnya.

**BARANG-BARANG YANG AKAN
DILELONG**

1. Penghawa Dingin jenis window - 24 unit
2. Penghawa Dingin jenis split - 9 unit
3. Ceiling Fan - 16 unit
4. Air Curtin - 1 unit
5. Kerusi - 13 unit
6. Proven Tank with hose - 1 unit
7. 4 Drawer Filing Cabinet - 11 unit
8. Almari Besi 2 Pintu - 2 unit
9. Meja Besi - 26 unit
10. Meja Kayu - 2 unit
11. Mesin Projector - 2 unit
12. Mesin Shredder - 2 unit
13. Mesin penggiling Gestetner - 2 unit
14. Mesin Penggambar - 6 unit
15. Manual Typewriter - 14 unit
16. Calculator - 36 unit
17. Electronic Typewriter - 7 unit



JABATAN KERJA RAYA

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DENGAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN DI DALAM KELAS : V (IV & VI) KATEGORI : KA01 SAHAJA
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada :
Hari Selasa - 17 Mac 2012
Tarikh Tutup : **hari Selasa (2.00 petang) - 27 Mac 2012**

Bilangan Tawaran :
JKR/DDS007/2012-(CDE).TV
Tajuk Projek :
MENAIKKAN TARAF SISTEM SALIRAN DEKAT KAWASAN POLIS MUARA DAN KAMPUNG SABUN
No. Projek : **11/DDS(CDE)**
Yuran Tawaran :
\$250.00 (tidak dikembalikan)
Yuran Dokumen : **\$250.00**

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : III, IV & V DI BAWAH KATEGORI : KPB01 SAHAJA
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada :
13 Mac 2012 (Selasa), jam 2.00 petang.
Tarikh Tutup : **20 Mac 2012 (Selasa), jam 2.00 petang.**
Bilangan Tawaran :
JKR/DTS/05/BKT/2012-T/IV
Tajuk Projek :
PENYELIDIKAN LERENG BUKIT (FASA - 1)
No. Projek : **JKR/BKT/KB/BM1597**
Jumlah Yuran Tawaran dan Yuran e-Dokumen :
\$100.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DENGAN DI DALAM KELAS : II & III, SAHAJA IV KATEGORI : (1 SAHAJA) - (KOD LAMA), (KA01) - (KOD BARU)
Tarikh mengambil dokumen tawaran :
29 Februari 2012
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada :
20 Mac 2012
Tarikh Tutup : **tidak lewat dari jam : 2.00 petang, hari Selasa, 27 Mac 2012**
Bilangan Tawaran :

JKR/DOR/SRC 10/2012

Tajuk Projek :
KERJA-KERJA PEMBAIKAN JALAN RAYA DI JALAN MASUK MENUJU KE BALAI BOMBA ISTANA NURUL IZZAH, JERUDONG
Jumlah Yuran Tawaran :
\$30.00 (Tiga Puluh Sahaja dan tidak dikembalikan)
DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : IV & V DI BAWAH KATEGORI : B01, KPB02, KPB11, KPB05, E01, E02 SAHAJA
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada :
hari Selasa, 13 Mac 2012
Tarikh Tutup : **28 Februari 2012 (Selasa)**

Bilangan Tawaran : **JKR/DBSBM004/2012**
Tajuk Projek :
KERJA-KERJA PEMBAHARUAN KEPADA BLOK : C10 (JKR 1416) DAN BLOK : C11 (JKR 1417) DI SPG 11-7, DARI SIMPANG : 32-37 JALAN ANGGEREK DESA, BERAKAS, BANDAR SERI BEGAWAN
No. Projek : **2012DBSBM/JKR002**
Yuran Tawaran :
\$500.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : III, IV & V DI BAWAH KATEGORI : 4a
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada : **hari Selasa, 13 Mac 2012**
Tarikh Tutup : **hari Selasa, 27 Mac 2012, jam 2.00 petang**
Bilangan Tawaran : **JKR/DBSKB 003 /2012**
Nama Projek :
MENGGANTI BARU JENDELA LOUVRE KE JENDELA GELANGSARE ALUMINIUM PADA BEREK-BEREK KERJAAN DAERAH BELAIT
Nombor projek : **2012 ADKB/BEB-02**
Yuran Tawaran :
\$100.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : III & IV & V DI BAWAH KATEGORI : 4a
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada : **hari Selasa, 13 Mac 2012**
Tarikh Tutup : **Hari Selasa, 27 Mac 2012, jam 2.00 petang**
Bilangan Tawaran : **JKR/DBSKB 004 /2012**
Nama Projek :

MENGGANTI BARU TANGGA-TANGGA KAYU KE KONKRIT TETULANG DI BEREK-BEREK KERAJAAN DAERAH BELAIT
Nombor projek : **2012 ADKB/BEB-02**
Yuran Tawaran :
\$100.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : II & III DI BAWAH KATEGORI : 4a
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada : **hari Selasa, 13 Mac 2012**
Tarikh Tutup : **hari Selasa, 27 Mac 2012, jam 2.00 petang**
Bilangan Tawaran : **JKR/DBSKB 005 /2012**
Nama Projek :
CADANGAN PENAMBAHAN BENGKEL JKNO, 916, SIMPANG 114, JALAN PERINDUSTRIAN RINGAN KUALA BELAIT
Nombor projek :
2010 ADKB/B004050-01-
Yuran Tawaran :
\$30.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : II & III DI BAWAH KATEGORI : 4a
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada : **hari Selasa, 13 Mac 2012**
Tarikh Tutup : **hari Selasa, 27 Mac 2012, jam 2.00 petang**
Bilangan Tawaran : **JKR/DBSKB 006 /2012**
Nama Projek :
MEMOTONG RUMPUT DI BAHU JALAN DAN 'RESERVED' LONGKANG DI SEPANJANG JALAN LIANG - LUMUT DAERAH BELAIT BAGI DUA (2) TAHUN
Nombor projek : **2010 ADKB/B00410-02**
Yuran Tawaran :
\$30.00 (tidak dikembalikan)

DIBUKAKAN KEPADA PEMBORONG-PEMBORONG YANG BERDAFTAR DI DALAM KELAS : II , III & IV DI BAWAH KATEGORI : 3/KA01
Tarikh akhir mengambil dokumen tawaran pada : **hari Selasa, 13 Mac 2012**
Tarikh Tutup : **hari Selasa, 27 Mac 2012, jam 2.00 petang**
Bilangan Tawaran : **JKR/DBSKB 007 /2012**
Nama Projek :
KERJA-KERJA MENCUCI TANGKI-TANGKI DI PEJABAT-PEJABAT DI DAERAH BELAIT
Nombor projek : **2012 ADKB/B00410-03**
Yuran Tawaran :

\$50.00 (tidak dikembalikan)

Syarat-Syarat Tawaran :
TAWARAN hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Bawah, Kementerian Pembangunan, Berakas BB3510, Negara Brunei Darussalam (kecuali) lain daripada alamat yang dinyatakan dalam iklan atau Dokumen Tawaran.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat daripada tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang rapi (sealed) dengan menyatakan tajuk projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat yang dinyatakan dalam dokumen tawaran.

Dokumen-dokumen tawaran boleh dilihat dan diperolehi dari Unit Pembahagian Dokumen, **Tingkat Bawah, Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.** Dokumen tawaran yang dikeluarkan oleh Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait (bilangan tawaran yang dimulai dengan huruf ("JKR/DBSTUT ...") boleh dilihat dan diperolehi dari Unit Kontrak, Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

Yuran tawaran tidak akan dikembalikan kepada mana jua kontraktor sama ada berjaya atau tidak kecuali kerja-kerja yang ditawarkan dibatalkan.

Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, setiap pemborong dikehendaki membawa sijil pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Kementerian Pembangunan dalam kelas yang ditetapkan dan dikehendaki membayar yuran tawaran.

Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan semestinya menerima tawaran-tawaran yang terendah atau lain-lain tawaran.



JABATAN PERDANA MENTERI

Syarat-syarat pendaftaran untuk menyewakan kepada Jabatan Perdana Menteri : -

PERMOHONAN PERSENDIRIAN

1. PERMOHON adalah terdiri daripada Rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan negara Brunei Darussalam dengan memegang Kad Pintar berwarna Kuning atau Penduduk Tetap Kad Pintar berwarna Ungu.
2. Kereta berwarna hitam adalah diutamakan.
3. Kereta tidak diubahsuai dari bentuk asal (tidak ada tambahan luar dan dalam kereta).
4. Kereta tidak pernah terlibat dengan kemalangan yang melibatkan engine overhaul.
5. Kereta berbentuk model sport atau yang tidak bersesuaian untuk dijadikan kereta berdaftar BG adalah tidak dibenarkan.
6. Kereta yang dibenarkan adalah kereta jenis Saloon sahaja.
7. kereta berbentuk Double Cab, Jeep, 4WD tidak dibenarkan.
8. Kereta yang akan disewakan adalah kereta yang berdaftar di Jabatan Pengangkutan Darat dalam tahun 2010 dan ke atas.
9. Lain-lain syarat adalah seperti yang dinyatakan dalam borang permohonan.

PERMOHONAN SYARIKAT

1. Bengkel syarikat hendaklah berdaftar dan mempunyai sijil pendaftaran 'Certificate on Incorporation of Private Company' Sdn Bhd.
2. Mempunyai Permit KSPS dan permit 'Bs' Bus' Sewa Khas'.
3. Mempunyai Sijil Pengiktirafan Bengkel Rawatan Kenderaan Kelas 'B' atau Kelas 'A'.
4. Mempunyai lesen Rampaian Bengkel rawatan kenderaan.
5. Kereta Saloon, Van selain Bas mengikut syarat yang dikenakan pada permohonan persembirian
6. Lain-lain syarat seperti yang disertakan bersama borang permohonan.

SYARAT-SYARAT AM :

1. Pendaftaran adalah terhad dan secara automatik akan mansuh apabila mencapai had umur kereta berkenaan.
2. Kereta yang akan disewakan dibahagikan kepada dua kumpulan.
3. kereta-kereta yang akan didaftarkan hendaklah tidak melebihi tiga (3) tahun iaitu pendaftaran pada 2010 ke atas sahaja.
4. Kumpulan 1: Mercedes Benz, Audi dan Volvo S80 (2.0 or 2.5)
5. Kumpulan 2 : Kereta Saloon Asean



KEMENTERIAN HAL EHWAL LUAR NEGERI DAN PERDAGANGAN

Bilangan Tawaran : **KHELNP/ICT/2012/Q/01**

Tajuk Tawaran : QUOTATION FOR CONDUCTING TWO (2) DAYS WORKSHOP ON CORPORATE TAXONOMY FOR THE INTEGRATED CONTENT MANAGEMENT SYSTEM (ICMS), MOFAT

TAWARAN-TAWARAN hendaklah dihantar kepada Pengerusi, Jawatankuasa Sebut Harga Jabatan ICT melalui Peti Sebut Harga, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam, **tidak lewat pukul 2.00 petang, hari Rabu, 7 Mac 2012.**

Dokumen tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Teknologi Maklumat dan Komunikasi, Tingkat Bawah, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Jalan Subok, Bandar Seri Begawan BD2710, Negara Brunei Darussalam pada hari Isnin hingga hari Sabtu kecuali hari Jumaat. **(mulai jam 8.00 pagi hingga jam 4.30 petang).** Tarikh terakhir mengambil dokumen tawaran pada **3 Mac 2012, hari Sabtu pukul 4.30 petang.**

Tawaran-tawaran yang diiklankan di atas bolehlah dilayari melalui laman web Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan seperti berikut :
<http://www.mofat.gov.bn>

2000cc keatas seperti Toyota Campry, Nissan Teana dan MPV (Van, Nissan Urvan, Toyota Alford, Nissan Elgrand dan Hyundai H1).

Borang permohonan dan keterangan lanjut boleh didapati di Bahagian Kenderaan Jabatan Perdana Menteri, Simpang 15, Lapangan Ter-

bang Lama Berakas pada hari-hari bekerja mulai **9.00 pagi hingga 3.30 petang** dan hendaklah dikembalikan **tidak lewat hpada 15 Mac 2012 jam 3.30 petang.** Permohonan yang dihantar lewat dari tarikh dan masa yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN

Pengerusi,
Jawatankuasa Sebut Harga,
Jabatan Pentadbiran dan
Perkhidmatan-Perkhidmatan,
Kementerian Pendidikan,
Blok "A" Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan "A"
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan, BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SEBUT HARGA
PERKHIDMATAN KANTIN
BILANGAN SEBUT HARGA
KETERANGAN BAYARAN
YURAN/ DOKUMEN
SEBUT HARGA TARIKH TUTUP
DAN WAKTU

DA/JKSH/142/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH MENENGAH
MUDA HASHIM,
BUKIT BENDERA TUTONG,
DAERAH TUTONG,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/143/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH MENENGAH
TANJONG MAYA,
KAMPONG TANJONG MAYA
TUTONG, DAERAH TUTONG,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/144/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH KAMPONG
BENDAHARA LAMA, BRUNEI I,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/145/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH AWANG HAJI
MOHD YUSOF KATIMAHAR, BRUNEI
IV, DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/146/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUTHARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH RIMBA I,
BRUNEI III,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,

KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

SEBUT HARGA
PERKHIDMATAN KANTIN
BILANGAN SEBUT HARGA
KETERANGAN BAYARAN
YURAN/ DOKUMEN
SEBUT HARGA TARIKH
TUTUP DAN WAKTU

DA/JKSH/147/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI

SEKOLAH RENDAH MENTIRI,
JALAN KOTA BATU, BRUNEI IIB,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/148/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH DATO OTHMAN,
KAMPONG PERPINDAHAN LAMBAK
KANAN, SKIM TANAH KURNIA
RAKYAT JATI, BRUNEI IIA,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/149/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH
SULTAN ABDUL BUBIN,
KAMPONG SUNGAI BESAR, JALAN
KOTA BATU, BRUNEI IIB,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 Tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/150/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH AMAR
PAHLAWAN,
KAMPUNG PERPINDAHAN BURUNG
PINGGAI BERAKAS, BRUNEI IIA,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/151/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH DATO
MOHD YASSIN,
KAMPONG PERPINDAHAN MENTIRI,
BRUNEI IIB,
DAERAH BRUNEI MUARA,

JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/152/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH PULAIE,
JALAN PULAIE BERAKAS, BRUNEI
IIA, DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN,
BILANGAN SEBUT HARGA
KETERANGAN BAYARAN
YURAN/ DOKUMEN,
SEBUT HARGA TARIKH
TUTUP DAN WAKTU.

DA/JKSH/153/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH MENENGAH SULTAN
SHARIF ALI, SIMPANG G12,
KAMPONG SALAMBIGAR,
JALAN MUARA,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/154/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
MAKTAB DULI PENGIRAN MUDA
AL-MUHTADEE BILLAH GADONG,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/155/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH MENENGAH PENGIRAN
JAYA NEGARA
PENGIRAN HAJI ABU BAKAR,
JALAN PANDAN TUJUH KUALA
BELAIT, DAERAH BELAIT,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

DA/JKSH/156/2011/2012
[BPPSA-FEB-2012]
SEBUT HARGA PERKHIDMATAN
KANTIN BAGI
SEKOLAH RENDAH MULAUT,
JALAN MULAUT,
LIMAU MANIS, BRUNEI IV,
DAERAH BRUNEI MUARA,
JABATAN PENTADBIRAN DAN
PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN,
KEMENTERIAN PENDIDIKAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM,
BAGI TEMPOH TIGA (3) TAHUN.
\$10.00

Bayaran Yuran/ Dokumen Sebut harga tidak
dikembalikan 17/03/2012 tidak lewat pukul
9.00 pagi.

WAKTU-WAKTU PENERIMAAN WANG
BAYARAN YURAN / DOKUMEN
SEBUT HARGA

ISNIN HINGGA KHAMIS
: 8.00 PAGI HINGGA 11.45 PAGI
1.45 PETANG HINGGA 3.00 PETANG
SABTU : 8.00 PAGI HINGGA 10.00 PAGI

KEMENTERIAN PENDIDIKAN
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT SEBUT HARGA :

1. SEBUT HARGA adalah dipelawa
daripada Syarikat-syarikat yang berdaftar
dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha
Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

2. Pemohon-pemohon yang berkhidmat
dengan Kerajaan atau Syarikat-syarikat Swasta
yang ada hubungkaitnya dengan Kerajaan
seperti Brunei Shell Petroleum (BSP), Cold Gas
(LNG), Royal Brunei Airline (RBA) dan
seumpamanya tidak akan diterima.

3. Bayaran Yuran/Dokumen Sebut harga bagi
setiap sebut harga adalah dikehendaki dalam
Wang Tunai. Penendar adalah dikehendaki
membayar semua Yuran/Dokumen Sebut
harga seperti yang diiklankan. Yuran/Dokumen
Sebut harga adalah dikehendaki dan tidak
akan di kembalikan kepada setiap
penender/pemborong sama ada yang berjaya
atau yang tidak berjaya setelah menghantar
sebut harga yang jujur (bone-fide
Quotation).

4. Setiap sebut harga hendaklah dibayar
dengan wang tunai, di Kaunter 1, Unit Tunai
dan Hasil Bahagian Perkhidmatan
Kewangan 'B', Jabatan Pentadbiran dan
Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian
Pendidikan, Blok 'B', Tingkat Satu (1),
Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara
Brunei Darussalam. Sila pastikan Resit
Bayaran Yuran/Dokumen Sebut harga di
terima bagi setiap pembayaran yang dibuat
adalah betul.

5. Pemohon-pemohon mestilah membawa
bersama Sijil Pendaftaran Perniagaan yang
betul semasa melakukan pembayaran.

6. Borang-borang sebut harga boleh
diperolehi di Kaunter 6, Unit Tawaran dan
Sebut harga, Bahagian Perkhidmatan
Kewangan 'A', Jabatan Pentadbiran dan
Perkhidmatan-Perkhidmatan, Kementerian
Pendidikan, Blok 'A', Tingkat Satu (1),
Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara
Brunei Darussalam setelah membuat
pembayaran dengan menyertakan resit bayaran
yang sudah dibuat.

7. Setiap borang sebut harga yang telah diisi
dengan lengkap hendaklah menyertakan
Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan dan
Salinan Resit Bayaran Yuran/Dokumen
Sebut harga dan hendaklah dimasukkan ke
dalam sampul surat biasa

8. Sebut harga-sebut harga hendaklah
dihantar dalam sampul surat yang bertutup.
Pada bahagian atas sampul surat tersebut
hendaklah ditulis Bilangan Sebut harga,
Tajuk Sebut harga dan Tarikh Tutup
Sebut harga sepertimana yang diiklankan serta
tanpa menunjukkan identiti Pembekal/
Pemborong dan ditujukan kepada :-

Pengerusi,
Jawatankuasa Sebut harga,
Jabatan Pentadbiran dan Perkhidmatan-
Perkhidmatan
Kementerian Pendidikan,
Bangunan Kementerian Pendidikan
Blok 'A' Tingkat 1,
Bahagian Perkhidmatan Kewangan 'A',
Lapangan Terbang Lama, Berakas
Bandar Seri Begawan. BB3510
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

9. Sebut harga-sebut harga yang lewat
diterima dari tarikh dan masa yang ditetapkan
dikira sebagai sebut harga tidak sah diterima.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha
Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak
terikat untuk menerima sebut harga yang paling
rendah atau sebarang sebut harga tidak
munasabah.

11. Penender yang menolak atau memba-
talkan sebut harga atau kontrak setelah
kebenaran sebut harga diperolehi atau setelah
tutup sebut harga akan dikenakan denda
selaras dengan peraturan dan garis panduan
yang diberikan oleh Lembaga Tawaran
Negara.



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



2



1

Viet Nam kecewakan Kemboja 2-1

Oleh : Abdullah Asgar
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 27 Februari. - Viet Nam dapat menarik nafas lega pada Kejohanan Bola Sepak Belia ASEAN Trofi Hassanal Bolkiah (HBT) 2012 setelah menghampakan Kemboja 2-1 bagi Kumpulan 'B' di Kompleks Sukan Balapan dan Padang.

Kemboja yang mengharapkan keputusan seri harus bekerja keras pada baki dua perlawanan menentang Malaysia dan Timor Leste, setelah pada perlawanan pembukaan mereka dikalahkan oleh tuan rumah Negara Brunei Darussalam 3-2.

Berangkat menyaksikan perlawanan ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Presiden Kehormat Persatuan Bola Sepak Kebangsaan Negara Brunei Darus-

salam (NFABD).

Berangkat sama ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda 'Abdul 'Aleem ibni Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah.

Juga hadir menyaksikan perlawanan tersebut ialah Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerna Laila Diraja Dato Paduka Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah.

Kedua-dua pasukan pada separuh masa pertama agak seimbang kerana berjaya mengekalkan kedudukan seri tanpa jaringan walaupun hanya sekali-sekala mempunyai peluang tetapi disebabkan hujan lebat yang menyebabkan takungan air permainan tidak seperti yang diharapkan.

Tetapi Viet Nam lebih mengawal perlawanan dengan penyerang



PEMAIN Viet Nam, Dao Duy Khanh (16) mematahkan serangan Kemboja dengan memintas Nen Sothea (2).



PENOLONG Jurulatih Viet Nam, Le Tuan Long dalam Sidang Media setelah tamat perlawanan.



PEMBANTU Jurulatih Kemboja, Leng-saknida dalam Sidang Media setelah tamat perlawanan.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Presiden Kehormat Persatuan Bola Sepak Kebangsaan Negara Brunei Darussalam (NFABD) berkenan berangkat menyaksikan perlawanan di antara Kemboja dan Viet Nam pada Kejohanan Bola Sepak Belia ASEAN Trofi Hassanal Bolkiah 2012. Juga berangkat ialah Yang Amat Mulia Pengiran Muda 'Abdul 'Aleem.

Ngyuen Xuan Dung dan Ho Sy Sam sering saja mengucar-ngacirkan pertahanan Kemboja yang diterajui Moul Daravron dengan tiga rakan-nya.

Malah penjaga gawang Kemboja, Sar Sophea terpaksa bekerja keras mengawal gawangnya daripada dibolosi.

Namun sayang pada minit ke-53 pada separuh masa kedua gawangnya bolos juga setelah pergelutan dalam kawasan 'D' setelah ketua pasukan Viet Nam, Que Ngoc Hai merembat kencang untuk gol pertama Viet Nam.

Manakala gol kedua tercipta pada minit ke-90 hasil jaringan cantik ke tepi kanan gawang oleh Pham Hoang Lam untuk mendahului 2-0.

Kemboja yang mengharapkan seri berjaya menyumbat gol melalui tendangan percuma luar kawasan 'D' hasil sepakan oleh Teab Vathanak pada minit ke-94 dalam masa tambahan, tapi sayang gol tersebut tidak dapat menyusul kedua kerana pengadil, Hla Min dari Myanmar menamatkan perlawanan untuk Viet Nam 2, Kemboja 1.

Menurut Penolong Jurulatih Viet Nam, Le Tuan Long yang sempat ditemui wakil PELITA BRUNEI selepas perlawanan, memberitahu melayan Kemboja sangat penting dan berpuas hati memperolehi tiga mata, pada separuh masa pertama kedua-dua pasukan tidak dapat bermain dengan baik kerana padang basah dan air bertakong.

Tetapi jelasnya, pada separuh masa kedua perlawanan sedikit bertambah baik dengan Viet Nam

dapat memperbaiki dan mengatur serangan sehingga dapat membuat jaringan.

Tambahnya, baki dua perlawanan menentang Negara Brunei Darussalam dan Timor Leste sangat penting dan mereka tidak mahu kekalahan bagi mencerahkan harapan.

Sementara itu, Penolong Jurulatih Kemboja, Ieng Saknida, perlawanan separuh masa pertama anak buah bermain baik dan konfiden walaupun mutu permainan lebih memihak pasukan Viet Nam.

Katanya, sepuluh minit sebelum tamat perlawanan para pemain mula hilang tumpuan dan gementar sehingga memberi peluang kepada Viet Nam untuk memanfaatkan masa begitu dengan menjaringkan gol, tetapi jika dibandingkan ketika bertemu Negara Brunei Darussalam permainan anak buah lebih baik cuma nasib tidak menyebelahi kerana terlepas beberapa peluang membuat jaringan.

Jelasnya, keadaan padang basah juga antara punca perlawanan kurang baik dan tidak menarik.



SEMANGAT ... Penyokong-penyokong pasukan Viet Nam memberikan semangat kepada pasukan mereka.



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



1



3

Myanmar teruskan kemaraan dengan kemenangan 3-1

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

Foto : Haji Masmaleh Haji Mohd. Ali, Mahmud Ibrahim

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Indonesia yang begitu lantang menyuarakan untuk menjuarai Trofi Hassanal Bolkiah 2012 bagi Belia-belia ASEAN beberapa hari lalu terpaksa menerima padah apabila tumpas kepada pasukan Myanmar.

Pasukan Myanmar yang bermain mantap menyerlahkan persembahan mereka dengan memenangi perlawanan kedua mereka ini dengan jaringan 3 - 1.

Sekalipun didahului dengan jaringan awal oleh pasukan Indonesia pada minit ke-19 dalam

separuh masa pertama oleh Andim Vermansah, pasukan Myanmar tidak putus-putus untuk memberikan ancaman bahaya.

Pasukan Indonesia sebaliknya tidak kurang menggandakan asakan dan hampir menjaringkan gol kedua selepas Andik Vermansah yang bergerak solo dari sebelah kanan ke kiri berjaya melepaskan rembatan kencang namun tiang gol menjadi penghalangnya.

Percaturan permainan yang dilakukan oleh Jurulatih Myanmar, Park Sung Wha untuk bermain lebih baik di separuh masa kedua ter-

laksana apabila menguasai perlawanan selepas melakukan pertukaran dengan memasukkan Kyaw Ko Ko dan mengeluarkan Thein Than Win.

Jurulatih Pasukan Myanmar semasa Sidang Akhbar mengakui mereka telah merancang untuk bergerak lebih baik pada babak kedua dengan melakukan beberapa perubahan pada pemain dan hasilnya telah menggembirakan mereka.

Katanya, dengan meletakkan Kyaw Ko Ko sebagai pemain simpanan dan menurunkannya pada babak kedua itu merupakan strategi mereka.

Sebelumnya mereka tidak menaruh harapan untuk menjaringkan gol kemenangan yang banyak jika adapun cuma dalam 1 - 0 atau 2 - 1 sahaja, ujar beliau.

Pasukan Myanmar memperolehi gol pertama menerusi Kyaw Zawar Win pada minit ke-46 yang berpunca dari sepakan sudut dari sebelah kiri ketika babak kedua baru bermula.

Kyaw Ko Ko mengukuhkan kedudukan pasukan Myanmar selepas menjaringkan dua gol yang masing-masing diperolehi pada minit ke-58 dan 65.

Gerakan jaringan yang diperolehi Kyaw Ko Ko, kedua-duanya hampir sama selepas berjaya merebut bola yang terlepas dari dakapan penjaga gol, Md. Ridwan setelah beliau terlepas dari kepungan pertahanan Syaiful Indra Cahya dan Samsul Arifin.

Menyentuh perlawanan malam

ini, Penolong Jurulatih Pasukan Indonesia, Liestiadi Lo mengulangi penjelasannya dua hari lalu bahawa hampir semua pemainnya tidak mempunyai pengalaman luas kecuali Andik Vermansah.

Pada babak pertama, jelasnya, mereka bermain dengan baik sekali kerana sokongan daripada para penyokong Indonesia yang ramai.

Tambahnya apabila masuk babak kedua pasukannya telah hilang tumpuan bermula sejak minit awal lagi apabila Myanmar berjaya

menyamakan kedudukan dan secara langsung menyuntik semangat pasukan tersebut untuk bangkit dengan lebih baik lagi.

Beliau mengakui Myanmar lebih bagus daripada pasukan Indonesia dan permainan malam itu sungguh menarik sekali.

Untuk mara ke peringkat selanjutnya, katanya, mereka akan cuba memberikan saingan yang sengit kepada pasukan Filipina dan seterusnya berazam untuk memenangi perlawanan berkenaan.



AKSI perlawanan antara pasukan Indonesia bertemu Myanmar yang berkesudahan Myanmar menang dengan jaringan 3 - 1.



GELAGAT sebahagian daripada penyokong pasukan Indonesia yang begitu bersemangat agar pasukan mereka beraksi dengan lebih baik.



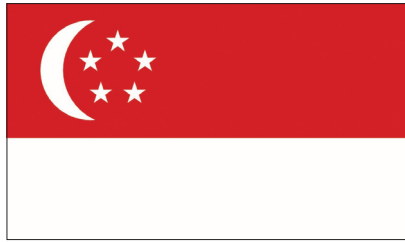
KEDUA-DUA pemain memperlihatkan kebolehan masing-masing dalam pergelutan untuk merebut bola.



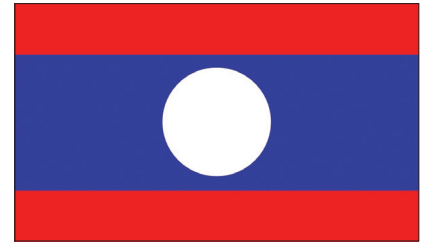
KETANGKASAN penjaga gol menyelamatkan bola daripada menembusi pintu gawang pihak lawan.



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



2



0

Selepas menjinakkan Singapura 2 - 0, Laos memerlukan satu lagi kemenangan

Oleh : Abdullah Asgar
Foto : Azmah Haji Ahad

BANDAR SERI BEGAWAN, Selasa, 28 Februari. - Laos memerlukan satu lagi kemenangan untuk melangkah ke pusingan separuh akhir dalam Kejohanan Bola Sepak Belia ASEAN Hassanal Bolkiah Trofi (HBT) 2012 setelah berjaya menghampakan pasukan Singapura 2 - 0 dalam Kumpulan 'A' di Kompleks Sukan Berakas.

Namun begitu, Laos terpaksa menunggu pada minit ke-47 separuh masa kedua untuk mampu menggegarkan gawang Singapura yang dikawal, Muhammad Fawwaz Anuar walaupun cuba menampun bola yang dirembat pemain barisan tengah, Soukaphone Vongchiengkham dalam kawasan 'D' untuk gol pertama Laos.

Singapura yang perlukan kemenangan setelah sehari sebelumnya hanya mampu seri 1 - 1 bersama pasukan Indonesia (Garuda Muda) terus menggandakan serangan namun semuanya sia-sia malah Laos sekali lagi membolosi gawang Singapura pada minit ke-68 hasil

jaringan Sitthideth Khanthavong dalam keadaan kelam-kabut di kawasan 'D'.

Pengadil perlawanan dari Negara Brunei Darussalam, Hadimin Shahbudin memberikan masa tambahan tiga minit untuk kedua-dua pasukan mengubah kedudukan tetapi tiada ada yang dapat dilakukan hanya beberapa keadaan mencekaman di luar kawasan 'D' bagi kedua-dua pasukan.

Pada separuh masa pertama, kedua-dua pasukan buntu mencari ruang baik untuk membolosi gawang masing namun Laos lebih baik kerana mampu menciptakan peluang keemasan khususnya pada minit ke-33, 35 dan 44 tetapi semua percubaan hanya melimpasi palang dan tiang gol.

Untuk Kumpulan 'A', Laos pada perlawanan terakhirnya akan berdepan Myanmar dan tiada pilihan perlukan kemenangan bagi membezakan jaringan untuk mengisi satu tempat dua teratas bagi beraksi pada separuh akhir nanti, akan tetapi



PIHAK lawan pasukan Laos (jersi putih) cuba menghalang sepakan lawan Singapura (jersi merah).

Myanmar merupakan pasukan *favourite* setelah ketiadaan Thailand.

Pengurus Pasukan Laos, Bounlap Khenkitisack ketika ditemui melahirkan kegembiraan di atas kemenangan pasukannya mengalahkan Singapura.

Berdepan Myanmar, hari Jumaat ini, katanya, bukanlah mudah kerana Myanmar pasukan kuat tetapi tiada pilihan mesti menang untuk mewakili Kumpulan 'A' pada

separuh akhir.

Indonesia tambahnya, juga masih berupaya memintas pasukannya kerana Indonesia bakal berdepan Filipina sebagai perlawanan terakhirnya.

Manakala Ketua Jurulatih Singapura, Robin Pradhan Chitrakar, menyifatkan perlawanan bersama Laos adalah perlawanan genting dan penting bagi membeli tiket ke separuh akhir.

Tetapi menurutnya, anak buahnya

telah memberikan yang terbaik dan termampu namun mereka tidak harus gagal menjinakkan kesebelasan Laos yang melihatkan permainan yang meningkat.

Baki dua lagi perlawanan menentang Filipina dan Myanmar katanya, adalah perlawanan mati atau hidup bagi pasukannya, sama seperti pasukan yang lain mereka mahukan kemenangan untuk mencerahkan peluang maju ke separuh akhir.



TROFI HASSANAL BOLKIAH (HBT) PADA KEJOHANAN BOLA SEPAK BELIA ASEAN 2012

24 FEBRUARI - 9 MAC 2012

Kedudukan Kumpulan A dan B sehingga :

28 Februari 2012

Kumpulan A

Posisi	Negara	P	M	S	K	J	K	Per. Gol	Mata
1	MYANMAR	2	2	0	0	11	3	+8	6
2	LAOS	3	2	0	1	5	3	+2	6
3	INDONESIA	3	1	1	1	4	4	0	4
4	SINGAPURA	2	0	1	1	1	3	-2	1
5	FILIPINA	2	0	0	2	3	11	-8	0

Kumpulan B

Posisi	Negara	P	M	S	K	J	K	Per. Gol	Mata
1	VIET NAM	2	1	1	0	2	1	+1	4
2	TIMOR LESTE	1	1	0	0	2	0	+2	3
3	BRUNEI DARUSSALAM	1	1	0	0	3	2	+1	3
4	MALAYSIA	2	0	1	1	0	2	-2	1
5	CAMBODIA	2	0	0	2	3	5	-2	0



ANTARA sebahagian penyokong dari Singapura hadir menyaksikan perlawanan tersebut.

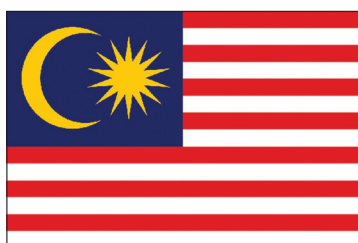


TANDUKAN bola daripada pemain pasukan Laos dan pihak lawan Singapura cuba menghalang (atas).

SEORANG pengadil cuba memenangkan keadaan kepada seorang pemain yang mengalami kecederaan (kiri).



Trofi Hassanal Bolkiah 2012



0



2

Timor Leste tumpaskan Malaysia 2-0

Oleh :
Abu Bakar
Haji Abdul Rahman
Foto :
Ampuan Haji Mahmud
Ampuan Haji Tengah

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 27 Februari. - Pasukan Malaysia terpaksa menggandakan usaha jika ingin mara ke peringkat seterusnya pada Kejohanan Bola Sepak Trofi Hassanal Bolkiah (HBT) Bagi

Belia-Belia ASEAN 2012 selepas tumpas 0-2 kepada pasukan Timor Leste pada perlawanan dalam Kumpulan 'B' di Kompleks Sukan Berakas, di sini.

Malaysia yang membariskan pemain-pemain muda ternyata masih belum dapat menunjukkan permainan yang sebenarnya sekalipun perlawanan malam itu merupakan perlawanan mereka yang kedua selepas seri tanpa jaringan ketika bertemu Viet Nam dua hari lalu.

Berbanding Pasukan Timor Leste mereka melakukan kombinasi yang

baik apabila menggandingkan pemain lama dan baru, di samping mempunyai beberapa pemain yang mempunyai struktur fizikal yang lebih besar dari yang lainnya terutamanya penjaga gawang mereka, Emerson Carlos Cesario.

Namun permainan malam itu sememangnya begitu sukar untuk diterjemahkan apabila padang perlawanan diguyuri hujan lebat yang sedikit sebanyak menghambat mutu pemain kedua-dua pasukan terutama dalam menunjukkan kebolehan individu masing-masing, namun sebaliknya yang ketara kedua-dua pasukan telah banyak melakukan kesilapan terutama dalam membuat hantaran dan kawalan bola.

Pasukan Timor Leste yang baru beraksi dalam kejohanan ini berjaya mendominasi permainan di awal minit ke-7 apabila rembatan Jorge Manuel Alves terkena tiang gol sebelah kanan yang secara langsung menerjah jaring.

Pada minit ke-23 Jorge Manuel Alves hampir sekali lagi menambah gol namun sepakan liarnya hanya melambung tinggi setelah menerima hantaran Marcos Da Conceicao Jesus.

Selang dua minit kemudian pasukan Malaysia pula melancarkan serangan balas apabila gandingan Nik Syafiq Syazwan hampir menyamakan kedudukan selepas umpanannya kepada Md. Shafiq dapat ditolak



ANTARA babak menarik sepanjang perlawanan pasukan Malaysia menentang Timor Leste.

dengan kemas oleh penjaga gol pasukan Timor Leste.

Memasuki awal minit babak kedua pasukan Malaysia lebih awal mengatur serangan pantas apabila gerakan solo Md. Shafiq berjaya merembat kencang, namun terbantut akibat genangan air di permukaan padang dan ini dapat diselamatkan oleh penjaga gol Timor Leste.

Pasukan Malaysia terpaksa menerima padah mereka pada minit ke-57 apabila kesilapan terjadi selepas pemain pertahanan Md. Ashmawi terlepas melakukan clear sambil kedudukan penjaga gol yang bukan pada tempatnya lalu dirampas oleh Marcos Da Conceicao Jesus dan dengan mudah merembat masuk untuk memberikan gol kedua buat pasukannya.

Pasukan Malaysia merasa lebih tertekan apabila terpaksa bermain dengan sepuluh pemain apabila Md. Akhir dilayangkan kad merah selepas menerima dua kad kuning kerana melakukan pergerakan yang kasar ke atas pertahanan Timor Leste pada minit ke-75.

Kedudukan tidak berubah hingga ke akhir perlawanan sekalipun pasukan Malaysia cuba memberikan tentangan dengan melakukan pelbagai cara asakan, namun kekentalan pertahanan Timor Leste

ternyata sukar untuk ditembusi.

Pengurus pasukan Malaysia, Datuk Astaman bin Abdul Aziz dalam wawancara selepas perlawanan melahirkan sedikit kecewa dengan persembahan anak buahnya.

Katanya, pemain-pemain mereka tidak dapat menyesuaikan diri dengan keadaan dan mereka, jelasnya juga bermain dengan tidak mengikut arahan sehinggakan pada suatu saat mereka memperoleh peluang, namun tidak disempurnakan dengan sebaik-baiknya.

"Sebagai pemain kita harus pandai menyesuaikan diri dengan keadaan dan bukan kerana padang becak atau sebagainya kerana lawan kita juga menghadapi keadaan yang sama," ujar beliau.

"Ini kita bermain di sini, apa kata jika kita bermain di Eropah dengan keadaan bersaji," ujarinya.

Sementara itu, Ketua Jurulatih Timor Leste, Nario Tsukitate pula melahirkan perasaan gembira dengan kemenangan tersebut.

Katanya, pemain telah melakukan tugas mereka yang terbaik dengan disiplin yang baik.

Menyentuh dengan stamina pemain, beliau tidak menyangkal keadaan cuaca juga mempengaruhi pemain-pemainnya.



AKSI seorang pemain Timor Leste bersama pemain Malaysia pada perlawanan Kejohanan Bola Sepak Tuan Hassanal Bolkiah (HBT) Bagi Belia-Belia ASEAN 2012.



TROFI HASSANAL BOLKIAH (HBT) PADA KEJOHANAN BOLA SEPAK BELIA ASEAN 2012 24 FEBRUARI - 9 MAC 2012

Perlawanan Peringkat Kumpulan

Kumpulan A	Singapura	Myanmar	Filipina	Indonesia	Laos
Singapura				1 - 1	0 - 2
Myanmar			8 - 2	3 - 1	
Filipina		2 - 8			1 - 3
Indonesia	1 - 1	1 - 3			
Laos	2 - 0		3 - 1		

Kumpulan B	Timor leste	Viet Nam	Cambodia	Brunei Darussalam	Malaysia
Timor leste					2 - 0
Viet Nam			2 - 1		0 - 0
Cambodia		1 - 2		2 - 3	
Brunei Darussalam			3 - 2		
Malaysia	0 - 2	0 - 0			

Sepuluh Akhir Pertama

Johan Kumpulan A LWN Naib Johan Kumpulan B

Sepuluh Akhir Kedua

Johan Kumpulan B LWN Naib Johan Kumpulan A

Perlawanan Akhir

Pemenang Sepuluh Akhir Pertama LWN Pemenang Sepuluh Akhir Kedua

Juara HBT 2012



PENGURUS Pasukan Malaysia, Datuk Astaman bin Abdul Aziz.



KETUA Jurulatih Timor Leste, Nario Tsukitate.

DPPW berkenan menerima mengadap Timbalan Wakil Perdagangan Amerika Syarikat



BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 27 Februari. - Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan berkenan menerima mengadap Ambassador Demetrios Marantis, Timbalan Wakil Perdagangan Amerika Syarikat yang berlangsung di Balai Penghadapan, di sini.

Ambassador Demetrios Marantis berada di negara ini bagi lawatan tiga hari.

MIB bidang ilmu yang dinamik berpaksi kepada ajaran Islam

Dari muka 1

Berucap pada Majlis Perasman Persidangan Antarabangsa MIB anjuran Majlis Tertinggi MIB hari ini, Yang Berhormat seterusnya berkata dalam bahasa mudah ia mungkin diertikan sebagai falsafah negara yang mencerminkan identiti kita.

Menurut Yang Berhormat, beberapa negara telah melaungkan falsafah negara mereka, akan tetapi tidak kurang juga ada negara yang telah meminggirkan atau alpa untuk menegakkannya kerana mengejar arus yang bernama pembangunan dan kemajuan.

"Tempoh masa 28 tahun melaksanakan MIB menjadikan kita lebih dewasa bukan saja dengan pengetahuan tetapi juga pengalaman," jelas Yang Berhormat pada majlis yang berlangsung di Dewan Canselor, Universiti Brunei Darussalam (UBD).

Menerusi pelbagai seminar, forum, kursus, bengkel serta perbincangan dan kegiatan-kegiatan ilmiah, tambah Yang

Berhormat, kita telah dapat menimba ilmu darinya yang mana hasilnya menjadikan kita lebih percaya kepada diri sendiri.

Dalam konteks pendidikan pula, ujar Yang Berhormat, MIB adalah bidang ilmu yang dinamik yang perlu dipelajari dan terus-menerus dikaji dan diselidiki kerana ia begitu dinamik berpaksi kepada ajaran Islam bersesuaian untuk diamalkan dan dihayati dalam semua peringkat zaman.

"Nilai-nilai Islam yang terkandung dalam MIB, sebagaimana juga dengan ilmu mengenai Islam tidak akan ada batas sempadannya untuk dikaji dan dipelajari. Demikianlah luasnya ilmu yang dikurniakan Allah Subhanahu Wata'ala yang terkandung dalam Al-Qur'an dan Al-Hadis," jelas Yang Berhormat.

Begitu juga mengenai institusi Raja dan Melayu yang perlu dikaji dan diteliti sedalam-dalamnya yang mana telah bertapak di Alam Melayu ini berasaskan penyelidikan empirikal (*empirical research*)

dan bukan sekadar membina teori-teori tertentu. Hal yang sama juga perlu dilakukan terhadap kewujudan Bangsa Melayu dan Kebudayaan Melayu. Penyelidikan dan kajian ini setentunya akan dapat memartabatkan lagi kedudukan dan nilai MIB.

Dalam usaha memastikan generasi muda pada masa ini dan akan datang memahami MIB, iaitu *mutiara-mutiara yang berharga* ini, Kementerian Pendidikan mulai bulan Januari 1991 telah menjadikan MIB sebagai satu mata pelajaran dalam kurikulum sekolah menengah dan meletakkan sebagai mata pelajaran yang wajib dipelajari.

Dalam Sistem Pendidikan Negara Abad Ke-21 (SPN 21) yang dilaksanakan sejak tahun 2009 pula, MIB telah diletakkan sebagai salah satu dari mata pelajaran teras dan mendapat kedudukan yang istimewa, di samping Pengetahuan Ugama Islam, Bahasa Melayu, Bahasa Inggeris, Matematik dan Sains. Manakala di pusat pengajian tinggi MIB adalah kursus yang wajib dipelajari dan wajib lulus.

Tambah Yang Berhormat lagi, dalam kita memartabatkan MIB sebagai bidang ilmu yang wajib dipelajari dalam sistem pendidikan negara, maka usaha-usaha berterusan menjadikan MIB ilmu yang dinamik wajar pula dipergiatkan dan diteruskan. Oleh kerana itu penelitian terus-menerus dilaksanakan bagi memastikan bahan-bahan pengajaran dan pembelajaran sentiasa relevan dengan keperluan masa dan alam keliling.

Dinamisme MIB bukan hanya sebagai satu entiti yang

berasingan dalam kehidupan kita seharian khususnya dalam kehidupan bernegara. Jika MIB dapat dihayati dalam kehidupan sepenuhnya, MIB adalah menjadi pemangkin dalam mengharungi kehidupan yang penuh persaingan dan cabaran, Yang Berhormat menyatakan pada akhir ucapannya.

MIB akan bertindak sebagai penyuntik kepada semangat patriotisme, untuk membina jati diri selaku orang Brunei yang taat setia kepada Raja, Agama dan negaranya, memiliki semangat waja, berusaha dengan penuh iltizam serta penuh keyakinan untuk meraih kecemerlangan bagi merealisasikan Wawasan Negara 2035 dan menjadikan Negara Brunei Darussalam sebuah Negara Zikir.

Persidangan kelolaan Akademik Pengajian Brunei UBD yang bertemakan 'Melayu Islam Beraja Dalam Lintasan Dunia Alam Melayu' antara lain bertujuan untuk mempertemukan para ilmuwan dalam satu wadah untuk mengongkakan pengetahuan dan pandangan tentang bagaimana mewujudkan kesejahteraan negara khususnya negara beraja melalui pengukuhan Islam.

Selain itu, ia juga sebagai pemangkin kepada usaha untuk lebih meyakini dalam menjadikan Islam sebagai pegangan dalam seluruh aspek kehidupan dan kenegaraan di dunia Alam Melayu.

Persidangan dua hari antaranya memfokuskan pembentukan dan kesejahteraan negara dalam sejarah negara-negara Islam beraja di dunia Alam Melayu serta Islam sebagai teras kepada kekuasaan (beraja), keamanan dan kesejahteraan negara.

MMN bermula 1 Mac 2012

Dari muka 1

1. Ahli Rasmi Kerana Jawatan (terdiri daripada Perdana Menteri dan Semua Menteri Kabinet seperti yang dilantik menurut Ceraian 1(a)(i) dari Jadual Kedua Perkara 24(1));

2. Ahli Yang Dilantik daripada Kalangan Orang-Orang Yang Bergelar (menurut Ceraian 1(a)(ii) dari Jadual Kedua Perkara 24(1));

3. Ahli Yang Dilantik daripada Kalangan Orang-Orang yang telah Menyumbangkan Perkhidmatan Awam yang Cemerlang (menurut Ceraian 1(a)(iii) dari Jadual Kedua Perkara 24(1) dan Kalangan Orang-Orang yang telah Mencapai Tahap Kecemerlangan di dalam pelbagai Bidang (menurut Ceraian 1(a)(iv) dari Jadual Kedua Perkara 24 (1));

4. Ahli Yang Dilantik Mewakili keempat-empat daerah (menurut Ceraian 5(1) dari Jadual Kedua Perkara 24(1)).

MMN musim ini akan dipengerusikan oleh Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim, selaku Yang Di-Pertua MMN. Dibantu oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, Jurutulis I (Pertama) MMN; Dato Paduka Awang Sa Bali bin Abas, Jurutulis II (Kedua) MMN dan Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail, Timbalan Jurutulis MMN.

MMN dihidupkan semula pada 25 September 2004 sejak ianya digantung pada 1984 setelah Negara Brunei Darussalam mencapai kemerdekaan dan kedaulatan pada 1 Januari 1984. Penubuhan semula persidangan itu dititahkan sendiri oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia sempena Hari Keputeraan baginda ke-58 tahun pada 15 Julai 2004.

Persidangan ini amatlah bermakna bagi Negara Brunei Darussalam dalam usaha kerajaan memberikan kebebasan rakyat untuk bersuara secara sihat dan muafakat. Selain itu MMN juga akan menjadi forum atau wadah tempat menyalurkan pendapat dan pandangan dalam menentukan nasib bangsa, di samping memaju dan membangunkan negara ke arah yang lebih cemerlang dan gemilang.

Persidangan MMN Kelapan ini juga akan membahaskan Peruntukan Belanjawan Negara Bagi Tahun Kewangan 2012/2013 kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan, dan juga akan membahaskan serta meluluskan belanjawan bagi peruntukan kewangan kemajuan negara; usul menyebarkan menjunjung kasih atas keberangkatan dan kurnia titah Kebawah DYMM, soalan-soalan yang diberi notis, usul-usul yang telah diberi notis dan Rang Undang-Undang (2012).

Dalam permesyuaratan itu nanti, isu-isu berkisar sebarang penyalahgunaan, seperti penyeludupan keluar barang-barang subsidi itu; isu bayaran yang tertunggak bagi kemudahan dan utiliti-utiliti yang disubsidi itu dan fenomena kemalangan jalan raya yang menjadi isu utama ketika ini sehingga mengakibatkan nyawa terkorban akan dapat ditangani dengan usaha dan semangat padu dalam kalangan agensi kerajaan dan orang ramai.

Baginda menyuarakan kebimbangan mengenai keselamatan jalan raya baru-baru ini sempena titah perutusan sempena menyambut Hari Kebangsaan Negara Brunei Darussalam ke-28 tahun pada 23 Februari 2012, dengan perangkan kematian yang semakin meningkat yang kebanyakannya melibatkan golongan belia. Perkara ini tentunya akan dapat diperbaiki serta menyeluruh demi kepentingan rakyat.

Menyebut lagi tentang ekonomi dan kewangan seperti yang dititahkan, walaupun pendapatan banyak, namun ia bukanlah jaminan bagi kestabilan dan kukuh kewangan, andainya ia tidak diurus dengan cekap dan berhemah. Ini, dapat diambil iktibar kepada permesyuaratan MMN ini diharap ia akan menjadi wadah mencetuskan pemikiran-pemikiran baru yang bernas. Ia juga dihasratkan dapat berlangsung dengan baik serta mampu mencapai objektifnya.

Orang ramai dialu-alukan menghadiri perbahasan persidangan

ORANG ramai yang berhasrat untuk menghadiri perbahasan Majlis Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara dialu-alukan untuk mengahdirinya yang akan bermula pada hari Sabtu, 3 Mac 2012 pukul 9.00 pagi di Dewan Persidangan, Bangunan Dewan Majlis di Jalan Kebangsaan.



MENTERI Pendidikan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Seri Kerna Dato Seri Setia (Dr.) Haji Awang Abu Bakar bin Haji Apong meneliti buku 'Mutiara Bangsa' yang dilancarkan sempena persidangan tersebut. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.



'MMN WADAH MENYALURKAN PENDAPAT DAN PANDANGAN'

دتریتکن اوله جباتن فتراغن، جباتن فردان منتري دان دجيتق اوله جباتن فرجيتقن كراجان، نكارا بروني دارالسلام.

Diterbitkan oleh Jabatan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri dan dicetak oleh Jabatan Percetakan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.